



EIROPAS
KOMISIJA

Strasbūrā, 11.6.2013
COM(2013) 410 final

2013/0186 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par Eiropas vienotās gaisa telpas īstenošanu

(Pārstrādāta redakcija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

{SWD(2013) 206 final}

{SWD(2013) 207 final}

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Eiropas vienotās gaisa telpas (*SES*) iniciatīvas nolūks ir uzlabot Eiropas gaisa telpas organizācijas un pārvaldības vispārējo efektivitāti, reformējot aeronavigācijas pakalpojumu (*ANS*) sniedzēju nozari. Šīs iniciatīvas izvērsšanai bija nepieciešami divi vērienīgi likumdošanas pasākumu kopumi — *SES I* un *SES II*, ko veidoja četras regulas¹, — un vairāk nekā 20 īstenošanas noteikumi un lēmumi², kurus pieņēma Komisija. Šis satvars, ko veido četras *SES* regulas, ir cieši sasaistīts ar Eiropas Savienības tiesību aktu attīstību aviācijas drošības jomā³, ar kuriem nozīmīgs skaits uzdevumu ir uzticēts Eiropas Aviācijas drošības aģentūrai (*EASA*)⁴, un paredz visaptveroša projekta (tā sauktā *SESAR*) īstenošanu nolūkā modernizēt aeronavigācijas pakalpojumu aprīkojumu un sistēmas⁵. Spēkā esošie noteikumi attiecas uz pieciem savstarpēji saistītiem aspektiem, respektīvi, darbības rādītājiem, drošību, tehnoloģijām, cilvēkfaktoru un lidostām.

Pieredze, kas gūta kopš 2004. gada, īstenojot *SES I*, un kopš 2009. gada, īstenojot *SES II*, liecina, ka *SES* principi un vadlīnijas ir joprojām aktuāli un ka ir pamats turpināt tos piemērot. Neraugoties uz to, šīs iniciatīvas īstenošanā ir vērojama būtiska kavēšanās, jo īpaši saistībā ar darbības mērķu sasniegšanu un tās pamatelementu izvērsšanu, tādu kā funkcionālie gaisa telpas bloki (FGTB) vai nacionālās uzraudzības iestādes (*NSA*).

2009. gadā, kad tika pieņemts *SES II* tiesību aktu kopums, likumdevējs nolēma, ka *SES II* īstenošanai būtu jānotiek divos posmos, un aicināja Komisiju atkārtoti saskaņot *SES* un *EASA* regulas pēc tam, kad bija īstenots pirmais pasākumu kopums — *EASA* īstenošanas pasākumi un *ANS* audits⁶. Tādējādi tika paredzēts pārstrādāt minēto tiesību aktu kopumu, galvenokārt, lai vienkāršotu un skaidrotu šķirtni starp *EASA* un *SES* tiesisko regulējumu.

Šo dokumentu pārstrāde dod arī iespēju izvērtēt spēkā esošo tiesību aktu iedarbīgumu, ņemot vērā, ka *SES* iniciatīvas īstenošana nenotiek paredzētajos termiņos. Šis *SES* tiesiskā regulējuma pārskatīšanas process, ko apzīmē ar saīsinājumu *SES 2+*, ir iecerēts, lai paātrinātu aeronavigācijas pakalpojumu reformas īstenošanu, nenovirzoties no tās sākotnējiem mērķiem un principiem. Šāda pārskatīšana sasaucas arī ar II vienotā tirgus akta⁷ iniciatīvu, un attiecīgi tās mērķis ir uzlabot ne vien gaisa satiksmes pārvaldības sistēmas, bet arī ES ekonomikas vispārējo konkurētspēju un izaugsmi kopumā.

¹ Pamatregula ((EK) Nr. 549/2004), ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidei; Pakalpojumu sniegšanas regula ((EK) Nr. 550/2004) par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu Eiropas vienotajā gaisa telpā; Gaisa telpas regula ((EK) Nr. 551/2004) par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā; Savietojamības regula ((EK) Nr. 552/2004) par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību.

² Ar *SES* tiesību aktu pārskatu var iepazīties *SES 2+* ietekmes novērtējuma dokumenta III pielikumā.

³ Regula (EK) Nr. 216/2008 ar grozījumiem, kas izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1108/2009.

⁴ Lai gan Komisijas ceļvedī attiecībā uz to, kā īstenojams Eiropas Parlamenta, ES Padomes un Eiropas Komisijas 2012. gada jūlija kopīgais paziņojums par decentralizētajām aģentūrām, noteikts, ka visu ES aģentūru nosaukumi skaidrības labad jāstandartizē atbilstīgi vienam formātam, šajā paskaidrojuma rakstā visā tekstā izmantots pašreizējais Eiropas Aviācijas drošības aģentūras (*EASA*) nosaukums. Attiecīgā leģislatīvā priekšlikuma teksts ir pielāgots saskaņā ar kopīgo paziņojumu un ceļvedi, attiecīgi, izmantojot standartizētu nosaukumu “Eiropas Savienības Aviācijas aģentūra (EAA)”.

⁵ Padomes Regula (EK) Nr. 219/2007; *SESAR* (Eiropas vienotās gaisa telpas *ATM* (gaisa satiksmes pārvaldības) pētniecības programma) ir *SES* tehniskais pīlārs — programma *ATM* uzlabošanai visas aviācijas nozares mērogā.

⁶ Regulas (EK) Nr. 216/2008 (ar grozījumiem, kas izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1108/2009) 65.a pants.

⁷ COM(2012) 573 final.

Ar *SES 2+* tiesību aktu kopumu ir paredzēts uzlabot noteikumu izpildes pārraudzību, darbības uzlabošanas shēmu, pakalpojumu sniedzēju orientēšanos uz klientu vajadzībām un vispārējos darbības rādītājus.

Turklāt ar *SES 2+* ir paredzēts vienkāršot tiesību aktus, likvidējot dažu noteikumu pārklāšanos pastāvošajā regulējumā. Zināmas bažas radušās arī par vairākiem gadījumiem, kad *SES* satvarā jomas savstarpēji pārklājas, un ir arī jāievieš skaidrība attiecībā uz vairāku organizatorisko veidojumu lomu ES līmenī. Šī *SES* regulu un *EASA* pamatregulas⁸ sastatīšana ir tehniska rakstura pielāgošanas pasākums, kas tiesību aktos jau bija prasīts. Ņemot vērā, cik ļoti minētās regulas pārklājas, četru *SES* regulu atlikušo daļu pārstrāde vienā dokumentā ir loģisks solis, kas izriet no šīs pielāgošanas.

Aplūkotās problēmas

Pirmā problēma, kas aplūkota *SES 2+* tekstā, ir **aeronavigācijas nepietiekamā efektivitāte**. *ANS* sniegšana joprojām notiek salīdzinoši neefektīvā veidā gan izmaksu, gan lidojumu efektivitātes, gan piedāvātās kapacitātes izteiksmē. Tas ir jo īpaši uzskatāmi redzams, aplūkojot ASV piemēru, kam ir līdzīga apmēra gaisa telpa. Amerikas Savienotajās Valstīs gaisa telpu kontrolē viens pakalpojumu sniedzējs salīdzinājumā ar 38 maršruta pakalpojumu sniedzējiem Eiropā. ASV pakalpojumu sniedzējs kontrolē par 70 % lielāku lidojumu skaitu ar personālu, kura skaits ir par 38 % mazāks. Šo produktivitātes atšķirību galvenie cēloņi Eiropā ir trūkumi darbības uzlabošanas shēmas izstrādē un piemērošanā, uzraudzības iestādes, kuru darbība nav rezultatīva, kā arī neproporcionāli liels palīgpersonāla darbinieku skaits, kurus nodarbina pakalpojumu sniedzēji.

Otrais problēmas pamata cēlonis, kas tiek aplūkots, ir **ATM sistēmas fragmentācija**. Eiropas *ATM* sistēmu veido 27 nacionālās iestādes, kas pārrauga vairāk nekā simt aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju (*ANSP*), ar kuru darbību saistītās sistēmas, noteikumi un procedūras, protams, atšķiras. Ir nozīmīgs to papildu izmaksu apjoms, kas rodas tādēļ, ka Eiropā ir ļoti liels pakalpojumu sniedzēju skaits, no kuriem katram ir jāiepērk sava sistēma, jāapmāca savs personāls, jāizstrādā savas darba procedūras un kas ir ģeogrāfiski ierobežots un var nodrošināt pakalpojumus mazā gaisa telpas segmentā. Lai pārvarētu šo fragmentāciju, *SES* ir ieviesusi pārnacionālo funkcionālo gaisa telpas bloku (FGTB) koncepciju un centralizētā tīkla pārvaldnieka funkciju konkrētu tīkla līmeņa pakalpojumu administrēšanai. Tomēr FGTB vēl nav pilnībā orientēti uz darbības rezultātiem, un tīkla pārvaldnieka funkcijas ir pārāk vājas.

Vispārējais mērķis:

Uzlabot Eiropas gaisa transporta sistēmas konkurētspēju salīdzinājumā ar citiem līdzīgiem reģioniem un jo īpaši pilnveidot Eiropas vienotās gaisa telpas iniciatīvu.

Specifiskie mērķi:

- uzlabot gaisa satiksmes pakalpojumu rādītājus efektivitātes ziņā,
- uzlabot gaisa satiksmes vadības kapacitātes izmantojumu.

Darbības mērķi:

- gādāt, lai aeronavigācijas pakalpojumi tiktu sniegti pārskatāmā veidā, pamatojoties uz tirgus principiem un rūpējoties par klientu interesēm,
- nostiprināt nacionālo uzraudzības iestāžu lomu,
- stiprināt mērķu izvirzīšanas procesu un pastiprināt darbības uzlabošanas shēmu (tostarp nostiprināt darbības novērtēšanas struktūru/darbības novērtēšanas vienību (*PRB/PRU*),
- pārorientēt funkcionālo gaisa telpas bloku stratēģiskās prioritātes,

⁸ Regula (EK) Nr. 216/2008.

- nostiprināt pārvaldību un tīkla pārvaldnieka darbības lauku.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

Trīs mēnešus laikā no 2012. gada septembra līdz decembrim MOVE ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē norisinājās sabiedriska apspriešana. Paralēli tika noorganizēti divi augsta līmeņa notikumi — konference Limasolā un uzklauššana Briselē — un vairākas divpusējas tikšanās, kurās piedalījās visas ieinteresētās personas, lai atbalstītu iniciatīvas sagatavošanu.

MOVE ģenerāldirektorāts izstrādāja ietekmes novērtējumu, kas pievienots tiesību aktu priekšlikumiem, kuri izstrādāti Eiropas vienotās gaisa telpas efektivitātes, drošības un konkurētspējas uzlabošanai. Šis tiesību normu kopums piedāvā četru *SES* regulu (regulas (EK) Nr. 549/2004, 550/2004, 551/2004 un 552/2004 ar grozījumiem, kas izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1070/2009) un *EASA* pamatregulas (Regula (EK) Nr. 216/2008 ar grozījumiem, kas izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1108/2009)⁹ pārskatītu redakciju. Šī iniciatīva attiecas uz programmas plānu Nr. (ES) Nr. 2014/MOVE/001. Ietekmes novērtējums ir iekļauts arī ceļvedī, kas publicēts Komisijas tīmekļa vietnē¹⁰.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

3.1. Pārstrādāta redakcija (pārstrādāts viss regulas teksts)

Četras *SES* regulas tiek apvienotas vienā regulā, tāpēc tajās visās bija jāievieš virkne izmaiņu. Jaunais tiesību akta teksts ir strukturēts piecās nodaļās atbilstīgi aspektiem, uz ko tas attiecas:

- I nodaļa: Vispārīgi noteikumi,
- II nodaļa: Valstu iestādes,
- III nodaļa: Pakalpojumu sniegšana,
- IV nodaļa: Gaisa telpa,
- V nodaļa: Nobeiguma noteikumi.

Turklāt no *SES* regulām ir svītroti tie aspekti, kuri pārklājās ar spēkā esošo Regulu (EK) Nr. 216/2008, un daži sīki elementi, kas bija šajās svītrotajās teksta daļās, ir iestrādāti Regulā (EK) Nr. 216/2008, lai uzsvērtu izvēlētajās pieejas nepārtrauktību. Lielākā daļa Regulas (EK) Nr. 552/2004 noteikumu ir svītroti, izņemot dažas sīkas detaļas, kas attiecas uz I pielikumu par pilnvarotajām iestādēm, kurš ir apvienots ar pielikumu par kvalificētajām struktūrvienībām, kā arī dažus aprakstošus punktus II pielikumā, kuri ir iestrādāti Regulas (EK) Nr. 216/2008 Vb pielikumā, lai uzsvērtu nepieciešamību turpināt aizsāktās politiskās iestrādes.

Izejot no pieņēmuma, kuram atbilstoši Komisijai būtu jākoncentrējas uz ekonomisko regulējumu un jo īpaši darbības uzlabošanas shēmu un *SESAR*, kamēr *EASA* (tagad *EAA* — atbilstoši nolīgumam par aģentūru standartizēšanu) atbalsta šo procesu, koordinējot visu tehnisko noteikumu izstrādi, ir pievienots jauns 28.a pants, lai aprakstītu veidu, kā jānodrošina *SESAR* politikas atbilstība jaunajiem tehniskajiem noteikumiem.

Turklāt visā regulas tekstā ir iestrādāti jaunie, no Lisabonas Līguma izrietošie noteikumi par īstenošanu un deleģētajiem aktiem.

⁹ Kā minēts iepriekš, grozījumi *EASA* pamatregulā ir tehniski, tāpēc tos ietekmes novērtējumā neanalizēs.
¹⁰ http://ec.europa.eu/governance/impact/planned_ia/roadmaps_2013_en.htm#MOVE.

3.2. Nacionālās iestādes (3., 4. un 5. pants, kā arī 36. definīcija 2. pantā)

Viens no aspektiem, kurā, kā secināts ietekmes novērtējumā, ir nepieciešama vissteidzamākā rīcība, ir vajadzība stiprināt nacionālās iestādes gan attiecībā uz to neatkarību, gan to tehniskajām zināšanām un resursiem. Tādēļ 3. pantā ir aprakstīts neatkarības līmenis, kuram šīm iestādēm jāatbilst attiecībā uz pakalpojumu sniedzējiem, kurus tās paredz uzraudzīt. Tā kā dažās dalībvalstīs ir jāveic administratīva reorganizācija, līdz 2020. gadam ir paredzēts pārejas periods. Turklāt ir noteiktas precīzākas prasības attiecībā uz darbā pieņemtā personāla kompetenci un neatkarību, un ar 14. pantā iekļauto maršruta maksājumu shēmu tiek pastiprināta iestāžu finansiālā patstāvība.

Lai uzlabotu iestāžu tehnisko kompetenci, 5. pantā ir paredzēts valsts iestāžu tīkls, tostarp iespēja veidot ekspertu resursu fondu, lai valstis varētu izmantot citu dalībvalstu ekspertu zinātību.

Visbeidzot, ir pievienota “nacionālās uzraudzības iestādes” definīcija, kurā tiek paskaidrots, ka šīs regulas piemērošanas nolūkā kompetentās iestādes atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 216/2008 tiek uzskatītas par nacionālajām uzraudzības iestādēm, lai izvairītos no otra administratīvā līmeņa veidošanās.

3.3. Darbības uzlabošanas shēma un tarififikācijas sistēma (11., 12., 13. un 14. pants)

11. pants par darbības uzlabošanas shēmu ir grozīts, lai racionalizētu mērķu izvirzīšanas procesu un ļautu vairāk koncentrēties uz mērķu noteikšanu drīzāk vietējā līmenī. Šādā veidā ir lielākas izredzes izvirzītos mērķus pielāgot faktiskajiem apstākļiem.

Šajā ziņā nelielas izmaiņas tika ieviestas arī 12. un 13. pantā par tarififikāciju, un tekstu atjaunināja, lai noteikumi par iestādes uzdevumu finansēšanu attiektos arī uz EASA kompetenci, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1108/2009 ir paplašināta, tai uzticot dažus no minētajiem uzdevumiem.

3.4. Funkcionālie gaisa telpas bloki (16. pants)

Šo pantu grozīja jau ar Regulu (EK) Nr. 1070/2009, lai funkcionālos gaisa telpas blokus (FGTB) lielākā mērā orientētu uz darbības rezultātiem, un šajā pārskatītajā redakcijā aizsāktais process tiek turpināts. FGTB nedrīkst uzskatīt par statistiskiem gaisa telpas blokiem, bet gan par nozares administrētām iniciatīvām vispārējās pakalpojumu sniegšanas uzlabošanai. Lai tas būtu iespējams, nozarei ir nepieciešama lielāka elastība FGTB pilnveidošanai vai pat dažāda veida gaisa telpas bloku koncepcijas veidošanai atkarībā no tā, kurā gadījumā potenciāli veidotos auglīgākās sinerģijas. Tālab šajā pantā galvenā uzmanība ir veltīta elastīgām “nozares partnerībām”, un to rezultāti tiks novērtēti atbilstoši sasniegtajam darbības rādītāju uzlabošanās līmenim.

3.5. Atbalsta pakalpojumi (10. pants un 37. definīcija 2. pantā)

Veiktajā analīzē tika secināts, ka vislielākais uzlabojumu potenciāls piemīt pakalpojumiem, kas tiek sniegti, atbalstot gaisa satiksmes pamatpakalpojumus. Turklāt arī šos pakalpojumus to specifikas dēļ būtu iespējams sniegt atbilstīgi tirgus nosacījumiem. Tālab iepriekšējais Regulas (EK) Nr. 550/2004 9. pants ir svītrots un aizstāts ar pantu par atbalsta pakalpojumu sniegšanu atbilstīgi parastiem publiskā iepirkuma noteikumiem. Gaisa satiksmes pamatpakalpojumiem, kurus uzskata par dabiski veidotiem monopoliem, joprojām turpinās piemērot prasību, kurai atbilstoši tie tiek nozīmēti, savukārt atbalsta pakalpojumiem būtu jāatļauj attīstīties brīvi, izmantojot arī visu citu nozaru potenciālu un uzkrātās tehniskās zināšanas. Dokumenta tekstā ir iekļauta arī drošības klauzula, pamatojoties uz Regulas (EK)

Nr. 1008/2008 4. pantu, lai nodrošinātu, ka netiek apdraudētas vitālas drošības un ekonomiskās intereses. Ir paredzams, ka līdz 2020. gadam būs pārejas posms.

Visbeidzot, 2. pantā ir iestrādāta atbalsta pakalpojumu definīcija (37. definīcija), lai paskaidrotu, uz kādiem pakalpojumiem šīs normas attiecas.

3.6. Tīkla pārvaldnieks (17. pants un 7., 9. un 10. definīcija 2. pantā)

Regulas 17. pants par tīkla pārvaldnieku ir atjaunināts divējādi. Pirmkārt, šis pants, kas sākotnēji bija nekonsekvents, ir pārorganizēts, lai visu to pakalpojumu sarakstu, kurus tīkla pārvaldnieks nodrošina, iekļautu 2. punktā, savukārt elementi saistībā ar tehniskajiem īstenošanas noteikumiem, kuri attiecas uz gaisa satiksmes plūsmas pārvaldību, nevis pašu tīkla pārvaldnieku, tika pārcelti uz Regulas (EK) Nr. 216/2008 Vb pielikumu, kurā jau bija izklāstīti attiecīgi noteikumi par satiksmes plūsmas pārvaldību. Šajā pašā sakarā 2. punkts ir papildināts ar atsauci uz aeronavigācijas informācijas portālu, jo šis pakalpojums jau tagad zināmā mērā ir integrēts tīkla pārvaldnieka funkcijā, lai arī nav tieši minēts regulā.

Otrkārt, šis pants ir rediģēts, lai to saskaņotu ar terminoloģiju, kas izmantota Regulā (EK) Nr. 1108/2009, kurā “funkcijas” tiek dēvētas par “pakalpojumiem” un kurā aspektos, kas saistīti ar sertifikāciju, pārraudzību un drošības prasībām, tīkla pārvaldnieks sistemātiski tiek traktēts tādā pašā veidā kā citi pakalpojumu sniedzēji. Attiecīgi ir pielāgoti arī definīciju formulējumi.

Visbeidzot, 17. pantā tika iekļauts noteikums, ar kuru saskaņā tīkla pārvaldnieka funkcijas attīstība 2020. gada perspektīvā tiktu virzīta uz nozares partnerību.

3.7. Gaisa telpas lietotāju līdzdalība (19. pants)

Ietekmes novērtējumā kā viena no jomām, kurā nepieciešami uzlabojumi, tika identificēta nepieciešamība gādāt, lai aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji lielākā mērā orientētos uz klientu vajadzībām. Ir pievienots jauns 19. pants, lai garantētu apspriešanos ar gaisa telpas izmantotājiem un to iesaistīšanos ieguldījumu plānu apstiprināšanā.

4. IZVĒLES ELEMENTI

Ir sagatavots arī īsāks, rezumētāks paskaidrojuma raksts, kas pievienots ierosinātajiem grozījumiem *EASA* pamatregulā — Regulā (EK) Nr. 216/2008.

Priekšlikums neietekmē ES budžetu, jo visas funkcijas, kas šajā priekšlikumā aplūkotas, jau tagad ir iedibinātas.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par Eiropas vienotās gaisa telpas īstenošanu

(Pārstrādāta redakcija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

↓ 549/2004 (pielāgots)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā ☒ Līgumu par Eiropas Savienības darbību ☒ ~~Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu~~ un jo īpaši tā 80. ☒ 100. ☒ panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu¹¹,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹²,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu¹³,

rīkojoties saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

↓ jauns

(1) Būtiski grozījumi ir izdarīti 2004. gada 10. marta Regulā (EK) Nr. 549/2004, ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidošanai (pamatregula)¹⁴, 2004. gada 10. marta Regulā (EK) Nr. 550/2005 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (Pakalpojumu sniegšanas regula)¹⁵, 2004. gada 10. marta Regulā (EK) Nr. 551/2004 par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (gaisa telpas regula)¹⁶ un 2004. gada 10. marta Regulā (EK) Nr. 552/2004 par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību

¹¹ OV C 103 E, 30.4.2002., 1. lpp.

¹² OV C 241, 7.10.2002., 24. lpp.

¹³ OV C 278, 14.11.2002., 13. lpp.

¹⁴ OV L 96, 31.3.2004., 1. lpp.

¹⁵ OV L 96, 31.3.2004., 10. lpp.

¹⁶ OV L 96, 31.3.2004., 20. lpp.

(savietojamības regula)¹⁷. Nepieciešams izdarīt jaunus grozījumus, tāpēc skaidrības labad minētās regulas būtu jāpārstrādā.

↓ 549/2004 1. apsvērums

- (2) Lai īstenotu kopējo transporta politiku, ir vajadzīga efektīva gaisa transporta sistēma, kas ļauj droši un regulāri veikt gaisa pārvadājumu pakalpojumus, veicinot brīvu preču, pakalpojumu un kapitāla apriti un personu pārvietošanos.

↓ 549/2004 2. apsvērums
(pielāgots)

~~Ārkārtas sanāksmē Lisabonā 2000. gada 23. un 24. martā Eiropadome aicināja Komisiju izteikt priekšlikumus par gaisa telpas organizēšanu, gaisa satiksmes vadību un gaisa satiksmes plūsmas pārvaldību, kuru pamatā ir darbs, ko veikusi Komisijas izveidotā Augsta līmeņa grupa Eiropas vienotās gaisa telpas jautājumos. Šī grupa, ko veido lielākoties dalībvalstu civilās un militārās aeronavigācijas iestādes, iesniedza ziņojumu 2000. gada novembrī.~~

↓ 1070/2009 2. apsvērums

- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes pieņemtā Eiropas vienotās gaisa telpas tiesību aktu pirmā pakete, proti, Regula (EK) Nr. 549/2004 ~~(2004. gada 10. marts), ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidošanai (pamatregula)~~, Regula (EK) Nr. 550/2004 ~~(2004. gada 10. marts) par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (Pakalpojumu sniegšanas regula)~~, Regula (EK) Nr. 551/2004 ~~(2004. gada 10. marts) par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (gaisa telpas regula)~~ un Regula (EK) Nr. 552/2004 ~~(2004. gada 10. marts) par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību (savietojamības regula)~~, iedibināja stabilu juridisku pamatu vienotas, savietojamas un drošas gaisa satiksmes pārvaldības (ATM) sistēmai.

↓ jauns

Pieņemot otro tiesību aktu kopumu, respektīvi, Regulu (EK) Nr. 1070/2009, Eiropas vienotās gaisa telpas iniciatīva tika nostiprināta vēl vairāk, jo tika ieviesti darbības uzlabošanas sistēmas un tīkla pārvaldnieka jēdzieni ar mērķi uzlabot Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības sistēmas darbības rādītājus.

↓ 550/2004 3. apsvērums
(pielāgots)

~~Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regulu (EK) Nr. 549/2004 (pamatregulu)¹⁸ nosaka pamatu vienotās Eiropas gaisa telpas izveidei.~~

¹⁷ OV L 96, 31.3.2004., 26. lpp.

¹⁸ OV L 96, 31.3.2004., 1. lpp.

↓ 551/2004 4. apsvērumš
(pielāgots)

~~Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regula (EK) Nr. 549/2004, ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidošanai (pamatregula)¹⁹ noteikts vienotās Eiropas gaisa telpas izveidošanas pamats.~~

↓ 551/2004 (pielāgots)

- (4) Čikāgas 1944. gada Konvencijas par civilo aviāciju 1. pantā Līgumslēdzējas puses atzinušas, ka “visām valstīm ir pilnīga un ekskluzīva suverenitāte pār gaisa telpu virs to teritorijas”. Šās suverenitātes satvarā ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ dalībvalstis, ievērojot attiecīgās starptautiskās konvencijas, gaisa satiksmes vadībai izmanto valsts varas iestādes pilnvaras.
-

↓ 552/2004 3. apsvērumš
(pielāgots)

~~Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regula (EK) Nr. 549/2004 (pamatregula)²⁰ paredz pamata noteikumus vienotās Eiropas gaisa telpas izveidei.~~

↓ 1070/2009 1. apsvērumš

- (5) Lai īstenotu kopējo transporta politiku, ir vajadzīga efektīva gaisa transporta sistēma, kas dod iespēju droši, regulāri un ilgtspējīgi sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus, labāk izmantojot resursus un atvieglojot preču, pakalpojumu un personu brīvu apriti.
-

↓ 1070/2009 37. apsvērumš

- (6) Tā kā vienlaicīgi tiek mēģināts sasniegt mērķus attiecībā uz gaisa satiksmes drošības standartu paaugstināšanu, kā arī ATM un ANS kopējās darbības uzlabošanu vispārējās nozīmes gaisa pārvadājumiem Eiropā, ir jāņem vērā cilvēka faktors. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāizvērtē iespēja ieviest “taisnīguma kultūras” principus.
-

↓ 549/2004 6. apsvērumš
(pielāgots)

- (7) Dalībvalstis ir pieņēmušas vispārēju deklarāciju par militāriem jautājumiem, kas skar Eiropas vienoto gaisa telpu²¹. Saskaņā ar šo deklarāciju dalībvalstīm jo īpaši jāuzlabo civilmilitārā sadarbība un, ja ieinteresētās dalībvalstis to uzskata par vajadzīgu, jāpalīdz to bruņotajiem spēkiem sadarboties visos gaisa satiksmes pārvaldības jautājumos, ciktāl tās to uzskata par vajadzīgu.

¹⁹ OV L 96, 31.3.2004., 1. lpp.

²⁰ ~~OV L 96, 31.3.2004., 1. lpp.~~

²¹ OV L 96, 31.3.2004., 9. lpp.

↓ 549/2004 3. apsvērums
(pielāgots)

~~Gaisa transporta sistēmas nevainojamai darbībai nepieciešams aeronavigācijas pakalpojumu pastāvīgs, augsts drošības līmenis, kas optimāli ļautu izmantot Eiropas gaisa telpu, un pastāvīgs, augsts drošības līmenis gaisa satiksmē, lai vispārējās interesēs pildītu aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanas pienākumu, tostarp sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības. Tāpēc atbildības un kompetences ziņā tas jāveic, ievērojot stingrākos standartus.~~

↓ 549/2004 4. apsvērums

~~Eiropas vienotās gaisa telpas iniciatīva jāizstrādā atbilstoši saistībām, kas izriet no Kopienas un tās dalībvalstu dalības organizācijā *Eurocontrol*, un atbilstoši principiem, kas noteikti 1944. gada Čikāgas Konvencijā par starptautisko civilo aviāciju.~~

↓ 549/2004 5. apsvērums
(pielāgots)

- (8) Lēmumi par militāru operāciju un mācību saturu, apjomu vai veikšanu neietilpst ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ kompetences jomā ☒ saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 100. panta 2. punktu ☒.

↓ 549/2004 23. apsvērums
(pielāgots)

~~Spānijas Karaliste un Apvienotā Karaliste 1987. gada 2. decembrī Londonā ar abu valstu ārlietu ministru kopīgu deklarāciju ir vienojušās par plašākas sadarbības noteikumiem attiecībā uz Gibraltāra lidostas izmantošanu. Minētajiem noteikumiem vēl jāstājas spēkā.~~

↓ 550/2004 1. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (9) Dalībvalstis ir dažādā mērā pārstrukturējušas savus aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējus, palielinot to neatkarību un brīvību pakalpojumu sniegšanā. ~~Pieaug vajadzība~~ ☒ Nepieciešams ☒ nodrošināt ⇒ labi funkcionējoša kopējā tirgus pastāvēšanu pakalpojumiem, kurus iespējams sniegt tirgus apstākļos, un ⇐ atbilstību obligātajām sabiedrības interešu prasībām ⇒ pakalpojumiem, kurus pašreizējos tehnoloģiskajos apstākļos uzskata par dabisku monopolu ⇐ saskaņā ar šo jauno vidi.

↓ 550/2004 4. apsvērums

~~Lai izveidotu vienoto Eiropas gaisa telpu, jāpieņem pasākumi, lai nodrošinātu drošus un efektīvus aeronavigācijas pakalpojumus, kas ir saderīgi ar gaisa telpas organizāciju un izmantošanu, kura paredzēta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regulu (EK) Nr. 551/2004 par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā~~

~~Eiropas gaisa telpā (Gaisa telpas regula)²². Saskaņotas organizācijas izveide šādu pakalpojumu sniegšanai ir nozīmīga, lai pietiekami reaģētu uz gaisa telpas izmantotāju pieprasījumu un droši un efektīvi regulētu gaisa satiksmi.~~

↓ 551/2004 1. apsvērums

~~Vienotas Eiropas gaisa telpas izveidošanai ir vajadzīga saskaņota pieeja gaisa telpas organizācijas un izmantošanas regulējumam.~~

↓ 551/2004 2. apsvērums
(pielāgots)

~~Augstākā līmeņa darba grupas 2000. gada novembra ziņojumā par Eiropas vienotu gaisa telpu ir atzīts, ka gaisa telpa jāveido, jāregulē un stratēģiski jāvada visas Eiropas līmenī.~~

↓ 551/2004 3. apsvērums
(pielāgots)

~~Komisijas 2001. gada 30. novembra ziņojumā par vienotas Eiropas gaisa telpas izveidi ir aicināts veikt strukturālu reformu, kas radītu iespējas Eiropā izveidot vienotu gaisa telpu, pakāpeniski arvien vairāk integrējot gaisa telpas pārvaldību un izstrādājot jaunas gaisa satiksmes vadības koncepcijas un procedūras.~~

↓ 551/2004 6. apsvērums

~~Visu kategoriju lietotājiem gaisa telpa ir kopīgs resurss, kas elastīgi jāizmanto tiem visiem, nodrošinot godīgumu un caurskatāmību, vienlaicīgi ņemot vērā dalībvalstu drošības un aizsardzības vajadzības un saistības, kuras tās uzņēmušās starptautiskajās organizācijās.~~

↓ 551/2004 7. apsvērums

~~Efektīva gaisa telpas pārvaldība ir pamats gaisa satiksmes pakalpojumu sistēmas jaudas palielināšanai, optimāli ievērojot dažādās lietotāju prasības un panākot iespējami elastīgu gaisa telpas izmantošanu.~~

↓ 552/2004 1. apsvērums

~~Lai izveidotu vienoto Eiropas gaisa telpu, jānosaka pasākumi attiecībā uz sistēmām, komponentiem un saistītajām procedūrām ar mērķi nodrošināt Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla (EATMN) savietojamību, kas ir saskaņā ar aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 550/2004 (2004. gada 10. marts) par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (pakalpojumu sniegšanas regula)²³ kā arī gaisa telpas organizāciju un izmantošanu, kā aprakstīts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā~~

²² OV L 96, 31.3.2004., 20. lpp.

²³ OV L 96, 31.3.2004., 10. lpp.

~~(EK) Nr. 551/2004 (2004. gada 10. marts) par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (gaisa telpas regula)²⁴.~~

↓ 552/2004 2. apsvērums
(pielāgots)

~~Augsta līmeņa grupas ziņojums par vienoto Eiropas gaisa telpu ir apstiprinājis vajadzību paredzēt tehniskos noteikumus, pamatojoties uz “jauno pieeju” saskaņā ar Padomes 1985. gada 7. maija Rezolūciju par jaunu pieeju tehniskajai saskaņošanai un standartiem²⁵, kuros pamatprasības, noteikumi un standarti būtu savstarpēji papildinoši un sistemātiski.~~

↓ 552/2004 4. apsvērums
(pielāgots)

~~Augsta līmeņa grupas ziņojums ir apstiprinājis, ka, lai arī dažu pēdējo gadu laikā ir gūti panākumi attiecībā uz EATMN bezproblēmu darbību, stāvoklis joprojām nav apmierinošs, jo valstu gaisa satiksmes pārvaldības sistēmu apvienošanā panāktas tikai nelielas sekmes un jaunu darbības un tehnoloģiju koncepciju ieviešana, lai radītu papildu nepieciešamo jaudu, notiek ļoti lēni.~~

↓ 552/2004 5. apsvērums

~~Veicinot sistēmu apvienošanu Kopienas līmenī, varētu palielināt sistēmas efektivitāti un samazināt iegādes un uzturēšanas izmaksas, un uzlabot sadarbības koordināciju.~~

↓ 552/2004 6. apsvērums

~~Iepirkumā izmantoto valstu tehnisko specifikāciju pārsvars ir novedis pie aprīkojuma tirgus sadrumstalošanās un neveicina rūpniecisko sadarbību Kopienas līmenī; rezultātā tas īpaši ietekmē rūpniecību, tā kā tai savi ražojumi ievērojami jāpielāgo katras valsts tirgum; šāda prakse nevajadzīgi sarežģī jaunu tehnoloģiju izstrādāšanu un ieviešanu un palēnina jaunu darbības koncepciju ieviešanu, kas nepieciešamas, lai palielinātu jaudu.~~

↓ 549/2004 8. apsvērums

~~Visu šo iemeslu dēļ un Eiropas vienotās gaisa telpas paplašināšanas dēļ, lai iekļautu lielāku skaitu Eiropas valstu, Kopienai, ņemot vērā norises organizācijā Eurocontrol, jānosaka kopīgi mērķi un rīcības programma, lai iesaistītu Kopienu, dalībvalstis un dažādās ieinteresētās personas ar nolūku radīt integrētāku izmantojamu gaisa telpu — Eiropas vienoto gaisa telpu.~~

↓ 549/2004 24. apsvērums

~~Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas noteikts Līguma 5. pantā, jo šīs regulas mērķi, proti, Eiropas vienotās gaisa telpas radīšanu, dalībvalstis nevar pietiekami labi sasniegt šā pasākuma starptautiskā mēroga dēļ, un to var labāk~~

²⁴ OV L 96, 31.3.2004., 20. lpp.

²⁵ OVC 136, 4.6.1985., 1. lpp.

~~sasniegt Kopienas līmeni, paredzot arī sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus, kuros ņemti vērā īpašie vietējie apstākļi. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šīs regulas darbības jomā ietverts tikai tas, kas vajadzīgs šā mērķa sasniegšanai.~~

↓ 549/2004 9. apsvērums

~~Jā dalībvalstis rīkojas, lai panāktu atbilstību Kopienas prasībām, iestādēm, kas veic atbilstības pārbaudes, jābūt pietiekami neatkarīgām no aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem.~~

↓ 549/2004 10. apsvērums

~~Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji, jo īpaši, gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēji, kas salīdzināmi ar valsts iestādēm, funkcionāli vai strukturāli jāatdala, un tie ir organizējami, ņemot vērā to ļoti atšķirīgajām juridiskajām formām dažādajās dalībvalstīs.~~

↓ 549/2004 11. apsvērums

~~Jā vajadzīga neatkarīga revīzija attiecībā uz aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, oficiālo revīzijas iestāžu pārbaudes dalībvalstīs, kur minētos pakalpojums sniedz administratīvā vadība vai valsts struktūra, kas darbojas iepriekš minēto iestāžu pārraudzībā, jāatzīst par neatkarīgu revīziju, neatkarīgi no tā, vai sagatavotie revīzijas ziņojumi ir darīti zināmi atklātībai vai ne.~~

↓ 1070/2009 9. apsvērums

(10) Lai nodrošinātu saskaņotu un sekmīgu pakalpojumu sniegšanu visā Eiropā, valstu uzraudzības iestādēm būtu jāgarantē pietiekama neatkarība un resursi. Šai neatkarībai nevajadzētu kavēt minētajām iestādēm veikt to pienākumus attiecīgajā administratīvajā sistēmā.

↓ 1070/2009 10. apsvērums

(11) Valsts uzraudzības iestādēm ir svarīga loma Eiropas vienotās gaisa telpas ieviešanā, un Komisijai tālab vajadzētu gan veicināt šo iestāžu sadarbību, lai būtu iespējama paraugprakses apmaiņa, gan izstrādāt kopēju pieeju, tostarp izmantojot ciešāku sadarbību reģionālā līmenī. Sadarbībai vajadzētu būt regulārai.

↓ 550/2004 6. apsvērums

~~Dalībvalstis atbild par drošas un efektīvas aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanas uzraudzību un par to, ka kontrolē aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju atbilstību kopīgajām prasībām, kas noteiktas Kopienas līmenī.~~

↓ 550/2004 7. apsvērums

~~Dalībvalstīm jāatļauj uzticēt atzītām organizācijām, kam ir tehniska pieredze, aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju atbilstības verificāciju attiecībā uz kopīgajām prasībām, kuras noteiktas Kopienas līmenī.~~

↓ 549/2004 20. apsvērums

~~Sankeijām, ko paredz par šīs regulas un 3. pantā minēto pasākumu neievērošanu, jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām, un tās nedrīkst mazināt drošību.~~

↓ 549/2004 17. apsvērums

~~Sociālajiem partneriem jāsaņem pareiza informācija un konsultācijas par visiem pasākumiem, kam ir ievērojama sociāla ietekme. Jāapspriežas arī ar nozaru dialogu komiteju, kas izveidota ar Komisijas Lēmumu 98/500/EK (1998. gada 20. maijs) par nozaru dialogu komiteju izveidi, lai veicinātu sociālo partneru dialogu Eiropas līmenī²⁶.~~

↓ 1070/2009 11. apsvērums
(pielāgots)

(12) Sociālie partneri būtu labāk jāinformē, un ar tiem būtu jāapspriežas par visiem pasākumiem, kam ir būtiskas sociālas sekas. ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ līmenī būtu jāapspriežas arī ar nozaru dialoga komiteju, kas izveidota saskaņā ar Komisijas Lēmumu 98/500/EK²⁷.

↓ 550/2004 11. apsvērums

~~Nosacījumi, ko pievieno sertifikātiem, objektīvi jāpamato, un tiem jābūt nediskriminējošiem, samērīgiem un pārredzamiem, kā arī saderīgiem ar attiecīgiem starptautiskajiem standartiem.~~

↓ 550/2004 2. apsvērums
(pielāgots)

~~Augstā līmeņa grupas 2000. gada novembra ziņojums par vienoto Eiropas gaisa telpu ir apstiprinājis vajadzību pēc Kopienas līmeņa noteikumiem, lai atšķirtu regulēšanu no pakalpojumu sniegšanas un ieviestu sertifikācijas sistēmu, kuras mērķis ir saglabāt sabiedrības interešu prasības, īpaši drošības ziņā, un lai uzlabotu cenu noteikšanas sistēmas.~~

↓ 550/2004 10. apsvērums

~~Garantējot pakalpojumu sniegšanas nepārtrauktību, jāizveido kopīga sistēma aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju sertifikācijai, kas ir līdzeklis minēto pakalpojumu sniedzēju tiesību un pienākumu noteikšanai un regulārai atbilstības uzraudzībai.~~

²⁶ OV L 225, 12.8.1998., 27. lpp.

²⁷ OV L 225, 12.8.1998., 27. lpp.

↓ 550/2004 12. apsvērums

~~Sertifikātiem drošības prasību robežās jābūt visu dalībvalstu savstarpēji atzītiem, lai aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji var sniegt pakalpojumus dalībvalstī, kas nav dalībvalsts, kurā tie ieguvuši sertifikātus.~~

↓ 550/2004 14. apsvērums

~~Lai atvieglotu drošu pārrobežu gaisa satiksmi starp dalībvalstīm gaisa telpas izmantotāju un to pasažieru interesēs, sertifikācijas sistēmai jānodrošina tāds satvars, kas dalībvalstīm ļauj izraudzīties gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzējus neatkarīgi no tā, kur tie sertificēti.~~

↓ 550/2004 5. apsvērums

~~Gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana, kas paredzēta šajā regulā, ir saistīta ar tādu valsts varas pilnvaru izmantošanu, kurām nav ekonomiska rakstura, kas attaisno Līguma konkurences noteikumu piemērošanu.~~

↓ 550/2004 13. apsvērums

⇒ jauns

(13) Sakaru, navigācijas un uzraudzības pakalpojumu, kā arī ⇒ meteoroloģiskās un ⇐ aeronavigācijas informācijas pakalpojumu sniegšana jāorganizē saskaņā ar tirgus nosacījumiem, ņemot vērā šādu pakalpojumu īpašās funkcijas un uzturot augsta līmeņa drošību.

↓ 550/2004 15. apsvērums

~~Pamatojoties uz savu drošības apsvērumu analīzi, dalībvalstīm jāspēj izraudzīties vienu vai vairākus meteoroloģisko pakalpojumu sniedzējus visai gaisa telpai, par kuru tās atbild, vai tās daļai tā, ka nav jāorganizē uzaicinājums uz konkursu.~~

↓ 550/2004 19. apsvērums

~~Maksājumu nosacījumiem, ko piemēro gaisa telpas izmantotājiem, jābūt godīgiem un pārredzamiem.~~

↓ 550/2004 20. apsvērums

~~Izmantotāju maksājumiem jānodrošina atlīdzība par iekārtām un pakalpojumiem, ko sniedz aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji un dalībvalstis. Izmantotāju maksājumu līmenim jābūt samērīgam ar izmaksām, ņemot vērā drošības un ekonomiskās efektivitātes mērķus.~~

↓ 550/2004 21. apsvērums

- (14) Gaisa telpas izmantotājus nedrīkst diskriminēt attiecībā uz līdzvērtīgu aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu.
-

↓ 550/2004 22. apsvērums

~~Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji piedāvā noteiktas iekārtas un pakalpojumus, kas ir tieši saistīti ar gaisa kuģu ekspluatāciju un kuru izmaksas tiem jāsedz pēc principa "maksā izmantotājs", kas nozīmē, ka gaisa telpas izmantotājiem to radītās izmaksas jāatlīdzina izmantošanas vietā vai pēc iespējas tuvu tai.~~

↓ 550/2004 23. apsvērums
(pielāgots)

~~Ir svarīgi nodrošināt to izmaksu pārredzamību, ko rada šīs iekārtas vai pakalpojumi. Tādēļ visas izmaiņas maksājumu sistēmā vai līmenī jāizskaidro gaisa telpas izmantotājiem; šādas izmaiņas vai aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju paredzamo ieguldījumu jāizskaidro informācijas apmaiņā starp aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju pārvaldības struktūrām un gaisa telpas izmantotājiem.~~

↓ 550/2004 24. apsvērums

~~Maksājumiem jābūt modulējamiem tā, lai tie dod ieguldījumu visas sistēmas jaudas palielināšanai. Finanšu stimuli var būt lietderīgi, lai paātrinātu tāda uz zemes esoša un gaisa kuģī esoša aprīkojuma ieviešanu, kas palielina jaudu, lai gūtu labumu no augstas efektivitātes vai no mazāk vēlamu maršrutējumu neērtību novēršanas.~~

↓ 550/2004 25. apsvērums

~~To ieņēmumu sakarā, kas palielināti, lai iegūtu pamatotu atdevi no aktīviem, un tiešā korelācijā ar ietaupījumiem, uzlabojot efektivitāti, Komisijai jāpēta iespēja izveidot rezervi, kuras mērķis ir samazināt to ietekmi, ko rada gaisa telpas izmantotājiem piemērojamo maksājumu pēkšņa palielināšanās samazinātas satiksmes periodos.~~

↓ 550/2004 26. apsvērums

~~Komisijai jāpārbauda, cik pamatoti ir organizēt īslaicīgu finansiālo atbalstu pasākumiem, lai palielinātu Eiropas gaisa satiksmes vadības sistēmas jaudu kopumā.~~

↓ 1070/2009 7. apsvērums
(pielāgots)

- (15) Konceptija par tādiem kopējiem projektiem, kuri paredzēti, lai gaisa telpas izmantotājiem un/vai aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem palīdzētu uzlabot kopējo aeronavigācijas infrastruktūru, aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu un gaisa telpas izmantošanu, jo īpaši tādās jomās, kas var būt vajadzīgas ATM

ģenerālplāna īstenošanai, ☒ kurš apstiprināts ar Padomes Lēmumu 2009/320/EK²⁸ saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 219/2007 1. panta 2. punktu, ☒ nedrīkstētu kavēt līdzīgiem mērķiem paredzētus iepriekšējus projektus, kurus īsteno viena vai vairākas dalībvalstis. Noteikumiem par kopējo projektu ieviešanas finansēšanu nevajadzētu jau iepriekš noteikt veidu, kā izstrādājami šādi kopēji projekti. Komisija var ierosināt, ka kopējo projektu atbalstam izmantojams finansējums saskaņā ar daudzgadu finanšu shēmu, piemēram, Eiropas komunikāciju tīklu vai Eiropas Investīciju bankas finansējums, lai jo īpaši paātrinātu SESAR programmas izstrādi. Neierobežojot piekļuvi minētajam finansējumam, dalībvalstīm vajadzētu varēt brīvi lemt par to, kā izmantojami ES emisiju kvotu tirdzniecības sistēmas ietvaros veiktajās aviācijas nozares kvotu izsolēs iegūtie līdzekļi, un šajā sakarā apsvērt, vai daļu no šiem ieņēmumiem nebūtu iespējams izmantot, lai finansētu kopējos projektus funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī.

↓ 550/2004 27. apsvērums

~~Maksājumu noteikšana un piemērošana gaisa telpas izmantotājiem Komisijai regulāri jāpārskata, sadarbojoties ar Eurocontrol un ar dalībvalstu uzraudzības iestādēm un gaisa telpas izmantotājiem.~~

↓ 551/2004 8. apsvērums

~~Eurocontrol — Eiropas Aeronavigācijas drošības organizācijas — darbība liecina, ka maršrutu tīklu un gaisa telpas struktūru nevar izveidot izolēti, jo katra dalībvalsts ir Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla (EATMN) elements gan Kopienā, gan ārpus tās.~~

↓ 551/2004 13. apsvērums

~~Ir svarīgi izveidot kopīgu saskaņotu gaisa telpas struktūru attiecībā uz maršrutiem un sektoriem, kas izmantojama, pēc vienotiem principiem organizējot gaisa telpu pašlaik un nākotnē, un pēc saskaņotiem noteikumiem izveidot un pārvaldīt gaisa telpu.~~

↓ jauns

- (16) Tīkla pārvaldnieka struktūras jēdziens ir centrālais faktors, no kā atkarīga gaisa satiksmes pārvaldības veikspējas uzlabošana tīkla līmenī, jo tiek centralizēta tādu konkrētu pakalpojumu sniegšana, ko vissekmīgāk iespējams sniegt tīkla līmenī. Lai atvieglinātu rīcību aviācijas krīzes apstākļos, šādas krīzes koordinēšana būtu jānodrošina tīkla pārvaldniekam.
- (17) Komisija ir pārliecināta, ka drošu un efektīvu gaisa telpas izmantojumu ir iespējams nodrošināt tikai ar ciešu sadarbību starp civilo un militāro aprindu gaisa telpas izmantotājiem, galvenokārt pamatojoties uz gaisa telpas elastīga izmantojuma koncepciju un efektīvu koordināciju starp civilajām un militārajām iestādēm, kā to paredz ICAO; Komisija arī uzsver, cik ļoti svarīgi ir šo civilmilitāro sadarbību pastiprināt.

- (18) Informācijas precizitāte par gaisa telpas statusu un īpašām gaisa satiksmes situācijām, un tās savlaicīga izplatīšana civilajiem un militārajiem gaisa telpas dispečeriem tieši ietekmē darbību drošību un efektivitāti. Reģistrējot vai pārreģistrējot lidojumu plānus, visām personām, kas vēlas izmantot pieejamo gaisa telpas struktūru, ir būtiska savlaicīga piekļuve jaunākajai informācijai par gaisa telpas statusu.

↓ 550/2004 16. apsvērums

~~Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, par to attiecīgi vienojoties, jāizveido un jāuztur cieša sadarbība ar militārajiem iestādēm, kas atbild par darbībām, kuras var ietekmēt vispārējo gaisa satiksmi.~~

↓ 550/2004 17. apsvērums

~~Visu aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju finanšu pārskatiem jābūt maksimāli pārredzamiem.~~

↓ 550/2004 18. apsvērums

~~Ieviešot saskaņotus principus un nosacījumus piekļuvei ekspluatācijas datiem, jāatvieglo aeronavigācijas pakalpojumu sniegšana un gaisa telpas izmantotāju un lidostu darbība jaunā vidē.~~

↓ 551/2004 9. apsvērums

~~Augšējā gaisa telpā vispārējas nozīmes gaisa satiksmes maršrutiem pakāpeniski jāizveido arvien vienotāka gaisa telpa; attiecīgi jāizveido saskarnes starp augšējo un apakšējo gaisa telpu.~~

↓ 551/2004 10. apsvērums

~~Šīs regulas darbības sfērā aptverot dalībvalstu augšējo gaisa telpu Eiropas augšējā lidojumu informācijas reģionā (EUR), reģionālo grūtību pārvarēšanai jāveicina kopīga plānošana un aeronautikas informācijas publicēšana.~~

↓ 1070/2009 30. apsvērums
(pielāgots)

- (19) Modernas, pilnīgas, kvalitatīvas un laicīgas aeronavigācijas informācijas sniegšana ievērojami ietekmē drošību un atvieglo pieeju Kopienas ☒ Savienības ☒ gaisa telpai un brīvai kustībai tajā. Ņemot vērā ATM ģenerālplānu, Kopienai ☒ Savienībai ☒ sadarbībā ar Eurocontrol ☒ tīkla pārvaldnieku ☒ būtu jāuzņemas iniciatīva šīs nozares modernizēšanā un jānodrošina lietotājiem piekļuve šiem datiem no viena publiska piekļuves punkta, nodrošinot modernu, lietotājam draudzīgu un apstiprinātu integrētu informāciju.

↓ 551/2004 11. apsvēruma

Gaisa telpas izmantotājiem pieklūšanai Kopienas gaisa telpai un brīvai kustībai tajā ir jāievēro nesalīdzināmi noteikumi. Tā cēlonis ir apstāklis, ka nav saskaņotas gaisa telpas klasifikācijas.

↓ 551/2004 12. apsvēruma

Gaisa telpas pārstrukturēšanas pamatā neatkarīgi no pašreizējām robežām jābūt ekspluatācijas prasībām. Apspriežoties ar Eurocontrol un pamatojoties uz tā tehniskajām konsultācijām, ir jāizstrādā kopīgi vispārīgie principi, pēc kuriem izveidot vienotas gaisa telpas blokus.

↓ 551/2004 14. apsvēruma

Efektīvi jāīsteno gaisa telpas izmantošanas elastības princips, ir jāoptimizē gaisa telpas sektoru izmantošana, īpaši vispārējas nozīmes gaisa satiksmes maksimuma laikā un augšējā gaisa telpā, dalībvalstīm sadarbojoties attiecībā uz šo sektoru izmantošanu militārajām operācijām un mācībām. Šim nolūkam gaisa telpas elastīgas izmantošanas principa īstenošanai jāpiešķir atbilstoši resursi, ņemot vērā gan civilās, gan kara aviācijas prasības.

↓ 551/2004 15. apsvēruma

Elastīgas gaisa telpas izmantošanas principa īstenošanai dalībvalstīm jācenšas sadarboties ar kaimiņu dalībvalstīm.

↓ 551/2004 16. apsvēruma

Civilās un kara aviācijas sadarbības organizācijas atšķirības Kopienā ierobežo vienotu un savlaicīgu gaisa satiksmes vadību un izmaiņu realizāciju. Eiropas vienotās gaisa telpas sekmes ir atkarīgas no efektīva sadarbības starp civilajām un militārajām iestādēm, neskarot dalībvalstu prerogatīvas un pienākumus aizsardzības jomā.

↓ 551/2004 17. apsvēruma

Jānodrošina militārās operācijas un mācības, ja vienoto principu un kritēriju izmantošana traucē to drošai un efektīvai veikšanai.

↓ 551/2004 18. apsvēruma

Gaisa satiksmes plūsmu vadības uzlabošanai jārealizē piemēroti pasākumi, lai palīdzētu esošajām struktūrvienībām, ieskaitot Eurocontrol Centrālās plūsmas vadības struktūrvienību, nodrošināt efektīvas lidojumu operācijas.

↓ 552/2004 10. apsvērums

~~Papildus pamatprasībām vai, tās sīkāk precizējot, sistēmām pēc vajadzības jāizstrādā savietojamības īstenošanas noteikumi. Šie noteikumi jāizstrādā arī, ja vajadzīgs atvieglot jaunu, saskaņotu un apstiprinātu darbības vai tehnoloģiju koncepciju koordinētu ieviešanu. Nepārtraukti jāsiglabā atbilstība šiem noteikumiem. Šiem noteikumiem jābūt balstītiem tikai uz noteikumiem un standartiem, ko izstrādājušas tādas starptautiskas organizācijas kā Eurocontrol vai ICAO.~~

↓ 552/2004 7. apsvērums

~~Tādēļ visu gaisa satiksmes pārvaldībā iesaistīto pušu interesēs ir izstrādāt jaunu partnerattiecību pieeju, kas pieļautu visu pušu līdzsvarotu iesaistīšanu un veicinātu radošumu un zināšanu un pieredzes apmaiņu, kā arī risku dalīšanu; šādu partnerattiecību mērķis būtu sadarbībā ar ražotājiem noteikt konsekventu Kopienas specifikāciju kopumu, kas atbilstu pēc iespējas dažādām vajadzībām.~~

↓ 552/2004 11. apsvērums

~~Kopienas specifikāciju izstrādāšana un pieņemšana attiecībā uz EATMN, tā sistēmām un komponentiem, un saistītajām procedūrām ir atbilstošs veids, kā paredzēt tehniskos un darbības nosacījumus, lai izpildītu savietojamības pamatprasības un attiecīgos īstenošanas noteikumus. Atbilstība publicētām Kopienas specifikācijām, kas paliek brīvprātīgas, rada pienēmmumu par atbilstību savietojamības pamatprasībām un attiecīgajiem īstenošanas noteikumiem.~~

↓ 552/2004 12. apsvērums

~~Kopienas specifikācijas saskaņā ar vispārējām Kopienas standartizācijas procedūrām jānosaka Eiropas standartizācijas organizācijām sadarbībā ar Eiropas Civilās aviācijas aprīkojuma organizāciju (EURICAE) un Eurocontrol (Eiropas Aeronavigācijas drošības organizācijai).~~

↓ 552/2004 13. apsvērums

~~Procedūras, kas regulē komponentu atbilstības vai lietošanas piemērotības novērtēšanu, jābūt balstītām uz moduļiem, kas ietverti Padomes Lēmumā 93/465/EEK (1993. gada 22. jūlijs) par atbilstības novērtējuma procedūru dažādu posmu moduļiem un noteikumiem par to, kā piestiprināt CE atbilstības zīmi, ko paredzēts izmantot tehniskas saskaņošanas direktīvās²⁹. Ciktāl tas nepieciešams, šie moduļi jāpaplašina, lai ietvertu attiecīgo ražošanas nozaru konkrētās prasības.~~

↓ 552/2004 14. apsvērums

~~Attiecīgais tirgus ir mazs un sastāv no sistēmām un komponentiem, ko izmanto gandrīz vienīgi gaisa satiksmes pārvaldībai un kas nav paredzēti plašai sabiedrībai. Tādēļ būtu lieki komponentus marķēt ar CE marķējumu, jo, pamatojoties uz atbilstības un/vai~~

²⁹ OV L 220, 30.8.1993., 23. lpp.

lietošanas piemērotības novērtējumu, pietiek ar ražotāja deklarāciju. Tam nav jāietekmē ražotāju pienākums marķēt ar CE marķējumu noteiktus komponentus, lai apstiprinātu to atbilstību tiem Kopienas tiesību aktiem, kas uz tiem attiecas.

↓ 552/2004 15. apsvērums

Nododot ekspluatācijā gaisa satiksmes pārvaldības sistēmas, jāpārbauda to atbilstība savietojamības pamatprasībām un attiecīgajiem īstenošanas noteikumiem. Kopienas specifikāciju izmantošana rada pieņēmumu par atbilstību savietojamības pamatprasībām un attiecīgajiem īstenošanas noteikumiem.

↓ 552/2004 16. apsvērums

Šīs regulas pilnīga piemērošana jāsasniedz, izmantojot pārejas stratēģiju, kas paredzēta šajā regulā noteikto mērķu sasniegšanai, neradot nepamatotus izmaksu un ieguvumu šķēršļus esošās infrastruktūras saglabāšanai.

↓ 549/2004 7. apsvērums

Gaisa telpa ir ierobežota, un tās optimāla un efektīva izmantošana būs iespējama tikai tad, ja tiks ņemtas vērā visu lietotāju prasības un attiecīgā gadījumā pārstāvētas visā Eiropas vienotajā gaisa telpas, tostarp Vienotās gaisa telpas komitejas, attīstībā, lēmumu pieņemšanas procesā un īstenošanā.

↓ 549/2004 25. apsvērums

Pasākumi, kuri vajadzīgi šīs regulas īstenošanai, jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību³⁰.

↓ 549/2004 26. apsvērums
(pielāgots)

8. panta 2. punkts Komitejas procedūras standartreglamentā³¹, kas pieņemts, piemērojot Lēmuma 1999/468/EK 7. panta 1. punktu, paredz standartnoteikumu par to, ka komitejas priekšsēdētājs var nolemt uzaicināt trešās personas uz minētās komitejas sanāksmi. Vajadzības gadījumā Vienotās gaisa telpas komitejas priekšsēdētājam jāaizicina Eurocontrol pārstāvji piedalīties sanāksmēs kā novērotāji vai eksperti.

↓ 549/2004 18. apsvērums

Tādām ieinteresētajām personām kā aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, gaisa telpas izmantotājiem, lidostām, aviācijas rūpniecībai un profesionālu pārstāvības struktūrām jābūt iespējai informēt Komisiju par Eiropas vienotās gaisa telpas īstenošanas tehniskajiem jautājumiem.

³⁰ OVL 184, 17.7.1999., 23. lpp.

³¹ OVC 38, 6.2.2001., 3. lpp.

↓ 549/2004 12. apsvērums

~~Vēlams paplašināt Eiropas vienoto gaisa telpu, ietverot trešās valstis vai nu saistībā ar Kopienas dalību organizācijā Eurocontrol pēc Kopienas pievienošanās Eurocontrol, vai ar nolīgumiem, ko ar šīm valstīm noslēgusi Kopiena.~~

↓ 549/2004 13. apsvērums

~~Kopienas pievienošanās organizācijai Eurocontrol ir svarīgs komponents Eiropas gaisa telpas radīšanā.~~

↓ 549/2004 14. apsvērums

~~Eiropas vienotās gaisa telpas radīšanas procesā Kopienai attiecīgā gadījumā jāizveido augstākā līmeņa sadarbība ar Eurocontrol, lai nodrošinātu reglamentējošu un stratēģisku konsekvenci un lai šo abu personu darbība nedublētos.~~

↓ 549/2004 15. apsvērums
(pielāgots)

~~Saskaņā ar augstā līmeņa grupas secinājumiem Eurocontrol ir struktūra, kam ir attiecīga kompetence, lai kā reglamentējošu institūciju atbalstītu Kopienai. Tāpēc jāizstrādā īstenošanas noteikumi attiecībā uz jautājumiem, kas saskaņā ar Eurocontrol dotajām pilnvarām ir minētās organizācijas kompetencē, ievērojot nosacījumus, kas iekļauti Komisijas un Eurocontrol sadarbības pamatā.~~

↓ 549/2004 16. apsvērums

~~To pasākumu izstrādei, kas vajadzīgi Eiropas vienotās gaisa telpas radīšanai, nepieciešamas plaša mēroga ieinteresēto ekonomisko un sociālo personu apspriedes.~~

↓ 550/2004 8. apsvērums

~~Arī, lai gaisa transporta sistēma darbotos bez traucējumiem, vajadzīgi vienoti un augsta līmeņa drošības standarti aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem.~~

↓ 550/2004 9. apsvērums

~~Jāveic pasākumi dispečeru licencēšanas sistēmu saskaņošanai, lai uzlabotu dispečeru pieejamību un veicinātu licenču savstarpējo atzīšanu.~~

↓ 550/2004 28. apsvērums

~~Tā kā informācija par aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem ir īpaši konfidenciāla, dalībvalstu uzraudzības iestādes, neskarot sistēmas organizāciju uzraudzībai un šo pakalpojumu sniedzēju darbības publicēšanai, nedrīkst izpaust informāciju, uz kuru attiecas dienesta noslēpums,~~

↓ 549/2004 19. apsvērums

~~Eiropas līmenī aeronavigācijas pakalpojumu sistēma kopumā jānovērtē regulāri, pienācīgu uzmanību veltot augsta līmeņa drošības uzturēšanai, lai pārbaudītu pieņemto pasākumu efektivitāti un ieteiktu turpmākus pasākumus.~~

↓ 549/2004 21. apsvērums

~~To pasākumu ietekme, kas veikti piemērojot šo regulu, jānovērtē, ņemot vērā ziņojumus, kas Komisijai regulāri jāiesniedz.~~

↓ 551/2004 19. apsvērums

~~Ievērojot laika grafiku un veicot attiecīgus pētījumus, ir vēlams augšējai gaisa telpai noteiktos principus attiecināt uz apakšējo gaisa telpu,~~

↓ 549/2004 22. apsvērums

~~Šī regula neietekmē dalībvalstu tiesības pieņemt noteikumus attiecībā uz to bruņoto spēku organizēšanu. Izmantojot šīs tiesības, dalībvalstis drīkst pieņemt pasākumus, lai nodrošinātu, ka to bruņotajiem spēkiem ir pietiekoši daudz gaisa telpas atbilstīgiem izglītības un apmācības mērķiem. Tāpēc jāparedz aizsardzības pasākumu noteikums, lai šīs tiesības varētu izmantot.~~

↓ 552/2004 19. apsvērums
(pielāgots)

~~Juridiskās noteiktības nolūkos ir svarīgi, lai nemainīts spēkā paliktu noteiktu, uz Direktīvas 93/65/EEK pamata pieņemtu Kopienas tiesību aktu noteikumu saturu. Šādiem noteikumiem atbilstošu īstenošanas noteikumu pieņemšana saskaņā ar šo regulu prasīs zināmu laiku,~~

↓ 552/2004 18. apsvērums
(pielāgots)

~~Padomes Direktīvā 93/65/EEK (1993. gada 19. jūlijs) par saderīgu tehnisko specifikāciju noteikšanu un lietošanu gaisa satiksmes vadības iekārtu un sistēmu iegādei³² ir noteikti tikai piešķirēju iestāžu pienākumi. Šā regula ir plašāka, jo tā aptver visu dalībnieku, tostarp aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju, gaisa telpas izmantotāju, ražotāju un lidostu, pienākumus un paredz gan noteikumus, kas piemērojami visiem, gan Kopienas specifikāciju pieņemšanu, kas, kaut arī brīvprātīga, rada pieņēmumu par atbilstību pamatprasībām. Tādēļ pēc pārejas perioda jāatceļ Direktīva 93/65/EEK, Komisijas Direktīva 97/15/EK (1997. gada 25. marts), ar ko pieņem Eurocontrol standartus un groza Padomes Direktīvu 93/65/EEK par saderīgu tehnisko specifikāciju~~

³² OV L 187, 29.7.1993., 52. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

~~noteikšanu un lietošanu gaisa satiksmes vadības iekārtu un sistēmu iegādei³³; Komisijas Regula (EK) Nr. 2082/2000 (2000. gada 6. septembris), ar kuru pieņem Eurocontrol standartus un groza Direktīvu 97/15/EK³⁴, un Komisijas Regula (EK) Nr. 980/2002 (2002. gada 4. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2082/2000.~~

↓ 552/2004 8. apsvērums

~~Kopienas mērķis ir izveidot iekšējo tirgu, tādēļ saskaņā ar šo regulu veiktajiem pasākumiem jāsniedz ieguldījums šīs nozares pakāpeniskā attīstībā.~~

↓ 552/2004 9. apsvērums

~~Tādēļ lietderīgi noteikt pamatprasības, kas jāpiemēro Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīklam, tā sistēmām, komponentiem un saistītajām procedūrām.~~

↓ 552/2004 17. apsvērums

~~Attiecīgo Kopienas tiesību aktu ietvaros pienācīgi jāņem vērā vajadzība nodrošināt:~~

- ~~– saskaņotus nosacījumus attiecībā uz radiofrekvenču spektra pieejamību un efektīvu izmantošanu vienotās Eiropas gaisa telpas projekta īstenošanai, tai skaitā attiecībā uz elektromagnētiskās savietojamības aspektiem;~~
- ~~– dzīvības drošības pakalpojumu aizsardzību no nevēlamas iejaukšanās;~~
- ~~– aviācijas nozarei piešķirto un tikai šīs nozares pārvaldīto frekvenču efektīvu un atbilstošu izmantošanu;~~

↓ jauns

- (20) Lai ņemtu vērā izmaiņas, kas tika ieviestas ar Regulu (EK) Nr. 1108/2009 un Regulu (EK) Nr. 1070/2009, šīs regulas saturs ir jāsaskaņo ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 saturu atbilstoši 65.a pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulā (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi³⁵.
- (21) Turklāt Regulu (EK) Nr. 549/2004, (EK) Nr. 550/2004, (EK) Nr. 551/2004 un (EK) Nr. 552/2004 tehniskie elementi, par kuriem tika panākta vienošanās 2004. un 2009. gadā, būtu jāatjaunina un būtu jāveic tehniski labojumi, lai ņemtu vērā sasniegto progresu.
- (22) Būtu jāgroza šīs regulas piemērošanas ģeogrāfiskais tvērums *ICAO NAT* reģionā, lai ņemtu vērā gan jau spēkā esošās, gan plānotās vienošanās pakalpojumu sniegšanas jomā, kā arī nepieciešamību nodrošināt konsekvenci tajā, kā tiek piemēroti noteikumi aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem un gaisa telpas izmantotājiem, kas darbojas šajā apgabalā.

³³ ~~OV L 95, 10.4.1997., 16. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2082/2000 (OV L 254, 9.10.2000., 1. lpp.).~~

³⁴ ~~OV L 254, 9.10.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 980/2002 (OV L 150, 8.6.2002., 38. lpp.).~~

³⁵ ~~OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.~~

- (23) Tīkla pārvaldnieka funkcija būtu jāpilnveido, to orientējot uz nozares vadītu partnerību, ņemot vērā uzdevumus, kas tam kā funkcionālai organizācijai ir uzticēti, kā arī aizsākt *Eurocontrol* reformu.
- (24) Funkcionālo gaisa telpas bloku koncepcija, kuri projektēti, lai uzlabotu aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju sadarbību, ir nozīmīgs rīks Eiropas *ATM* sistēmas darbības rādītāju uzlabošanai. Lai šo rīku pastiprinātu, funkcionālajiem gaisa telpas blokiem būtu jābūt lielākā mērā orientētiem uz darbības rezultātiem, un to pamatā būtu jābūt nozares partnerībām, savukārt nozarei būtu jādod lielāka brīvība tās grozīt, ja nepieciešams, lai sasniegtu vai pat pārsniegtu izvirzītos darbības mērķus.
- (25) Funkcionālo gaisa telpas bloku darbībai vajadzētu būt elastīgai, tiem būtu Eiropas mērogā jāvieno pakalpojumu sniedzēji un savstarpēji vienam otru jāatbalsta. Šādai elastībai būtu jārada priekšnoteikumi, lai veidotos sinerģijas starp pakalpojumu sniedzējiem, neraugoties uz to ģeogrāfisko atrašanās vietu vai valstspiederību, kā arī lai būtu iespējami dažādi pakalpojumu sniegšanas modeļi, kuri rastos šo darbības rādītāju uzlabošanas centienu rezultātā.
- (26) Lai vēl vairāk mudinātu aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējus orientēties uz klientu vajadzībām un lai dotu gaisa telpas izmantotājiem vairāk iespēju ietekmēt lēmumus, kas uz tiem attiecas, apspriedēm ar ieinteresētajām personām un šo personu līdzdalībai nozīmīgākajos aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju pieņemtajos lēmumos, kuri attiecas uz darbību, būtu jābūt rezultatīvākai.
- (27) Darbības uzlabošanas shēma ir galvenais rīks, kas nodrošina *ATM* ekonomisku regulējumu, un tā lēmumu kvalitāte un neatkarība būtu jāuztur un, ja vien iespējams, jāuzlabo.
- (28) Lai pielāgotos tehniskajai un funkcionālajai attīstībai, it sevišķi izdarot grozījumus pielikumos vai ieviešot jaunus noteikumus attiecībā uz tīkla pārvaldību un darbības uzlabošanas shēmu, pilnvaras pieņemt normatīvos aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu būtu jādeleģē Komisijai. Katra deleģējuma saturs un darbības joma sīkāk izklāstīta attiecīgajos pantos. Ir īpaši svarīgi, lai sagatavošanas darba gaitā Komisija pienācīgi apspriestos, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētus aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.
- (29) Ja tīkla pārvaldības pakalpojumu saraksts tiek papildināts, Komisijai būtu pienācīgi jāapspriežas ar nozares iesaistītajām aprindām.
- (30) Īstenošanas pilnvaras būtu jāuztic Komisijai nolūkā nodrošināt vienādus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, jo īpaši attiecībā uz to, kā nacionālās uzraudzības iestādes pilda tām uzticētās pilnvaras, kā pakalpojumu sniedzēji vai šādu pakalpojumu sniedzēju grupas sniedz atbalsta pakalpojumus, kuru sniegšana tiem uzticēta ekskluzīvā kārtā, attiecībā uz korektīvajiem pasākumiem, kas nodrošina atbilstību Savienības mēroga un saistītajiem vietējiem darbības mērķiem, atbilstības uzraudzību saistībā ar tarifikācijas sistēmu, kopprojektu pārvaldību un pieņemšanu ar tīklu saistītās funkcijās, funkcionālajiem gaisa telpas blokiem, ieinteresēto personu dalības kārtību nozīmīgākajos darbību ietekmējošajos lēmumos, kurus pieņem aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji, piekļuvi datiem un datu aizsardzību, elektronisku aeronavigācijas informāciju, kā arī gaisa satiksmes pārvaldības tehnoloģisko attīstību un savietojamību. Šīs pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un

vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu³⁶.

(31) Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 182/2011 attiecībā uz īstenošanas aktiem, ko pieņem atbilstoši šai regulai, pieņemot vispārēja tvēruma īstenošanas aktus, ir jāizmanto pārbaudes procedūra.

(32) Pieņemot individuālus īstenošanas aktus, būtu jāizmanto konsultēšanās procedūra.

↓ 549/2004 20. apsvērums
(pielāgots)

(33) Sankcijām, ko paredz par šīs regulas ~~un 3. pantā minēto pasākumu~~ neievērošanu, jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām, un tās nedrīkst mazināt drošību.

↓ jauns

(34) Atbalsta pakalpojumu iepirkums jāveic attiecīgi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvu 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru³⁷, un Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvu 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs³⁸. Attiecīgā gadījumā būtu jāņem vērā arī vadlīnijas, kas izklāstītas Komisijas skaidrojošajā paziņojumā 2006/C 179/02 par Kopienas tiesību aktiem, ko piemēro līguma slēgšanas tiesību piešķiršanā, uz ko neattiecas vai tikai daļēji attiecas publiskā iepirkuma direktīvu noteikumi³⁹.

↓ 1070/2009 42. apsvērums

(35) Ministru deklarācija par Gibraltāra lidostu, par ko vienošanās panākta Kordovā 2006. gada 18. septembrī ("Ministru deklarācija"), pirmoreiz sanākot ministriem saistībā ar dialoga forumu par Gibraltāru, aizstās Kopīgo deklarāciju par Gibraltāra lidostu, kas pasludināta Londonā 1987. gada 2. decembrī, un pilnīgu atbilstību minētajai deklarācijai uzskatīs par pilnīgu atbilstību 1987. gada deklarācijai.

↓ 1070/2009 43. apsvērums

(36) Šī regula pilnībā attiecas uz Gibraltāra lidostu, ņemot vērā Ministru deklarāciju un pamatojoties uz to. Neskarot Ministru deklarāciju, piemērošana Gibraltāra lidostai un visi pasākumi, kas ir saistīti ar tās īstenošanu, pilnībā atbilst minētajai deklarācijai un visām tajā iekļautajām vienošanās.

³⁶ OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.

³⁷ OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.

³⁸ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

³⁹ OV C 179, 1.8.2006., 2. lpp.

↓ 549/2004 24. apsvērums
(pielāgots)

- (37) ~~Kopiena~~ ☒ Savienība ☒ var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas noteikts Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā, jo šīs regulas mērķi, proti, Eiropas vienotās gaisa telpas ~~radīšanu~~ ☒ īstenošanu ☒, dalībvalstis nevar pietiekami labi sasniegt šā pasākuma starptautiskā mēroga dēļ, un to var labāk sasniegt ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ līmenī, paredzot arī sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus, kuros ~~ņemti vērā īpašie vietējie apstākļi~~. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī regula neparedz neko, kas nav vajadzīgs šā mērķa sasniegšanai.

• 552/2004

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

1. pants

~~Mērķis~~ ☒ Priekšmets ☒ un darbības joma

1. ⇒ Šajā regulā paredzēti noteikumi par ☒ Eiropas vienotās gaisa telpas ☒ izveidi un ☒ pienācīgu darbību ☒ iniciatīvas mērķis ir uzlabot ☒ nolūkā nodrošināt ☒ esošos ☒ gaisa satiksmes ☒ drošības standartus, sniegt ieguldījumu gaisa satiksmes sistēmas ilgtspējīgā attīstībā un uzlabot gaisa satiksmes pārvaldības (ATM) un aeronavigācijas pakalpojumu (ANS) sistēmas kopējo darbību vispārējās nozīmes gaisa pārvadājumiem Eiropā atbilstoši visu gaisa telpas izmantotāju prasībām. ~~Šajā Eiropas vienotajā gaisa telpā ietilpst saskaņots Eiropas tīkls, kas ietver maršrutus, ⇒ integrētu izmantojamo gaisa telpu, ⇐ maršrutu pārvaldīšanu un gaisa satiksmes pārvaldības sistēmas, pamatojoties tikai uz drošību, efektivitāti un tehniskiem apsvērumiem ⇒ savietojamību ⇐ gaisa telpas izmantotāju interesēs. Šo mērķi īstenojot, šīs regulas mērķis ir izveidot saskaņotu tiesisko regulējumu, lai radītu Eiropas vienoto gaisa telpu.~~

↓ 1070/2009 1. panta 2. punkts
(pielāgots)

2. Šīs regulas ~~un 3. pantā minēto pasākumu~~ piemērošana neierobežo dalībvalstu suverenitāti attiecībā uz to gaisa telpu un dalībvalstu prasībām, kas saistītas ar sabiedriskās kārtības, valsts drošības un aizsardzības jautājumiem, kas izklāstīti ~~3813.~~ 3812. pantā. Šī regula ~~un 3. pantā minētie pasākumi~~ neattiecas uz militārām operācijām un mācībām.

↓ 1070/2009 1. panta 3. punkts
(pielāgots)

3. Šīs regulas ~~un 3. pantā minēto pasākumu~~ piemērošana neierobežo dalībvalstu tiesības un pienākumus attiecībā uz 1994. gada Čikāgas Konvenciju par starptautisko civilo aviāciju ("Čikāgas konvencija"). Šajā sakarībā ~~šī regulas papildu mērķis~~ ☒ tiecas ☒ jomās, uz kurām tā attiecas, ~~ir~~ palīdzēt dalībvalstīm pildīt saistības, kas noteiktas Čikāgas Konvencijā, nodrošinot pamatu noteikumu kopīgai interpretācijai un vienādei īstenošanai un to, ka šos noteikumus pienācīgi ņem vērā šajā regulā un tās īstenošanai izstrādātajos noteikumos.

↓ 550/2004 (pielāgots)

INODAĻA

VISPĀRĪGINOTEIKUMI

~~1. pants~~

Piemērošanas joma un mērķis

1. Pamatregulas piemērošanas jomā šī regula attiecas uz aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā. Šīs regulas mērķis ir noteikt kopīgas prasības drošai un efektīvai aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai Kopienā.

2. Šī regula attiecas uz aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vispārējai gaisa satiksmei saskaņā ar pamatregulu un tās piemērošanas jomā.

• 551/2004

INODAĻA

VISPĀRĪGINOTEIKUMI

~~1. pants~~

Mērķis un piemērošanas joma

1. Pamatregulas darbības jomā šī regula attiecas uz gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā. Šīs regulas mērķis ir veicināt principa par pakāpeniski aizvien vairāk integrētas izmantojamās gaisa telpas izveidošanu saistībā ar kopējo transporta politiku un noteikt kopīgas gaisa satiksmes izveidošanas, plānošanas un vadības procedūras, kas nodrošina tā efektīvu darbību un drošību.

2. Gaisa telpas izmantošana papildina aeronavigācijas pakalpojumus saskaņotā un savietojamā kopumā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regulu (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (pakalpojumu sniegšanas regula)⁴⁰.

⁴⁰ OV L 96, 31.3.2004., 10. lpp.

↓ 551/2004 (pielāgots)
⇒ jauns

~~43. Neskarot 10. pantu, šī regula attiecas uz gaisa telpu ICAO EUR un AFI ⇒ , un NAT ⇐ reģionos, ja dalībvalstu pārziņā ir gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana saskaņā ar pakalpojumu sniegšanas ⊗ šo ⇐ regulu. Dalībvalstis šo regulu var attiecināt arī uz to pārziņā esošo gaisa telpu citos ICAO reģionos, ja tās par to informē Komisiju un pārējās dalībvalstis.~~

• 551/2004

~~4. Gaisa telpā izveidotie lidojumu informācijas reģioni, uz kuriem attiecas šī regula, ir jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.~~

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkts

54. Uzskata, ka šīs regulas piemērošana attiecībā uz Gibraltāra lidostu neskar Spānijas Karalistes un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes attiecīgās juridiskās nostājas, kas saistītas ar domstarpībām par tās teritorijas suverenitāti, kurā atrodas šī lidosta.

• 552/2004

~~1. pants~~

~~Mērķis un piemērošanas joma~~

~~1. Pamatregulas piemērošanas jomā šā regula attiecas uz EATMN savietojamību.~~

~~2. Šo regulu piemēro I pielikumā norādītajām sistēmām, to komponentiem un saistītajām procedūrām.~~

~~3. Šās regulas mērķis ir sasniegt dažādu EATMN sistēmu, komponentu un saistīto procedūru savietojamību, pienācīgi ņemot vērā attiecīgās starptautiskās tiesību normas. Šās regulas mērķis ir arī nodrošināt jaunu, saskaņotu un apstiprinātu darbības un tehnoloģiju koncepciju koordinētu un ātru ieviešanu gaisa satiksmes pārvaldībā.~~

↓ 549/2004 (pielāgots)

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā un 3. pantā minēto pasākumu vajadzībām ir spēkā šādas definīcijas:

↓ 549/2004
⇒ jauns

1. “Gaisa satiksmes vadības (ATC) pakalpojums” ir pakalpojums, ko sniedz, lai:

a) novērstu sadursmes:

– starp gaisa kuģiem un

– manevrēšanas laukumā starp gaisa kuģiem un šķēršļiem; un

b) paātrinātu un saglabātu sakārtotu gaisa satiksmes plūsmu.

2. “Lidlauka vadības pakalpojums” ir *ATC* pakalpojums satiksmei uz lidlauka.

3. “Aeronavigācijas informācijas pakalpojums” ir pakalpojums, ko sniedz, lai noteiktā jomā nodrošinātu aeronavigācijas informāciju un datus, kas vajadzīgi aeronavigācijas drošībai, regularitātei un efektivitātei.

4. “Aeronavigācijas pakalpojumi” ir gaisa satiksmes pakalpojumi: saziņas, navigācijas un uzraudzības pakalpojumi; meteoroloģiskie pakalpojumi, kas vajadzīgi aeronavigācijai un aeronavigācijas informācijas pakalpojumi.

5. “Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji” ir visi valsts vai privātie uzņēmumi, kas sniedz aeronavigācijas pakalpojumus vispārējai gaisa satiksmei.

6. “Gaisa telpas bloks” ir tāda gaisa telpa ar noteiktiem izmēriem laikā un telpā, kurā sniedz aeronavigācijas pakalpojumus.

7. “Gaisa telpas organizēšana” ir plānošanas ~~funkcija~~ ⇒ pakalpojums ⇐, kuras galvenais mērķis ir maksimāli izmantot pieejamo gaisa telpu, dinamiski sadalot laiku, un reizēm — sadalīt gaisa telpu dažādām gaisa telpas izmantotāju kategorijām atbilstīgi īslaicīgām vajadzībām.

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
a) apakšpunkts

8. “Gaisa telpas izmantotāji” ir vispārējai gaisa satiksmei izmantojamu gaisa kuģu ekspluatanti.

↓ 549/2004 (pielāgots)
⇒ jauns

9. “Gaisa satiksmes plūsmas pārvaldība” ir ~~funkcija~~ ☒ pakalpojums ☒, kuras mērķis ir sekmēt drošu, sakārtotu un paātrinātu gaisa satiksmes plūsmu, nodrošinot *ATC* iespēju maksimālu izmantošanu un satiksmes intensitātes atbilstību apjomam, ko deklarējuši attiecīgie gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēji.

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
b) apakšpunkts
⇒ jauns

10. “Gaisa satiksmes pārvaldība (*ATM*)” ir gaisā un uz zemes veicamo ~~funkciju~~ ⇒ pakalpojumu ⇐ apkopojums (gaisa satiksmes pakalpojumi, gaisa telpas pārvaldība un gaisa satiksmes plūsmas pārvaldība), kas vajadzīgs, lai nodrošinātu drošu un efektīvu gaisa kuģu kustību visos darbības posmos.

• 549/2004

11. “Gaisa satiksmes pakalpojumi” ir dažādie lidojumu informācijas ~~pakalpojumi~~, brīdināšanas pakalpojumi, gaisa satiksmes konsultāciju pakalpojumi un *ATC* pakalpojumi (gaisa, pieejas un lidlauka vadības pakalpojumi).

12. “Lidojumu rajona pakalpojums” ir *ATC* pakalpojums kontrolētiem lidojumiem gaisa telpas blokā.

13. “Pieejas kontroles pakalpojums” ir *ATC* pakalpojums ielidojošajiem un izlidojošajiem kontrolēto lidojumu gaisa kuģiem.

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
c) apakšpunkts

~~1413a.~~ “ATM ģenerālpāns” ir plāns, ko apstiprina ar Padomes Lēmumu 2009/320/EK⁴¹ saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 219/2007 (2007. gada 27. februāris), ar ko izveido Kopuzņēmumu, lai izstrādātu jaunas paaudzes Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības sistēmu (*SESAR*)⁴², 1. panta 2. punktu.

↓ jauns

15. “Aviācijas krīze” ir apstākļi, kuros gaisa telpas kapacitāte ārkārtīgi samazinās tādu iemeslu dēļ kā ļoti nelabvēlīgi laikapstākļi vai lielas gaisa telpas daļas nepieejamība, kas saistīta ar dabas vai politiskiem iemesliem.

• 549/2004

~~1614.~~ “Pakalpojumu kopums” ir divi vai vairāki aeronavigācijas pakalpojumi.

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
d) apakšpunkts

~~1715.~~ “Sertifikāts” ir dokuments, ko izdevusi valsts uzraudzības iestāde jebkādā formā, kas atbilst valsts tiesību aktiem un apliecina, ka aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējs atbilst konkrētā pakalpojuma sniegšanas prasībām.

• 549/2004

~~1816.~~ “Saziņas pakalpojumi” ir fiksētie un mobilie aeronavigācijas pakalpojumi, kas nodrošina saziņu zeme — zeme, gaiss — zeme un gaiss — gaiss *ATC* mērķiem.

~~17. “Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkls” (EATMN) ir to sistēmu kopums, kas uzskaitītas I pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 552/2004 (2004. gada 10. marts) par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību (Savietojamības regula)⁴³ un kas nodrošina to, lai Kopienā varētu sniegt aeronavigācijas pakalpojumus, tostarp pie robežām nodrošina koordināciju ar trešām valstīm.~~

~~18. “Darbības koncepcija” ir kritēriji, kas jāizpilda, lai EATMN vai tā daļu varētu operatīvi izmantot.~~

⁴¹ OV L 95, 9.4.2009., 41. lpp.

⁴² OV L 64, 2.3.2007., 1. lpp.

⁴³ OV L 96, 31.3.2004., 33. lpp.

19. "Sastāvdaļas" ir materiāli objekti, piemēram, aparātūra, un nemateriāli objekti, piemēram, programmatūra, no kuriem ir atkarīga Eiropas Gaisa satiksmes pārvaldības tīkla (EATMN) savietojamība.

↓ jauns

20. "Deklarācija" ATM/ANS nolūkos ir jebkurš rakstisks paziņojums:

- ko izdod ATM/ANS sistēmu un sastāvdaļu projektēšanā, ražošanā un apkopē iesaistīta organizācija attiecībā uz sistēmu un sastāvdaļu atbilstību vai piemērotību lietošanai;
- ko izdod pakalpojuma sniedzējs attiecībā uz pakalpojuma, kuru paredzēts sākt sniegt, vai sistēmas, kuru paredzēts laist ekspluatācijā, atbilstību piemērojamajām prasībām;
- attiecībā uz spējām un līdzekļiem, kas vajadzīgi, lai uzņemtos ar konkrētiem lidojumu informācijas pakalpojumiem saistīto atbildību.

↓ 549/2004 (pielāgots)

~~20. "Eurocontrol" ir Eiropas Aeronavigācijas drošības organizācija, kas izveidota saskaņā ar 1960. gada 13. decembra Starptautisko Konvenciju par sadarbību aeronavigācijas drošības jomā⁴⁴.~~

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
f) apakšpunkts (pielāgots)

~~2122.~~ "Gaisa telpas elastīga izmantošana" ir gaisa telpas pārvaldības koncepcija, ko piemēro Eiropas Civilās aviācijas konferences jomā, kuras pamatā ir ~~☒~~ Eiropas Aeronavigācijas drošības organizācijas ~~☒~~ (Eurocontrol) ~~☒~~⁴⁵ ~~☒~~ izdotā "Gaisa telpas pārvaldības rokasgrāmata par gaisa telpas elastīgas izmantošanas koncepcijas piemērošanu".

• 549/2004

~~23. "Lidojuma informācijas reģions" ir noteiktu izmēru gaisa telpa, kurā sniedz informācijas un brīdināšanas pakalpojumus.~~

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
g) apakšpunkts

~~2223a.~~ "Lidojuma informācijas pakalpojums" ir pakalpojums, ar ko sniedz drošai un efektīvai lidojumu veikšanai noderīgas konsultācijas un informāciju.

~~2323b.~~ "Brīdināšanas pakalpojumi" ir pakalpojumi, ar kuru palīdzību attiecīgām organizācijām paziņo par gaisa kuģi, kuram vajadzīga meklēšanas un glābšanas palīdzība, un vajadzības gadījumā palīdz šīm organizācijām.

⁴⁴ ~~Konvencija grozīta ar 1981. gada 12. februāra Protokolu un pārskatīta ar 1997. gada 27. jūnija Protokolu.~~

⁴⁵ ~~☒ Eurocontrol izveidota ar 1960. gada 13. decembra Starptautisko konvenciju par sadarbību aeronavigācijas drošības jomā, kurā grozījumi izdarīti ar 1981. gada 12. februāra protokolu un kura pārskatīta ar 1997. gada 27. jūnija protokolu. ☒~~

• 549/2004

~~24. “Lidojuma līmenis” ir konstanta atmosfēras spiediena virsma, kas saistīta ar īpašo spiediena rādītāju 1013,2 hektopaskāli un ir atdalīta no citām virsmām ar īpašiem spiediena intervāliem.~~

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
h) apakšpunkts

~~2425.~~ “Funkcionāls gaisa telpas bloks” ir gaisa telpas bloks, kas izveidots atbilstīgi operatīvām prasībām un neatkarīgi no valstu robežām un kurā aeronavigācijas pakalpojumi un ar tiem saistītās funkcijas ir orientētas uz darbību un optimizētas, lai katrā funkcionālajā gaisa telpas blokā ieviestu ciešāku sadarbību starp aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem vai vajadzības gadījumā vienu integrētu pakalpojumu sniedzēju.

↓ 549/2004 (pielāgots)

~~2526.~~ “Vispārēja gaisa satiksme” ir civilās aviācijas gaisa kuģu kustība, kā arī valsts gaisa kuģu (tostarp militāro, muitas un policijas gaisa kuģu) kustība, ja šī kustība notiek atbilstīgi ☒ Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas (ICAO), kas izveidota ar 1944. gada Čikāgas konvenciju par starptautisko civilo aviāciju, ☒ ICAO procedūrām.

~~27. “ICAO” ir Starptautiskā civilās aviācijas organizācija, kas izveidota saskaņā ar 1944. gada Čikāgas Konvenciju par starptautisko civilo aviāciju.~~

~~2628.~~ “Savietojamība” ir funkcionālo, tehnisko un darbības īpašību kopums, kas vajadzīgas EATMN un tās darbības procedūru sistēmām un sastāvdaļām, lai nodrošinātu tā drošu, vienotu un efektīvu darbību. Savietojamību panāk, nodrošinot sistēmu un sastāvdaļu atbilstību pamatprasībām.

~~2729.~~ “Meteoroloģiskie pakalpojumi” ir objekti un pakalpojumi, kas gaisa kuģim sniedz meteoroloģiskās prognozes, rezumējumu un novērojumus, kā arī visu meteoroloģisko informāciju un datus, ko sniegušas valstis aeronavigācijas vajadzībām.

~~2830.~~ “Navigācijas pakalpojumi” ir objekti un pakalpojumi, kas gaisa kuģim sniedz informāciju par atrašanās vietu un laiku.

~~2934.~~ “Darbības dati” ir informācija par visiem lidojuma posmiem, kas vajadzīgi, lai aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji, gaisa telpas izmantotāji, lidostas operatori un citas iesaistītās personas varētu pieņemt lēmumus par darbību.

~~32. “Procedūra”, ko lieto saistībā ar Savietojamības regulu, ir standartpanākumi sistēmu izmantošanai (vai nu tehniski, vai darbībā) saistībā ar saskaņotām un validētām darbības koncepcijām, kas paredz vienotu īstenošanu visā EATMN.~~

~~3033.~~ “Nodošana ekspluatācijā” ir pirmā izmantošana pēc sistēmas sākotnējās uzstādīšanas vai uzlabošanas.

~~3134.~~ “Maršrutu tīkls” ir precizētu maršrutu tīkls, ko izmanto, lai pārbaudītu ☒ virzītu ☒ vispārējās gaisa satiksmes plūsmu, kā ~~kura~~ vajadzīgā, lai sniegtu ATC pakalpojumus.

~~35. “Maršrutēšana” ir izraudzīts maršruts, pa kuru lido gaisa kuģis, veicot darbību.~~

~~36. “Vienota darbība” ir EATMN darbība tādā veidā, ka lietotājam šķiet, tā darbojas kā viena vienota vienība.~~

• 549/2004

~~3238.~~ “Uzraudzības pakalpojumi” ir objekti un pakalpojumi, ko izmanto, lai noteiktu attiecīgo gaisa kuģa atrašanās vietu, lai būtu iespējama droša distancēšana.

~~3339.~~ “Sistēma” ir apkopojums, kas aptver gaisa un zemes sastāvdaļas, kā arī kosmosa tehniskās sistēmas, kas sniedz atbalstu aeronavigācijas pakalpojumiem visos lidojuma posmos.

~~3440.~~ “Uzlabojums” ir jebkura sistēmas darbības īpašību pārmaiņa.

↓ 1070/2009 1. panta 1. punkta
j) apakšpunkts (pielāgots)

~~3541.~~ “Pārrobežu pakalpojumi” ir aeronavigācijas pakalpojumi, ko kādā dalībvalstī sniedz citā dalībvalstī ~~reģistrēts~~ ☒ sertificēts ☒ pakalpojumu sniedzējs.

↓ jauns

36. „Nacionālā uzraudzības iestāde” ir valsts struktūra vai struktūras, kam dalībvalsts uzticējusi uzraudzības uzdevumus atbilstīgi šai regulai, un nacionālās kompetentās iestādes, kam uzticēti Regulas (EK) Nr. 216/2008 8.b pantā noteiktie uzdevumi.

37. „Atbalsta pakalpojumi” ir aeronavigācijas pakalpojumi, kas nav gaisa satiksmes pakalpojumi, kā arī citi pakalpojumi un darbības, kas ir saistītas ar aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu un kas šo pakalpojumu sniegšanu atbalsta.

38. „Vietējie darbības mērķi” ir darbības mērķi, kurus dalībvalstis izvirzījušas vietējā līmenī, respektīvi, funkcionālā gaisa telpas bloka, valsts, tarifikācijas zonas vai lidostas līmenī.

• 549/2004

~~3. pants~~

Kopienas iesaistīšanās jomas

~~1. Ar šo regulu izveido Eiropas vienotās gaisa telpas saskaņotu tiesisko regulējumu kopā ar~~

~~a) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 551/2004 (2004. gada 10. marts) par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (gaisa telpas regula)⁴⁶;~~

~~b) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 550/2004 (2004. gada 10. marts) par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (pakalpojumu sniegšanas regula)⁴⁷; un~~

⁴⁶ OV L 96, 31.3.2004., 20. lpp.

⁴⁷ OV L 96, 31.3.2004., 10. lpp.

~~c) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 552/2004 (2004. gada 10. marts) par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību (savietojamības regula)⁴⁸;~~

~~un ar īstenošanas noteikumiem, ko pieņēmusi Komisija, pamatojoties uz šo regulu un iepriekšminētajām regulām.~~

~~2. Šā panta 1. punktā minētos pasākumus piemēro, ievērojot šīs regulas noteikumus.~~

↓ 1070/2009 1. panta 3. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

II NODAĻA

⊠ VALSTS IESTĀDES ⊠

34. pants

Valstu uzraudzības iestādes

1. Dalībvalstis kopīgi vai atsevišķi izraugās vai izveido struktūru vai struktūras, kas kļūst par valsts uzraudzības iestādi, kura uzņemas pienākumus, kas jāpilda šādai iestādei saskaņā ar šo regulu ~~un saistībā ar 3. pantā minētajiem pasākumiem.~~

2. Valsts uzraudzības iestādes ⇒ ir juridiski nodalītas un ⇐ nav atkarīgas ~~no~~ ⇒, it sevišķi organizatoriskā, hierarhiskā un lēmumu pieņemšanas ziņā, no jebkuriem ⇐ aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem ⇒ un jebkuras privātas vai publiskas struktūras, kam ir intereses saistībā ar šādu pakalpojumu sniedzēju darbību ⇐. ~~Šo neatkarību nodrošina, atbilstīgi vismaz funkeiju līmenī nošķirot valsts uzraudzības iestādes no šiem pakalpojumu sniedzējiem.~~

↓ jauns

3. Neskarot 2. punktu, nacionālās uzraudzības iestādes organizatoriskā ziņā var apvienoties ar citām regulatīvajām struktūrām un/vai drošības struktūrām.

4. Nacionālajām uzraudzības iestādēm, kuras dienā, kad stājas spēkā šī regula, nav juridiski nodalītas no jebkuriem aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem un jebkuras privātas vai publiskas struktūras, kam ir intereses saistībā ar šādu pakalpojumu sniedzēju darbību, kā noteikts 2. punktā, ne vēlāk kā ar 2020. gada 1. janvāri ir jānodrošina atbilstība minētajai prasībai.

↓ 1070/2009 1. panta 3. punkts
⇒ jauns

35. Valsts uzraudzības iestādes īsteno savas pilnvaras objektīvi, neatkarīgi un pārredzami. ~~Šo neatkarību panāk, izmantojot attiecīgus pārvaldības un kontroles mehānismus, ⇒ It sevišķi šīs iestādes organizē, apgādā ar personālu, pārvalda un finansē tā, lai tām būtu iespējams īstenot savas pilnvaras šādā veidā. ⇐ tostarp saistībā ar dalībvalsts noteiktu pārvaldības sistēmu.~~

⁴⁸ OV L 96, 31.3.2004., 26. lpp.

~~Tomēr šī neatkarība neattiecināta uz valsts uzraudzības iestādes no uzdevumu pildīšanas saskaņā ar valsts civilās aviācijas iestāžu vai citu valsts iestāžu noteikumiem.~~

↓ jauns

6. Nacionālo uzraudzības iestāžu personāls:

a) tiek pieņemts darbā saskaņā ar skaidriem un pārskatāmiem noteikumiem, kuri garantē to neatkarību, bet personas, kas atbild par stratēģiskiem lēmumiem, ieceļ valsts kabinets vai ministru padome, vai cita publiska struktūra, kurai nav tiešas kontroles pār aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem un kam nav tieša labuma no tiem;

b) tiek izraudzīts pārredzamā procedūrā, pamatojoties uz šo personu konkrētajām kvalifikācijām, tostarp pienācīgu kompetenci un attiecīgu pieredzi citstarp arī audita, aeronavigācijas pakalpojumu un sistēmu jomā;

c) nav atkarīgs it sevišķi no jebkurām interesēm, kas saistītas ar aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, un nacionālās uzraudzības iestādes funkciju veikšanā neprasa un nepieņem norādījumus no jebkurām valdības vai citām publiskām vai privātām struktūrām;

d) kas attiecas uz personām, kuras atbild par stratēģiskiem lēmumiem, — sniedz ikgadēju deklarāciju par saistībām un interešu deklarāciju, norādot jebkuras tiešas vai netiešas intereses, kuras var uzskatīt par ierobežojošām attiecībā uz viņu neatkarību un kuras varētu ietekmēt jebkuru viņu funkciju veikšanu, un

e) kas attiecas uz personām, kuras atbild par stratēģiskiem lēmumiem, auditu vai citām funkcijām, kas tieši saistītas ar aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju pārraudzību vai darbības mērķiem, — vismaz vienu gadu pēc tam, kad ir beidzies viņu funkciju termiņš nacionālajā uzraudzības iestādē, tās neuzņemas amatu vai profesionālu atbildību pie kāda no aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem.

↓ 1070/2009 1. panta 3. punkts
⇒ jauns

~~74.~~ Dalībvalstis nodrošina valstu uzraudzības iestādēm nepieciešamos resursus un iespējas efektīvai un savlaicīgai to uzdevumu izpildei, kuri tām uzticēti saskaņā ar šo regulu.
⇒ Nacionālajām uzraudzības iestādēm ir visas tiesības pieņemt darbā un vadīt personālu, pamatojoties uz savām apropriācijām, kas cita starpā izriet no maršruta maksājumiem, kas jānosaka atbilstīgi iestādes veiktajiem uzdevumiem saskaņā ar 4. pantu. ⇐

~~85.~~ Dalībvalstis paziņo Komisijai valstu uzraudzības iestāžu nosaukumus un adreses, kā arī to izmaiņas un pasākumus, kas veikti, lai nodrošinātu ⇐ šā panta ⇐ ~~2., 3. un 4. punkta~~ izpildi.

↓ jauns

9. Komisija paredz sīki izstrādātus noteikumus, kuros paredzēta kārtība, kā 6. panta a) un b) punktu piemērošanas nolūkā norisinās pieņemšana darbā un atlases procedūras. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts
(pielāgots)

42. pants

Dalībvalstu uzraudzības iestāžu uzdevumi

1. Dalībvalstu uzraudzības iestādes, kas minētas ~~pamatregulas 34.~~ pantā, ☒ pilnvaro veikt it sevišķi šādus uzdevumus: ☒

a) ~~nodrošina~~ ☒ nodrošināt ☒ ~~attiecīgu~~ šīs regulas piemērošanas uzraudzību, īpaši attiecībā uz drošu un efektīvu to aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju darbību, kuri sniedz pakalpojumus, kas saistīti ar gaisa telpu, par kuru atbild tā dalībvalsts, kas izraudzījusies vai izveidojusi attiecīgo iestādi;

↓ jauns

b) piešķirt aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem sertifikātus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 8.b pantu un pārraudzīt to nosacījumu izpildi, ar kādiem minētie sertifikāti tika piešķirti;

c) izdot gaisa satiksmes dispečeriem apliecības, kvalifikācijas atzīmes, apstiprinājumus un sertifikātus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 8.c pantu un pārraudzīt to nosacījumu izpildi, ar kādiem tie tika izdoti;

d) izstrādāt darbības uzlabošanas plānus un pārraudzīt to izpildi saskaņā ar 11. pantu;

e) pārraudzīt tarifkācijas sistēmas īstenošanu saskaņā ar 12. un 13. pantu;

f) apstiprināt nosacījumus, ar kādiem var piekļūt ekspluatācijas datiem saskaņā ar 22. pantu, un

g) pārraudzīt deklarācijas un sistēmu laišanu ekspluatācijā.

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

2. ~~Šajā nolūkā k~~Katra dalībvalsts uzraudzības iestāde organizē attiecīgas inspekcijas un apsekojumus, lai pārbaudītu atbilstību šīs regulas prasībām, ~~testu prasībām nodrošināt aeronavigācijas pakalpojumus~~. Attiecīgais aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējs atvieglo šo darbu.

↓ jauns

5. pants

Nacionālo uzraudzības iestāžu sadarbība

1. Nacionālās uzraudzības iestādes apmainās ar informāciju par savu darbu un lēmumu pieņemšanas principiem, praksi un procedūrām, kā arī par Savienības tiesību aktu piemērošanu. Tās sadarbojas, lai visā Savienībā koordinētu savu lēmumu pieņemšanu.

Nacionālās uzraudzības iestādes līdzdarbojas un sadarbojas tīklā, kas regulāri tiekas. Komisija un Eiropas Savienības Aviācijas aģentūra (turpmāk "EAA") ir šā tīkla locekles, tās koordinē un atbalsta šā tīkla darbu un attiecīgā gadījumā tam adresē ieteikumus. Komisija un EAA veicina nacionālo uzraudzības iestāžu aktīvu sadarbību, kā arī personāla savstarpēju apmaiņu un norīkošanu starp nacionālajām uzraudzības iestādēm, pamatojoties uz ekspertu resursu kopfondu, kas EAA jāizveido saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 17. panta 2. punkta f) apakšpunktu.

Ievērojot šīs regulas 22. pantā un Regulā (EK) Nr. 45/2001 paredzētos datu aizsardzības noteikumus, Komisija atbalsta šā punkta pirmajā un otrajā daļā minēto informācijas apmaiņu starp tīkla dalībniekiem, kura var notikt arī elektroniski, nepārkāpjot aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju komercnoslēpumu konfidencialitāti.

2. Nacionālās uzraudzības iestādes cieši sadarbojas, tostarp nosakot sadarbības kārtību, ar mērķi sniegt savstarpēju palīdzību tām uzticēto pārraudzības uzdevumu, kā arī izmeklēšanas vai apsekojumu veikšanā.

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts
⇒ jauns

3. Attiecībā uz funkcionāliem gaisa telpas blokiem, kas aptver gaisa telpu, par kuru atbild vairāk nekā viena dalībvalsts, attiecīgās dalībvalstis noslēdz vienošanos par uzraudzību, kas šajā pantā paredzēta attiecībā uz aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, kuri sniedz pakalpojumus, kas attiecas uz šiem blokiem. ⇒ Attiecīgās nacionālās uzraudzības iestādes sagatavo plānu, kurā precizēta kārtība, kā noris viņu sadarbība šīs vienošanās īstenošanai. ⇐

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts
(pielāgots)

4. Dalībvalstu uzraudzības iestādes cieši sadarbojas, lai pienācīgi uzraudzītu aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējus, kam ir derīgs sertifikāts no vienas dalībvalsts un kas sniedz pakalpojumus, kuri attiecas uz gaisa telpu, par ko atbild cita dalībvalsts. Šādā sadarbībā ietilpst vienošanās par to gadījumu izskatīšanu, kas saistīti ar neatbilstību ☒ šai regulai un ☒ piemērojamām kopīgajām prasībām, kuras ☒ pieņemtas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 8.b panta 1. punktu ☒ ~~noteiktas 6. pantā, vai nosacījumiem, kas noteikti II pielikumā.~~

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

5. Sniedzot ~~pārrobežu~~ aeronavigācijas pakalpojumus ⇒ gaisa telpā, par kuru atbild cita dalībvalsts ⇐, ~~šāda~~ ⇒ 2. un 4. punktā minētās ⇐ vienošanās paredz nolīgumu par 4. panta 1. un 2. punktā noteikto uzraudzības pienākumu un panākto rezultātu savstarpējo atzīšanu. Savstarpējā atzīšana ir spēkā arī tad, ja dalībvalstu uzraudzības iestāžu starpā ir panākta vienošanās par pakalpojumu sniedzēju sertificēšanas atzīšanu.

6. Ja to pieļauj dalībvalstu tiesību akti un lai veicinātu reģionu sadarbību, dalībvalstu uzraudzības iestādes var arī vienoties par kompetences sadali attiecībā uz uzraudzības pienākumiem.

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts
(pielāgots)

~~63.~~ pants

Kvalificētas struktūrvienības

1. Dalībvalstu uzraudzības iestādes var nolemt ~~42.~~ panta 2. punktā minētās pārbaudes un apsekošanu pilnīgi vai daļēji uzticēt kvalificētām struktūrvienībām, kas atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.
2. Šāds dalībvalsts uzraudzības iestādes piešķirtais deleģējums ☒ Savienībā ☒ ir spēkā trīs gadus, un šo periodu var pagarināt. Dalībvalstu uzraudzības iestādes var dot norādījumu jebkurai no kvalificētajām struktūrvienībām, kas atrodas ☒ Savienībā ☒ Kopienā, veikt šīs pārbaudes un apsekošanu.

↓ 552/2004 (pielāgots)
⇒ jauns

~~8.~~ pants

Pilnvarotās iestādes

- ~~13.~~ Dalībvalstis paziņo Komisijai ☒ , EAA ☒ un citām dalībvalstīm par ~~iestādēm~~ ☒ kvalificētajām struktūrvienībām, kurām tās deleģējušas uzdevumus saskaņā ar 1. punktu ☒ kuras tās iecēlušas uzdevumu izpildei sakarā ar ~~5. pantā minēto atbilstības vai lietošanas piemērotības novērtēšanu un/vai 6. pantā minēto verificēšanu~~, norādot katras ~~iestādes~~ ☒ struktūrvienības ☒ atbildības jomu un identifikācijas numuru, ☒ un visas izmaiņas šajā ziņā ☒ ko tai piešķirusi Komisija. Komisija publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ☒ kvalificēto struktūrvienību ☒ ~~iestāžu~~ sarakstu, to identifikācijas numurus un atbildības jomas, kā arī periodiski papildina šo sarakstu.
- ~~2. Novērtējot pilnvarojamās iestādes, dalībvalstis piemēro V pielikumā paredzētos kritērijus. Uzskata, ka iestādes, kuras atbilst attiecīgajos Eiropas standartos paredzētajiem vērtēšanas kritērijiem, atbilst minētajiem kritērijiem.~~
- ~~34.~~ Dalībvalstis atsauc ☒ deleģējumu ☒ pilnvaras tādai ~~pilnvarotai iestādei~~ ☒ kvalificētajai struktūrvienībai ☒ , kura vairs neatbilst ~~IV~~ pielikumā ☒ noteiktajām prasībām ☒ izklāstītajiem kritērijiem. Dalībvalsts par to nekavējoties informē Komisiju ☒ , EAA ☒ un citas dalībvalstis.
- ~~4. Neierobežojot 1., 2. un 3. punktā minētās prasības, dalībvalstis var izlemt iecelt organizācijas, kas ir atzītas par pilnvarotām iestādēm saskaņā ar pakalpojumu sniegšanas regulas 3. pantu.~~

↓ jauns

5. Šā panta piemērošanas nolūkā iestādes, kuras saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 552/2004 8. pantu ieceltas par pilnvarotajām iestādēm pirms šīs regulas stāšanās spēkā, ir uzskatāmas par kvalificētām struktūrvienībām.

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
⇒ jauns

~~740.~~ pants

Apspriedes ar ieinteresētajām personām

1. ~~Dalībvalstis~~ ⇒ Nacionālās uzraudzības iestādes ⇨ saskaņā ar valsts tiesību aktiem izveido apspriežu mehānismu, lai Eiropas vienotās gaisa telpas īstenošanai nodrošinātu ieinteresēto personu, tostarp profesionāļu pārstāvības struktūru, pienācīgu iesaistīšanu ⇒ tām uzticēto uzdevumu izpildei ⇨ .

↓ jauns

2. Ieinteresētās personas var būt:

- aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji,
- lidostu ekspluatanti,
- attiecīgie gaisa telpas izmantotāji vai attiecīgas grupas, kas pārstāv gaisa telpas izmantotājus,
- militārās iestādes,
- ražotāji un
- profesionāļu pārstāvības struktūras.

↓ 550/2004 (pielāgots)

III NODAĻA

PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS NOTEIKUMI

↓ 550/2004 (pielāgots)
⇒ jauns

~~6. pants~~

Kopīgas prasības

Saskaņā ar procedūru, kas minēta pamatregulas 5. panta 3. punktā, nosaka kopīgas prasības aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai. Kopīgajās prasībās iekļauj:

- tehnisko un ekspluatācijas kompetenci un piemērotību,
- sistēmas un procesus drošības un kvalitātes nodrošināšanai,
- ziņošanas sistēmas,
- pakalpojumu kvalitāti,
- finansiālo spēku,

~~atbildību un apdrošināšanas segumu,~~

~~īpašumtiesības un organizatorisko struktūru, ieskaitot interešu konfliktu profilaksi,~~

~~cilvēkresursus, ieskaitot pietiekamus štatu plānus,~~

~~drošību.~~

87. pants

Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju sertifikācija

1. Uz visu aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ attiecināma sertifikācija, ko veic ~~dalībvalstīs~~ ☒ nacionālās uzraudzības iestādes vai EAA, vai deklarācijas iesniegšana minētajām iestādēm vai EAA saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 8.b pantu ☒.

• 550/2004

~~2. Pieteikumus sertifikācijai iesniedz uzraudzības iestādei tajā dalībvalstī, kurā pretendents ir galvenā uzņēmējdarbības vieta un, ja ir, tad reģistrēts birojs.~~

↓ jauns

2. Ar sertifikācijas procedūru arī nodrošina, ka pieteikumu iesniedzēji ir spējīgi apliecināt pietiekamu finansiālo spēku un to, ka viņiem ir atbildība un apdrošināšanas segums, ja attiecīgā dalībvalsts to negarantē.

↓ 550/2004 (pielāgots)

⇒ jauns

~~3. Dalībvalstu uzraudzības iestādes izdod sertifikātus aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, ja tie atbilst kopīgajām prasībām, kas minētas 6. pantā. Sertifikātus var izdot atsevišķi katra veida aeronavigācijas pakalpojumiem, kas noteikti pamatregulas 2. pantā, vai šādu pakalpojumu paketei, cita starpā, ja gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzējs neatkarīgi no sava juridiskā statusa darbojas un uztur savas sakaru, navigācijas un uzraudzības sistēmas. Sertifikātus regulāri pārbauda.~~

~~43. ⇒ Sertifikāts paredz ⇒ Sertifikātos norāda aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju tiesības un pienākumus, to skaitā nediskriminējošu pieeju pakalpojumiem, kas paredzēti gaisa telpas izmantotājiem, īpaši attiecībā uz drošību. Uz sertifikāciju drīkst attiecināt tikai tos ☒ attiecas ☒ nosacījumus, kas noteikti II pielikumā. Šie nosacījumi ir objektīvi pamatoti, nediskriminējoši, samērīgi un pārredzami.~~

~~5. Neatkarīgi no 1. punkta dalībvalstis visā gaisa telpā vai tās daļā, par ko tās atbild, var atļaut sniegt aeronavigācijas pakalpojumus bez sertifikācijas, ja šo pakalpojumu sniedzējs tos piedāvā galvenokārt gaisa kuģu kustībai, kura nav vispārēja gaisa satiksme. Šajos gadījumos attiecīgā dalībvalsts informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par savu lēmumu un par pasākumiem, ko veic, lai nodrošinātu maksimālu atbilstību kopīgajām prasībām.~~

↓ 1070/2009 2. panta 3. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~46. Neskarot 8. un 9. pantu, s~~Sertifikātu izdošana aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem dod iespēju piedāvāt savus pakalpojumus dalībvalstīm, citiem aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, gaisa telpas izmantotājiem un lidostām ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒. ⇒ Atbalsta pakalpojumu gadījumā šī iespēja tiek dota ar noteikumu, ka tiek nodrošināta atbilstība 10. panta 2. punktam. ⇐

~~7. Dalībvalstu uzraudzības iestādes uzrauga atbilstību kopīgajām prasībām un nosacījumiem, kas pievienoti sertifikātiem. Informāciju par šādu uzraudzību iekļauj gada ziņojumos, kas dalībvalstīm jāiesniedz, ievērojot pamatregulas 12. panta 1. punktu. Ja dalībvalsts uzraudzības iestāde konstatē, ka sertifikāta turētājs vairs neatbilst šādām prasībām vai nosacījumiem, tad tā veic attiecīgus pasākumus, nodrošinot pakalpojumu nepārtrauktību ar nosacījumu, ka netiek apdraudēta drošība. Šādi pasākumi var ietvert sertifikāta atsaukšanu.~~

• 550/2004

~~8. Dalībvalsts atzīst jebkuru sertifikātu, kas izdots citā dalībvalstī saskaņā ar šo pantu.~~

~~9. Izņēmuma apstākļos dalībvalstis līdz sešiem mēnešiem var atlikt atbilstību šim pantam pēc dienas, ko nosaka pēc 19. panta 2. punkta. Par šādu atlikšanu dalībvalstis paziņo Komisijai, to pamatojot.~~

↓ 1070/2009 2. panta 4. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

98. pants

Gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju izraudzīšana

1. Dalībvalstis nodrošina gaisa satiksmes pakalpojumu ekskluzīvu sniegšanu īpašos gaisa telpas blokos gaisa telpā, par kuru tās atbild. Šim nolūkam dalībvalstis izraugās gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju, kam ir ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ derīgs sertifikāts ⇒ vai deklarācija ⇐.

2. Lai sniegtu pārrobežu pakalpojumus, dalībvalstis nodrošina, ka valsts tiesību sistēma nerada šķēršļus atbilstībai šim pantam un ~~1840.~~ 1840. panta 3. punktam, nosakot, ka gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēji, kas sniedz pakalpojumus gaisa telpā, attiecīgajai dalībvalstij uzņemoties atbildību ⇒, atbilst vienam no turpmāk norādītajiem nosacījumiem ⇐:

- a) tieši vai ar uzņēmuma daļu vairākumu pieder dalībvalstij vai tās pilsoņiem;
- b) ar galveno uzņēmējdarbības vietu vai oficiālo adresi atrodas attiecīgajā dalībvalstī; ~~vai~~
- c) izmanto vienīgi attiecīgās dalībvalsts objektus.

3. Dalībvalstis nosaka izraudzīto gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju tiesības un pienākumus. Pienākumos var iekļaut nosacījumus savlaicīgai tādas informācijas sniegšanai, kas ļauj identificēt visu gaisa kuģu kustību gaisa telpā, par kuru tās atbild.

↓ 1070/2009 2. panta 4. punkts
⇒ jauns

4. Dalībvalstīm ir pastāvīgas pilnvaras izvēlēties gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju ar nosacījumu, ka tas ~~atbilst prasībām un nosacījumiem, kas minēti 6. un 7. pantā~~ ⇒ ir sertificēts vai iesniedzis deklarāciju saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 216/2008 ⇐.

↓ 1070/2009 2. panta 4. punkts
(pielāgots)

5. Attiecībā uz funkcionāliem gaisa telpas blokiem, kas izveidoti atbilstoši ~~169a.~~ pantam un aptver gaisa telpu, par kuru atbild vairāk nekā viena dalībvalsts, attiecīgās dalībvalstis atbilstoši šā panta 1. punktam kopīgi izraugās vienu vai vairākus ~~aeronavigācijas~~ ☒ gaisa satiksmes ☒ pakalpojumu sniedzējus vismaz vienu mēnesi pirms attiecīgā bloka darbības uzsākšanas.

6. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par visiem lēmumiem, ko tās saskaņā ar šo pantu pieņem attiecībā uz gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju izraudzīšanu īpašos gaisa telpas blokos gaisa telpā, par kuru tās atbild.

↓ jauns

10. pants

Atbalsta pakalpojumu sniegšana

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka saskaņā ar šo pantu atbalsta pakalpojumu sniedzēji var konkurēt Savienībā uz taisnīgu, nediskriminējošu un pārredzamu nosacījumu pamata ar mērķi sniegt šos pakalpojumus.

Ne vēlāk kā ar 2020. gada 1. janvāri ir jānodrošina atbilstība šajā pantā izklāstītajām prasībām.

2. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana ir nodalīta no atbalsta pakalpojumu sniegšanas. Saistībā ar šo nodalījumu cita starpā ir jāievēro prasība, ka gaisa satiksmes pakalpojumus un atbalsta pakalpojumus sniedz atsevišķi uzņēmumi.

3. Izvēloties atbalsta pakalpojumu sniedzēju, struktūra, kas šos pakalpojumus iepērk, jo īpaši ņem vērā izmaksu efektivitāti, vispārējo pakalpojuma kvalitāti un pakalpojumu drošumu.

4. Atbalsta pakalpojumu sniedzēju pakalpojumu sniegšanai kādas dalībvalsts teritorijā var izraudzīties tikai tad, ja:

a) šis pakalpojumu sniedzējs ir sertificēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 8.b pantu;

b) tā galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas dalībvalsts teritorijā;

c) dalībvalstīm un/vai dalībvalstu pilsoņiem pieder vairāk nekā 50 % pakalpojuma sniedzēja, un tie veic uzņēmuma efektīvu tiešu kontroli vai netiešu kontroli ar vienu vai vairāku starpniekuzņēmumu palīdzību, izņemot gadījumus, kas paredzēti nolīgumā, kurš noslēgts ar trešo valsti un kura līgumslēdzēja puse ir Savienība, un

d) pakalpojuma sniedzējs izpilda valsts drošības un aizsardzības prasības.

5. Ar Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla darbībām saistītos atbalsta pakalpojumus var sniegt tīkla pārvaldnieks centralizēti, saskaņā ar 17. panta 3. punktu ar šiem pakalpojumiem papildinot 17. panta 2. punktā minētos pakalpojumus. Šos pakalpojumus ekskluzīvā kārtā var sniegt arī aeronavigācijas pakalpojumus sniedzējs vai aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju grupa, jo īpaši tad, ja tie saistīti ar *ATM* infrastruktūras nodrošināšanu. Komisija precizē kārtību, kā pakalpojumu sniedzējus vai to grupas izvēlas, pamatojoties uz profesionalitāti un spēju sniegt pakalpojumus taisnīgi un izmaksu ziņā efektīvā veidā, un sagatavo vispārējo novērtējumu paredzētajām izmaksām un ieguvumiem, kas saistīti ar atbalsta pakalpojumu sniegšanu centralizēti. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru. Pakalpojumu sniedzējus vai to grupas Komisija izraugās saskaņā ar minētajiem īstenošanas aktiem.

• 550/2004

~~9. pants~~

Meteoroloģisko pakalpojumu sniedzēju izraudzīšana

- ~~1. Dalībvalstis var izraudzīties meteoroloģisko pakalpojumu sniedzēju, kas ekskluzīvi sniedz visus meteoroloģiskos datus vai to daļu visā gaisa telpā, par kuru tās atbild, vai tās daļā, ņemot vērā drošības apsvērumus.~~
- ~~2. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par jebkuru lēmumu, ko tās saskaņā ar šo pantu pieņem attiecībā uz meteoroloģisko pakalpojumu sniedzēja izraudzīšanu.~~

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

11. pants

Darbības uzlabošanas shēma

1. Lai uzlabotu aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla ⇒ pakalpojumu ⇐ funkciju darbību vienotajā Eiropas gaisa telpā, izstrādā aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla ⇒ pakalpojumu ⇐ funkciju darbības uzlabošanas sistēmu. Tā ietver:
 - a) ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga ⇒ un ar tiem saistītus vietējos ⇐ darbības mērķus attiecībā uz galvenajām darbības jomām, proti, drošību, vidi, veiktspēju un rentabilitāti;
 - b) valsts plānus vai plānus funkcionālajiem gaisa telpas blokiem, tostarp darbības mērķus, nodrošinot atbilstību ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga ⇒ un ar tiem saistītajiem vietējiem ⇐ darbības mērķiem; kā arī
 - c) aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla ⇒ pakalpojumu ⇐ funkciju darbības rādītāju regulāru pārskatīšanu, uzraudzību un salīdzināšanu.
2. ~~Saskaņā ar 5. panta 3. punktā minēto regulatīvo procedūru~~ Komisija par darbības izvērtēšanas iestādi ~~var nozīmēt~~ ⇒ nozīmē ⇐ Eurocontrol vai citu ⇒ neatkarīgu, ⇐ objektīvu un kompetentu iestādi. Darbības izvērtēšanas iestādes pienākums sadarbībā ar valsts uzraudzības iestādēm ir palīdzēt Komisijai un – pēc pieprasījuma – valsts uzraudzības

iestādēm īstenot 1. punktā norādīto darbības uzlabošanas sistēmu. ⇒ EAA un *Eurocontrol* vai cita kompetenta struktūra darbības izvērtēšanas iestādei var sniegt tehnisku palīdzību ⇐. ~~Komisija nodrošina darbības izvērtēšanas iestādes neatkarīgu darbu Komisijas uzdevumu īstenošanā.~~

3. ~~a) Komisija saskaņā ar 5. panta 3. punktā minēto regulatīvo procedūru un pēc tam, kad ir pēmusi vērā valsts uzraudzības iestāžu attiecīgo ieguldījumu valsts līmenī vai funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī, pieņem Kopienas mēroga darbības mērķus gaisa satiksmes pārvaldības tīklam.~~

~~b)~~ Valsts uzraudzības iestādes izstrādā un dalībvalstis pieņem valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku plānus, kas minēti 1. punkta b) apakšpunktā. Šajos plānos iekļauj dalībvalsts(-u) pieņemtos saistošos ~~valsts~~ ⇒ vietējos ⇐ mērķus ~~vai mērķus funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī~~ un atbilstīgu veicināšanas pasākumu sistēmu. Plānus sagatavo, apspriežoties ar aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, gaisa telpas izmantotāju pārstāvjiem un attiecīgā gadījumā ar lidostu ekspluatantiem un lidostu koordinatoriem.

4.e) Komisija ⇒ sadarbībā ar darbības izvērtēšanas iestādi ⇐, ~~izmantojot 6. punkta d) apakšpunktā minētos novērtēšanas kritērijus,~~ novērtē valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku ⇒ plānu un vietējo ⇐ mērķu ⇒ atbilstību ⇐ ~~un Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga darbības mērķiem ~~saskaņotību.~~

Ja Komisija konstatē, ka ⇒ valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku plāni vai vietējie ⇐ ~~vienš vai vairāki valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku mērķi neatbilst~~ ⇒ ir neatbilstīgi Savienības mēroga mērķiem ⇐ ~~novērtēšanas kritērijiem,~~ tā saskaņā ar 5. panta 2. punktā minēto konsultāciju procedūru var ⇒ pieprasīt attiecīgajām dalībvalstīm veikt vajadzīgos korektīvos pasākumus. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru. ⇐ ~~pieņem~~ lēmumu izdot ieteikumu, lai attiecīgās ~~valsts~~uzraudzības iestādes pārskata darbības mērķus. Attiecīgā(ās) dalībvalsts(-is) pieņem pārskatītos darbības mērķus un atbilstīgus pasākumus, par kuriem laicīgi paziņo Komisijai.

Ja Komisija uzskata, ka pārskatītie darbības mērķi un atbilstīgie pasākumi nav piemēroti, tā saskaņā ar 5. panta 3. punktā minēto procedūru var pieņemt lēmumu, ka attiecīgajām dalībvalstīm jāveic korektīvi pasākumi.

~~Komisija, ņemot vērā pienācīgi pamatotu informāciju, var arī pieņemt lēmumu pārskatīt Kopienas mēroga darbības mērķus saskaņā ar 5. panta 3. punktā minēto regulatīvo procedūru.~~

5.d) Darbības uzlabošanas sistēmai, kas minēta 1. punktā, paredzētais pārskata periods ir vismaz trīs gadi un ne vairāk kā pieci gadi. Šajā periodā, ja ~~valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku~~ ⇒ vietējie ⇐ mērķi nav sasniegti, ⇒ attiecīgās ⇐ dalībvalstis un/vai valsts uzraudzības iestādes ⇒ nosaka un ⇐ piemēro atbilstīgos korektīvos pasākumus, ⇒ kas paredzēti situācijas labošanai ⇐ ~~ko tās ir noteikušas.~~ ⇒ Ja Komisija konstatē, ka situācijas labošanai ar šiem pasākumiem nepietiek, tā var nolemt, ka attiecīgajai dalībvalstij jāpieņem nepieciešamie korektīvie pasākumi vai sankcijas. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru. ⇐ ~~Pirmais pārskata periods ir pirmie trīs gadi pēc 6. punktā minēto īstenošanas noteikumu pieņemšanas.~~

6.e) Komisija regulāri vērtē ⇒ Savienības mēroga un ar tiem saistīto vietējo ⇐ darbības mērķu izpildi ~~un rezultātus iesniedz Vienotās gaisa telpas komitejai.~~

74. Uz šā panta 1. punktā minētās darbības uzlabošanas sistēmas attiecas šādas procedūras ☒ pamatā ir ☒ :

- a) ar aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla ☐ pakalpojumu ☐ funkciju darbības rādītājiem saistītu atbilstīgu datu vākšana, validēšana, pārbaude, izvērtēšana un izplatīšana sadarbībā ar visām attiecīgajām personām, tostarp aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, gaisa telpas izmantotājiem, lidostu ekspluatantiem, valsts uzraudzības iestādēm, dalībvalstīm un *Eurocontrol*;
- b) pamatojoties uz *ICAO* dokumentu Nr. 9854 “Globālās gaisa satiksmes pārvaldības ekspluatācijas koncepcija”, atbilstošu galveno darbības jomu izvēle, kuras atbilst jomām, kas noteiktas *ATM* ģenerālpplāna darbības ietvarā, tostarp drošības, vides, veikspējas un rentabilitātes jomas, un kuras vajadzības gadījumā ir pielāgotas, lai ņemtu vērā Eiropas vienotās gaisa telpas īpašās vajadzības un attiecīgos mērķus šajās jomās, kā arī konkrēta to galveno darbības rādītāju kopuma noteikšana, kas vajadzīgi, lai novērtētu darbību;
- c) ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga ☐ un ar tiem saistīto vietējo ☐ darbības mērķu noteikšana ☐ un pārskatīšana ☐ , kurus definē, ņemot vērā ieguldījumu, kas konstatēts valsts līmenī vai funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī;

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
☐ jauns

~~6. Darbības uzlabošanas sistēmas detalizētas funkcionēšanas vajadzībām Komisija līdz 2011. gada 4. decembrim un piemērotā termiņā, lai varētu ievērot šajā regulā noteiktos termiņus, saskaņā ar 5. panta 3. punktā minēto regulatīvo procedūru pieņem īstenošanas noteikumus. Minētie īstenošanas noteikumi attiecas uz šādiem jautājumiem:~~

- ~~d)~~ e) kritēriji, pēc kuriem valsts uzraudzības iestādes sagatavo valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku darbības plānus, tajos iekļaujot ☐ vietējos ☐ ~~valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku~~ darbības mērķus un veicināšanas pasākumu sistēmu. Darbības plāni:
 - i) ir pamatoti ar aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju uzņēmējdarbības plāniem;
 - ii) attiecas uz visiem valsts vai funkcionālā gaisa telpas bloka izmaksu bāzes elementiem;
 - iii) ietver saistošus ☐ vietējos ☐ darbības mērķus, kas ☐ ir atbilstīgi ☐ ~~atbilst Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga darbības mērķiem;

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
☐ jauns

- ~~cd)~~ ed) ~~valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku~~ ☐ vietējo darbības ☐ mērķu novērtēšana, pamatojoties uz valsts vai funkcionālā gaisa telpas bloka plānu;
~~un~~
- fe) valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku darbības plānu uzraudzība, tostarp atbilstoši brīdinājuma mehānismi;

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

- ~~ge)~~ kritēriji, ⇒ saskaņā ar kuriem nosaka sankcijas par neatbilstību ~~⇒ pēc kuriem vērtē valsts vai funkcionālo gaisa telpas bloku mērķu atbilstību Kopienas~~
~~☒ Savienības ☒ mēroga~~ ⇒ un ar tiem saistītajiem vietējiem ~~⇒ darbības mērķiem pārskata periodā un uz kuriem balsta brīdināšanas mehānismus;~~
- ~~he)~~ vispārējie principi, saskaņā ar kuriem dalībvalstis izveido veicināšanas pasākumu sistēmu;
- ~~ie)~~ principi attiecībā uz pārejas mehānisma piemērošanu, kas ir vajadzīgs, lai pielāgotos darbības uzlabošanas sistēmas funkcionēšanai, ne ilgāk kā 12 mēnešus pēc ~~⇒ šajā punktā minētā deleģētā akta~~ ~~⇒ īstenošanas noteikumu pieņemšanas;~~
- ~~je)~~ ⇒ attiecīgi ~~⇒ pārskata periodis~~ un laikposmi, kuros vērtē darbības mērķu izpildi un nosaka jaunus mērķus;
- ~~ke)~~ ~~4. punktā minēto procedūru saturu un~~ ⇒ vajadzīgie attiecīgie ~~⇒ grafiki.~~

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
⇒ jauns

Komisijai ⇒ piešķir pilnvaras pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 26. pantu, lai paredzētu sīki izstrādātus noteikumus par darbības uzlabošanas sistēmas pienācīgu funkcionēšanu ~~⇒ var papildināt~~ ⇒ saskaņā ar ~~⇒ šajā punktā~~ ⇒ norādītajiem aspektiem ~~⇒ minēto procedūru sarakstu. Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs regulas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar 5. panta 4. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.~~

~~85.~~ Izveidojot darbības uzlabošanas sistēmu, ņem vērā, ka maršruta pakalpojumi, termināla pakalpojumi un tīkla ~~⇒ pakalpojumi~~ ~~⇒ funkcijas~~ ir atšķirīgi un ka tie attiecīgi tā arī jāskata, ja vajadzīgs, arī darbības novērtēšanai.

↓ 550/2004 (pielāgots)

~~III NODAĻA~~

~~TARIFIKĀCIJAS SISTĒMA~~

↓ 1070/2009 2. panta 8. punkts
(pielāgots)

~~124.~~ pants

Vispārīgi noteikumi ☒ par tarifikācijas sistēmu ☒

Saskaņā ar ~~1345.~~ un ~~1446.~~ panta prasībām tarifikācijas sistēma aeronavigācijas pakalpojumiem palīdzēs nodrošināt labāku pārredzamību, nosakot, piemērojot un iekasējot

maksu no gaisa telpas izmantotājiem, sniegt rentablākus aeronavigācijas pakalpojumus un nodrošināt efektīvākus lidojumus, saglabājot optimālu drošības līmeni. ~~Šī sistēma ir saderīga arī ar 15. pantu 1944. gada Čikāgas Konvencijā par starptautisko civilo aviāciju un ar Eurocontrol tarifikācijas sistēmu maksājumiem maršrutā.~~

↓ 1070/2009 2. panta 9. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

1345. pants

⊗ Tarifikācijas sistēmas ⊗ Principi

1. Tarifikācijas sistēma pamatojas uz to aeronavigācijas pakalpojumu izmaksu uzskaiti, kas pakalpojumu sniedzējiem rodas par labu gaisa telpas izmantotājiem. Sistēmā šīs izmaksas sadala starp izmantotāju kategorijām.

2. Izmaksu bāzi maksājumiem nosaka pēc ~~šādiem~~ ⊗ 3.–8. punktā izklāstītajiem ⊗ principiem.

~~3. a) Izmaksas, kas jāsadala starp gaisa telpas izmantotājiem, ir aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanas aprēķinātās izmaksas, ieskaitot attiecīgās kapitālieguldījumu un aktīvu amortizācijas procentu summas, kā arī uzturēšanas, ekspluatācijas, pārvaldības un administratīvās izmaksas~~ ⇒, tostarp izmaksas, kas radušās EAA, veicot attiecīgos iestādes uzdevumus ⇐. Aprēķinātās izmaksas ir tās izmaksas, kuras noteiktas dalībvalsts attiecīgās valsts vai funkcionālo gaisa bloku līmenī vai nu atsaucē perioda sākumā attiecībā uz ~~pamatregulas 11. pantā~~ 11. panta 5. punktā minētā atsaucē perioda katru kalendāro gadu, vai arī atsaucē perioda laikā saskaņā ar attiecīgajiem pielāgojumiem, kuros izmantoti ~~pamatregulas 11. 11. pantā~~ noteiktie brīdinājuma mehānismi.

~~4. b) Izmaksas, kas jāņem vērā šajā sakarā, novērtē attiecībā pret iekārtām un paredzētajiem pakalpojumiem, kurus īsteno saskaņā ar ICAO Reģionālo aeronavigācijas plānu Eiropas reģionam. Tajās var iekļaut~~ ⇒ iekļauj ⇐ arī izmaksas, kas rodas dalībvalsts uzraudzības iestādēm un/vai kvalificētām iestādēm, kā arī citas izmaksas, kuras rodas attiecīgajai dalībvalstij un pakalpojumu sniedzējam, sniedzot aeronavigācijas pakalpojumus. Tajās neiekļauj izmaksas par dalībvalstu noteiktajām soda sankcijām ⊗, kas minētas ⊗ ~~saskaņā ar pamatregulas 339. pantu~~, vai par jebkādiem korektīviem pasākumiem ⇒ vai sankcijām ⇐, ⊗ kas minētas ⊗ ~~ko dalībvalstis veic saskaņā ar pamatregulas 114. pantu~~ ⊗ 5. punktā ⊗.

~~5. e) Attiecībā uz funkcionāliem gaisa telpas blokiem un kā minēts attiecīgajos pamatnolīgumos, dalībvalstīm jāīsteno pamatoti centieni, lai vienotos par tarifikācijas politikas kopējiem principiem.~~

~~6. d) Dažādu aeronavigācijas pakalpojumu izmaksas nosaka atsevišķi, kā paredzēts 2142. panta 3. punktā.~~

~~7. e) Šķērssubsīdijas nedrīkst izmaksāt maršruta pakalpojumiem un termināļa pakalpojumiem. Ar termināļa un maršruta pakalpojumiem saistītās izmaksas proporcionāli jāsadala starp termināļa un maršruta pakalpojumiem, pamatojoties uz pārredzamu metodiku. Dažādiem aeronavigācijas~~ ⇒ gaisa satiksmes ⇐ pakalpojumu sniedzējiem jebkurā no šīm kategorijām šķērssubsīdijas ir atļautas, tikai ja tām ir

objektīvs pamatojums un ja tās skaidri identificē. ⇒ Šķērssubsīdijas nedrīkst izmaksāt starp gaisa satiksmes pakalpojumiem un atbalsta pakalpojumiem. ⇐

~~8.4)~~ ~~n~~ Nodrošina to, ka izmaksu bāze maksājumiem ir pārredzama. Lai pārskatītu pakalpojumu sniedzēja prognozes, faktiskās izmaksas un ieņēmumus, pieņem īstenošanas noteikumus par to, kā pakalpojumu sniedzējiem jāsniedz informācija. Notiek regulāra informācijas apmaiņa starp dalībvalsts uzraudzības iestādēm, pakalpojumu sniedzējiem, gaisa telpas izmantotājiem, Komisiju un *Eurocontrol*.

~~93.~~ Nosakot maksājumus saskaņā ar ~~2.~~ ~~×~~ 3.–8. ~~×~~ punktu, dalībvalstis ievēro šādus principus:

- a) maksājumus nosaka par aeronavigācijas pakalpojumu pieejamību ar nediskriminējošiem nosacījumiem, ~~P~~ piemērojot maksājumus dažādiem gaisa telpas izmantotājiem par vienu un to pašu pakalpojumu, neņem vērā izmantotāja valsts piederību vai kategoriju;
- b) ir pieļaujama dažu izmantotāju, īpaši vieglo lidaparātu un valsts gaisa kuģu atbrīvošana no maksājumiem, ja šīs izmaksas neuzliek citiem izmantotājiem;
- c) maksājumus nosaka kalendārajam gadam, pamatojoties uz aprēķinātajām izmaksām, ~~vai arī tos var noteikt atbilstoši dalībvalstu pieņemtajiem noteikumiem, ar kuriem nosaka maksimālo līmeni vienotajai likmei vai katra gada ieņēmumiem laika periodā, kas nepārsniedz piecus gadus;~~
- d) aeronavigācijas pakalpojumi var dot pietiekamus ieņēmumus, kas nodrošina pamatotu atdevi no aktīviem, lai veidotu vajadzīgos kapitālieguldījumus;
- e) maksājumi atspoguļo aeronavigācijas pakalpojumu un gaisa telpas izmantotājiem pieejamo iekārtu izmaksas, ⇒ tostarp izmaksas, kas radušās EAA, veicot attiecīgos iestādes uzdevumus, ⇐ ņemot vērā dažādu tipu gaisa kuģu relatīvo lietderīgo jaudu;
- f) maksājumi veicina drošu, profesionālu un efektīvu aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu, lai sasniegtu augsta līmeņa drošību un izmaksu efektivitāti un ievērojot darbības mērķus, un ar tiem stimulē integrētu pakalpojumu sniegšanu, tā samazinot aviācijas ietekmi uz vidi. ~~Ar šādu mērķi~~ ~~×~~ Šā punkta f) apakšpunkta vajadzībām ~~×~~ un saistībā ar valstu vai funkcionālo gaisa telpas bloku darbības rezultātu plāniem valstu uzraudzības iestādes var izveidot mehānismus, tostarp stimulus ar finansiālām priekšrocībām un kavējošiem faktoriem, kas aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējus un/vai gaisa telpas izmantotājus mudina atbalstīt tādus uzlabojumus aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanā kā potenciāla palielināšana, kavējumu skaita samazināšana un ilgtspējīga attīstība, vienlaikus uzturot optimālu drošības līmeni.

104. Komisija pieņem ⇒ pasākumus, ar ko sīki izklāsta procedūru, kas jāievēro 1.–9. punkta piemērošanai. ⇐ ⇒ Šos ⇐ ~~sīki izstrādātus šā panta īstenošanas noteikumus~~ ⇒ aktus pieņem ⇐ saskaņā ar ~~pamatregulas~~ 27. panta 3. punktā minēto ~~regulatīvo~~ ⇒ pārbaudes ⇐ procedūru.

↓ 1070/2009 2. panta 11. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~1446.~~ pants

Atbilstības ~~×~~ 12. un 13. pantam ~~×~~ pārskatīšana

1. Komisija paredz, sadarbojoties ar dalībvalstīm, nepārtraukti pārskatīt atbilstību principiem un noteikumiem, kas minēti ~~1244.~~ un ~~1345.~~ pantā. Komisija dara visu iespējamo, lai izveidotu mehānismus *Eurocontrol* kompetences izmantošanai, un pārskatīšanas rezultātus darīs zināmus dalībvalstīm, *Eurocontrol* un gaisa telpas izmantotāju pārstāvjiem.

2. Pēc vienas vai vairāku dalībvalstu pieprasījuma, ~~ja tās uzskata, ka 14. un 15. pantā paredzētos principus un noteikumus nepiemēro pareizi,~~ vai pēc savas iniciatīvas Komisija ~~izmeklē jebkuru apgalvojumu par neatbilstību attiecīgajiem principiem un/vai noteikumiem vai to nepiemērošanu~~ ⇒ pārbauda konkrētus pasākumus, ko nacionālās iestādes pieņēmušas saistībā ar 12. un 13. panta piemērošanu attiecībā uz izmaksu un maksājumu noteikšanu ⇐ . Neskarot ~~3248.~~ panta 1. punkta noteikumus, Komisija par izmeklēšanas rezultātiem informē dalībvalstis, *Eurocontrol* un gaisa telpas izmantotāju pārstāvjus. Divos mēnešos pēc pieprasījuma saņemšanas pēc attiecīgās dalībvalsts uzklaušanās ☒ Komisija izlemj, vai ir nodrošināta atbilstība 12. un 13. pantam un vai pasākuma piemērošanu tādējādi var turpināt. Minētos īstenošanas aktus pieņem ☒ ~~un pēc apspriešanās ar Vienoto gaisa telpas komiteju saskaņā ar pamatregulas 275.~~ panta 2. punktā minēto procedūru ~~Komisija pieņem lēmumu par šīs regulas 14. un 15. panta piemērošanu un par to, vai attiecīgo praksi var turpināt.~~

3. ~~Komisija savu lēmumu adresē dalībvalstīm un par to informē pakalpojumu sniedzēju, ciktāl šāda informēšana uz to juridiski attiecas. Jebkura dalībvalsts vienā mēnesī Komisijas lēmumu var iesniegt Padomei. Mēneša laikā Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt atšķirīgu lēmumu.~~

↓ 1070/2009 2. panta 10. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~15.45a~~ pants

Kopējie projekti

1. Ar kopējiem projektiem var atbalstīt *ATM* ģenerālplāna ~~sekmīgu~~ ieviešanu. Ar šādiem ☒ šiem ☒ projektiem atbalsta šīs regulas mērķus, lai uzlabotu Eiropas aviācijas sistēmas darbības rādītājus tādās tās galvenajās jomās kā jauda, lidojumi un izmaksu efektivitāte, kā arī vides ilgtspējība, ņemot vērā būtiski svarīgos drošības mērķus. ⇒ Kopējo projektu mērķis ir laikus, koordinētā un sinhronizētā veidā izvērst *ATM* darbības funkcijas, lai īstenotu svarīgās funkcionālās izmaiņas, kas identificētas *ATM* ģenerālplānā ⇐.

2. Komisija var ⇒ pieņemt pasākumus, ar kuriem izveido kopējo projektu pārvaldību un identificē, kādi ir šo projektu izvēšanas stimuli. Minētos īstenošanas aktus pieņem ⇐ saskaņā ar ~~pamatregulas 275.~~ panta 3. punktā minēto ~~regulatīvo~~ ⇒ pārbaudes ⇐ procedūru. ☒ Šie pasākumi ☒ ~~izstrādāt vadlīnijas par to, kādā veidā ar šādiem projektiem var atbalstīt *ATM* ģenerālplāna ieviešanu. Ar šādām vadlīnijām~~ neierobežo mehānismus ar funkcionālajiem gaisa telpas blokiem saistīto projektu izstrādei, kā par to vienojušies šo bloku dalībnieki.

3. Komisija var ⇒ pieņemt kopējus projektus attiecībā uz funkcijām, kas saistītas ar tīklu un kuras ir īpaši svarīgas gaisa satiksmes pārvaldības un aeronavigācijas pakalpojumu vispārējo darbības rādītāju uzlabošanai Eiropā, identificējot tās *ATM* darbības funkcijas, kuras ir gatavas izvēšanai, kā arī izvēšanas grafiku un ģeogrāfisko tvērumu. Minētos īstenošanas aktus pieņem ⇐ saskaņā ar ~~pamatregulas 275.~~ panta 3. punktā minēto ~~regulatīvo~~ ⇒ pārbaudes ⇐ procedūru ~~var arī izlemt, ka tiek veidoti kopēji projekti ar tīklu saistītām funkcijām, kuras ir īpaši svarīgas gaisa satiksmes pārvaldības un aeronavigācijas pakalpojumu vispārējās darbības uzlabošanai Eiropā. Šādi ☒ Šie ☒ kopējie projekti var pretendēt uz~~

~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ finansējumu saskaņā ar daudzgadu finanšu shēmu. Šajā sakarībā un neskarot dalībvalstu kompetenci lemt par savu finanšu resursu izmantojumu, Komisija veic neatkarīgu izmaksu lietderības novērtējumu un attiecīgi apspriežas ar dalībvalstīm un attiecīgajām iesaistītajām pusēm saskaņā ar ~~pamatregulas 2810.~~ pantu, izskatot visus piemērotos līdzekļus tā ieviešanai. Finansēšanas prasībām atbilstošās kopējo projektu ieviešanas izmaksas atmaksā saskaņā ar pārdzīšanas un nediskriminācijas principu.

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~16.9a~~ pants

Funkcionālie gaisa telpas bloki

1. ~~Līdz 2012. gada 4. decembrim~~ ☒ Dalībvalstis veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu funkcionālo gaisa telpas bloku ☒ izveidošanu un ☒ ieviešanu, ⇒ pamatojoties uz gaisa satiksmes pakalpojumu integrētu sniegšanu, ☐ lai sasniegtu vajadzīgo gaisa satiksmes pārvaldības tīkla kapacitāti un efektivitāti Eiropas vienotajā gaisa telpā un uzturētu augstu drošības līmeni, kā arī sniegtu ieguldījumu kopējā gaisa satiksmes sistēmas darbībā un mazinātu ietekmi uz vidi.

↓ jauns

2. Funkcionālie gaisa telpas bloki, ja vien iespējams, jāizveido, pamatojoties uz nozares sadarbības partnerībām starp aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, jo īpaši attiecībā uz atbalsta pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar 10. pantu. Darbības optimizēšanai nozares partnerības var atbalstīt vienu vai vairākus funkcionālos gaisa telpas blokus, vai arī to daļas.

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

3. Dalībvalstīm ⇒, kā arī gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzējiem ☐ pēc iespējas plašāk jāsadarbojas, ~~jo īpaši dalībvalstīm, kas kaimiņos veido funkcionālus gaisa telpas blokus,~~ lai nodrošinātu šā ☒ panta ☒ noteikuma ievērošanu. Vajadzības gadījumā sadarbībā var iesaistīt ⇒ gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzējus no ☐ trešām valstīm, kas ņem dalību funkcionālajos gaisa telpas blokos.

24. Funkcionālie gaisa telpas bloki jo īpaši:

a) ir pamatoti ar drošības analīzi;

↓ jauns

b) ir projektēti, cik vien iespējams cenšoties veidot nozares partnerību sinerģijas, lai sasniegtu atbilstīgi 11. pantam izvirzītos darbības mērķus vai pat tos pārsniegtu;

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
(pielāgots)

~~bc)~~ nodrošina gaisa telpas optimālu izmantošanu, ņemot vērā gaisa satiksmes plūsmas;

~~ed)~~ nodrošina atbilstību Eiropas maršrutu tīklam, kas izveidots saskaņā ar ~~Gaisa telpas regulas 176.~~ pantu;

~~de)~~ ir pamatoti ar šo bloku vispārējo pievienoto vērtību, ieskaitot tehnisko līdzekļu un cilvēku resursu optimālu izmantošanu, balstoties uz izmaksu un ieguvumu analīzes;

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
⇒ jauns

~~ef)~~ ⇒ attiecīgā gadījumā ⇐ nodrošina gaisa satiksmes vadības kompetences funkcionālu un elastīgu nodošanu no vienas gaisa satiksmes vadības struktūrvienības citai;

~~fg)~~ nodrošina dažādu gaisa telpas konfigurāciju savienojamību, ~~— eita starpā optimizējot pasreizējos lidojumu informācijas reģionus;~~

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
(pielāgots)

~~gh)~~ atbilst ICAO ietvaros noslēgto reģionālo vienošanos nosacījumiem;

~~hi)~~ attiecībā uz blokiem ievēro reģionālās vienošanās, kas ir spēkā šīs regulas spēkā stāšanās dienā, jo īpaši vienošanās ar ☒ Eiropas ☒ trešām valstīm; ~~un~~

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts

~~i) veicina atbilstību Kopienas mēroga darbības mērķiem.~~

↓ jauns

Prasības, kas noteiktas 4. panta c), d) un g) apakšpunktā, izpilda atbilstīgi gaisa telpas projekta optimizēšanai, ko veic tīkla pārvaldnieks, kā precizēts 17. pantā.

5. Šajā pantā izklāstītās prasības var izpildīt, aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem piedaloties vienā vai vairākos funkcionālajos gaisa telpas blokos.

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~36.~~ Funkcionālo gaisa telpas bloku ⇒, kas aptver gaisa telpu, par kuru atbild vairāk nekā viena dalībvalsts, ⇐ var izveidot, ~~tikai kopīgi vienojoties~~ ⇒ to kopīgi apzīmējot ⇐ visām dalībvalstīm ~~un~~ ☒, kā arī ☒ attiecīgā gadījumā trešām valstīm, kuru pārziņā ir kāda daļa no funkcionālajā gaisa telpas blokā iekļautās gaisa telpas. ⇒ Šis kopīgais apzīmējums, ar ko tiek izveidots funkcionālais gaisa telpas bloks, paredz vajadzīgos noteikumus par to, kā šo bloku

var mainīt un kā dalībvalsts vai attiecīgā gadījumā trešā valsts var izstāties no šā bloka, tostarp arī pārejas posma pasākumus ⇐.

⇒ 7. Dalībvalstis par funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi paziņo Komisijai ⇐. Pirms paziņot Komisijai par funkcionālo gaisa telpas bloka izveidi, attiecīgā(-ās) dalībvalsts(-is) sniedz Komisijai, citām dalībvalstīm un citām ieinteresētajām personām attiecīgas ziņas un dod tām iespēju iesniegt savus apsvērumus.

~~4. Ja funkcionālais gaisa telpas bloks attiecas uz gaisa telpu, kas pilnībā vai daļēji ir divu vai vairāku dalībvalstu pārziņā, vienošanās, ar kuru izveido funkcionālo gaisa telpas bloku, ietver nepieciešamos noteikumus par bloka pārveidošanu un vienas dalībvalsts izstāšanos no bloka, iekļaujot pārejas noteikumus.~~

~~58.~~ Ja saistībā ar kādu funkcionālo gaisa telpas bloku divām vai vairākām dalībvalstīm rodas nesaskaņas, kas saistītas ar to pārziņā esošo gaisa telpu, attiecīgās dalībvalstis var kopīgi aicināt Vienotās gaisa telpas komiteju paust viedokli. Komiteja adresē viedokli attiecīgajām dalībvalstīm. Neskarot ~~63.~~ punktu, dalībvalstis ņem vērā šo viedokli, lemjot par risinājumu.

~~69.~~ Pēc dalībvalstu paziņojumu saņemšanas ~~par vienošanos un paziņojumiem~~, kas minēti ~~63.~~ un ⇐ 7. ⇐ ~~4.~~ punktā, Komisija novērtē katra funkcionālā gaisa telpas bloka atbilstību ~~42.~~ punktā noteiktajām prasībām un iesniedz novērtējuma rezultātus ⇐ dalībvalstīm ⇐ ~~Eiropas Vienotās gaisa telpas komitejai~~ apspriešanai. Ja Komisija konstatē, ka viens vai vairāki funkcionālie gaisa telpas bloki neatbilst prasībām, tā uzsāk dialogu ar attiecīgajām dalībvalstīm, lai panāktu vienprātību jautājumā par vajadzīgajiem pasākumiem stāvokļa uzlabošanai.

~~7. Neskarot 6. punktu, šā panta 3. un 4. punktā paredzētās vienošanās un paziņojumi ir jāpaziņo Komisijai publicēšanai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Šādā publikācijā jānorāda datums, kurā attiecīgais lēmums stājas spēkā.~~

↓ 1070/2009 2. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~810.~~ ⇐ Komisija var pieņemt ⇐ ~~Norādījumus~~ ⇐ sīki izstrādātus pasākumus attiecībā uz 6. punktā minēto gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēja(-u) kopīgo apzīmējumu, precizējot pakalpojumu sniedzēja(-u) izraudzīšanās kārtību, apzīmējuma piešķiršanas periodu, uzraudzības kārtību, sniedzamo pakalpojumu pieejamību, kā arī atbildības režīmu. ⇐ ⇐ Minētos īstenošanas aktus pieņem, ⇐ ievērojot ~~pamatregulas 275.~~ panta ~~32.~~ punktā minēto ~~konsultāciju~~ ⇐ pārbaudes ⇐ procedūru, līdz 2010. gada 4. decembrim izstrādā ~~norādījumus funkcionālo gaisa telpas bloku izveidei un pārveidošanai.~~

~~911.~~ Komisija ⇐ var ⇐ līdz 2011. gada 4. decembrim ⇐ pieņemt pasākumus attiecībā uz 6. punktā minēto informāciju, kas dalībvalstij(-īm) jāsniedz. ⇐ ⇐ Minētos īstenošanas aktus pieņem ⇐ , ievērojot ~~pamatregulas 275.~~ panta 3. punktā minēto ~~regulatīvo~~ ⇐ pārbaudes ⇐ procedūru, ~~pieņem īstenošanas noteikumus attiecībā uz informāciju, kura attiecīgajai(-ām) dalībvalstij(-īm) ir jāsniedz pirms funkcionālo gaisa telpas bloku izveides vai pārveidošanas saskaņā ar šā panta 63. punktu.~~

~~9.b pants~~

~~Funkcionālo gaisa telpas bloku sistēmas koordinators~~

~~1. Lai veicinātu funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi, Komisija var izraudzīties fizisku personu, kas darbosies kā funkcionālo gaisa telpas bloku sistēmas koordinators ("koordinators"). Komisija rīkojas saskaņā ar pamatregulas 5. panta 3. punktā minēto regulatīvo procedūru.~~

~~2. Neskarot 9.a panta 5. punktu, koordinators pēc ieinteresēto dalībvalstu un, attiecīgā gadījumā, trešo valstu, kuras piedalās tā paša funkcionālā gaisa telpas bloka izveidē, pieprasījuma palīdz pārvarēt grūtības sarunu gaitā, lai paātrinātu funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi. Koordinators rīkojas, izmantojot ieinteresēto dalībvalstu un, attiecīgā gadījumā, trešo valstu, kuras piedalās tā paša funkcionālā gaisa telpas bloka izveidē, piešķirto mandātu.~~

~~3. Koordinators rīkojas objektīvi, jo īpaši attiecībā uz dalībvalstīm, trešām valstīm, Komisiju un ieinteresētajām personām.~~

~~4. Koordinators nedrīkst izpaust informāciju, kas iegūta, tam pildot savas funkcijas, izņemot gadījumus, kad ir saņemta atļauja no dalībvalsts(-īm) vai attiecīgajām trešām valstīm.~~

~~5. Koordinators pēc savas izraudzīšanas ik pēc trim mēnešiem iesniedz ziņojumu Komisijai, Vienotās gaisa telpas komitejai un Eiropas Parlamentam. Šajā ziņojumā iekļauj sarunu un panākto rezultātu kopsavilkumu.~~

~~6. Koordinators pilnvaras beidzas, parakstot pēdējo vienošanos par funkcionālu gaisa telpas bloku, bet ne vēlāk kā 2012. gada 4. decembrī.~~

~~176.~~ pants

Tīkla pārvaldība un izstrāde

1. Gaisa satiksmes pārvaldības (ATM) tīkla ~~funkcijām~~ ⇒ pakalpojumiem ⇐ jānodrošina iespēja optimāli izmantot gaisa telpu un nodrošināt, ka gaisa telpas izmantotāji var izmantot vēlamās trajektorijas, vienlaikus paverot maksimālas piekļuves iespēju gaisa telpai un aeronavigācijas pakalpojumiem. ~~Šis Šis tīkla funkcijas~~ ⇒ pakalpojumi ⇐ ir vērstas uz to, lai atbalstītu iniciatīvas valsts līmenī un funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī, un to nodrošinās, ievērojot prasību nošķirt regulatīvās funkcijas no pamatfunkcijām.

2. Šā panta 1. punktā paredzēto mērķu sasniegšanai un neierobežojot dalībvalstu atbildību par iekšzemes maršrutiem un gaisa telpas struktūru, Komisija nodrošina, ka ⇒ tīkla pārvaldnieka atbildībā ⇐ tiek veiktas šādas ~~funkcijas~~ ⇒ pakalpojumi ⇐ :

a) Eiropas maršrutu tīkla izveide;

b) nepietiekamo resursu, jo īpaši radiofrekvenču, koordinācija vispārējās gaisa satiksmes izmantojamo aviācijas frekvenču diapazonā, kā arī radiolokācijas atstarotāju kodu koordinācija;

↓ jauns

c) centrālā funkcija gaisa satiksmes plūsmas pārvaldībā;

d) aeronavigācijas informācijas portāla nodrošināšana saskaņā ar 23. pantu;

e) gaisa telpas projekta optimizācija sadarbībā ar aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem un funkcionālajiem gaisa telpas blokiem, kas minēti 16. pantā;

f) centrālā koordinēšanas funkcija aviācijas krīzes gadījumā.

↓ 1070/2009 3. panta 6. punkts

⇒ jauns

~~Pirmajā~~ Šajā daļā uzskaitītās funkcijas ⇒ pakalpojumi ⇐ neparedz vispārēja rakstura saistošus pasākumus vai politisku lēmumu pieņemšanu. Tajās ņem vērā priekšlikumus, kas radušies valsts līmenī vai funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī. Šīs funkcijas koordinē ar militārajām iestādēm, ievērojot saskaņotās procedūras attiecībā uz gaisa telpas elastīgu izmantošanu.

↓ 1070/2009 3. panta 6. punkts

(pielāgots)

⇒ jauns

Komisija, ~~pēc apspriešanās ar Vienotās gaisa telpas komiteju un~~ ievērojot 4. punktā minētos īstenošanas noteikumus, var ~~uzticēt~~ ☒ norīkot ☒ Eurocontrol vai kādu citu objektīvu un kompetentu struktūru ⇒ veikt tīkla pārvaldnieka ⇐ uzdevumus, kas vajadzīgi pirmajā daļā uzskaitīto funkciju izpildei. Šo uzdevumu izpildei jānotiek objektīvi un izmaksu ziņā efektīvā veidā, un tos veic dalībvalstu vai ieinteresēto personu vārdā. Šo uzdevumu izpildei nodrošina pienācīgu vadību, kas paredz nodalīt atbildību par sniegtajiem pakalpojumiem un par regulējumu, ņemot vērā visa ATM tīkla vajadzības, turklāt ar gaisa telpas izmantotāju un aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju pilnīgu iesaistīšanos. ⇒ Līdz 2020. gada 1. janvārim Komisija ieceļ tīkla pārvaldnieku — autonomu pakalpojumu sniedzēju, kurš, ja vien iespējams, izveidots kā nozares partnerība. ⇐

↓ 1070/2009 3. panta 6. punkts

⇒ jauns

3. Komisijai ⇒ piešķir pilnvaras pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 26. pantu, lai ⇐ ~~pēc pienācīgas apspriešanās ar nozares ieinteresētajām personām var papildinātu 2. punktā uzskaitīto funkciju~~ ⇒ pakalpojumu ⇐ sarakstu. ~~Pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs regulas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar pamatregulas 5. panta 4. punktā minēto procedūru.~~

4. ⇒ Komisija ⇐ ~~Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 549/2004 5. panta 3. punktu~~ pieņem sīki izstrādātus noteikumus ~~šajā pantā paredzēto pasākumu īstenošanai, izņemot tos, kas minēti 6. līdz 9. punktā. Šie īstenošanas noteikumi jo īpaši~~ ⇒ , kas ⇐ attiecas uz:

a) tādu procesu un procedūru koordinēšanu un saskaņošanu, kuru mērķis ir uzlabot aeronavigācijas frekvenču pārvaldību, cita starpā principu un kritēriju izstrādi;

b) galveno funkciju, kuras mērķis ir laikus noteikt un piešķirt vajadzīgās frekvences Eiropas vispārējai gaisa satiksmei atvēlētajā diapazonā, lai palīdzētu nodrošināt Eiropas aviācijas tīkla izveidi un darbību;

c) tīkla papildu funkcijām ⇒ pakalpojumiem ⇐ atbilstoši ATM ģenerālpārlānam;

d) sīki izstrādātu kārtību lēmumu pieņemšanai, sadarbojoties dalībvalstīm, aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem un tīkla vadības funkcijai attiecībā uz 2. punktā minētajiem uzdevumiem;

↓ jauns

e) sīki izstrādātu kārtību tīkla pārvaldnieka īstenotajai administrācijai, kurā iesaistītas visas attiecīgās ieinteresētās un tīklā darbojošās personas;

↓ 1070/2009 3. panta 6. punkts
⇒ jauns

f) iesaistīto ieinteresēto personu apspriešanās kārtību, pieņemot lēmumus valsts un Eiropas mērogā; kā arī

g) uzdevumu un pienākumu sadali starp tīkla vadības nodrošinātājiem un valsts frekvenču pārvaldītājiem, kas skar Starptautiskās Telekomunikāciju savienības vispārējai gaisa satiksmei atvēlēto radiofrekvenču spektru, lai panāktu, ka valsts frekvenču pārvaldītāji turpina piešķirt frekvences, kuras neietekmē tīkla darbību. Gadījumos, kad tāda ietekme pastāv, valsts frekvenču pārvaldītāji sadarbojas ar tīkla vadības nodrošinātājiem, lai optimizētu frekvenču izmantošanu.

↓ jauns

Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

↓ 1070/2009 3. panta 6. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

5. Par citiem gaisa telpas plānošanas aspektiem, kas nav paredzēti 2. punktā ⇒ un 4. punkta c) apakšpunktā ⇐, lemj valstu vai funkcionālo gaisa telpas bloku līmenī. Šajā plānošanas procesā ņem vērā satiksmes prasības un sarežģītību, valstu vai funkcionālo gaisa telpas bloku darbības plānus un ietver vispusīgu apspriešanos ar attiecīgajiem gaisa telpas izmantotājiem vai attiecīgajām grupām, kas vajadzības gadījumā pārstāv gaisa telpas izmantotājus un militārās iestādes.

~~6. Dalībvalstis Eurocontrol vai citai objektīvai un kompetentai struktūrai uztic gaisa satiksmes plūsmas pārvaldību, nodrošinot pienācīgus pārraudzības pasākumus.~~

~~7. Īstenošanas noteikumus gaisa satiksmes plūsmas pārvaldībai, tostarp vajadzīgos pārraudzības pasākumus, izstrādā saskaņā ar pamatregulas 5. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru un pieņem saskaņā ar pamatregulas 5. panta 3. punktā minēto regulatīvo procedūru ar mērķi optimizēt gaisa telpas izmantošanas iespējas un uzlabot gaisa satiksmes plūsmas pārvaldības procesus. Šiem noteikumiem jābūt labi pārredzamiem un~~

efektīviem, lai nodrošinātu, ka jaudas piešķiršana ir elastīga un savlaicīga, ievērojot ICAO reģionālās aeronavigācijas plāna ieteikumus Eiropas reģionam.

↓ 1070/2009 3. panta 6. punkts

~~8. Īstenošanas noteikumi gaisa satiksmes plūsmas pārvaldībai palīdz aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, lidostas operatoriem un gaisa telpas izmantotājiem pieņemt pareizus lēmumus, un tie aptver šādas jomas:~~

~~a) lidojumu plānošana;~~

~~b) pieejamās gaisa telpas jaudas izmantošana visos lidojuma posmos, ieskaitot laika nišu piešķiršanu; kā arī~~

~~c) vispārējās gaisa satiksmes maršrutu izmantošana, tostarp:~~

~~vienotas maršrutu un satiksmes izvietoējuma publikācijas izveidošana;~~

~~vispārējās gaisa satiksmes novirzīšana no noslogotiem apgabaliem un~~

~~prioritātes noteikšana vispārējās gaisa satiksmes piekļuvei gaisa telpai, jo īpaši noslogotības un krīzes laikā.~~

~~9. Izstrādājot un pielāgojot īstenošanas noteikumus, Komisija, vajadzības gadījumā un neierobežojot drošību, ņem vērā lidojumu plānu un lidostu laika nišu saskanību un saskanību ar blakus reģioniem, ja tas nepieciešams.~~

↓ 550/2004 (pielāgots)

⇒ jauns

1840. pants

Attiecības starp pakalpojumu sniedzējiem

1. Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji var izmantot citu ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ sertificētu ☒ vai deklarāciju iesniegušu ☒ pakalpojumu sniedzēju pakalpojumus.

2. Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji savas darba attiecības formalizē ar rakstisku vienošanos vai līdzvērtīgiem juridiskiem aktiem, izklāstot īpašos pienākumus un funkcijas, ko katrs pakalpojumu sniedzējs uzņemas, un ļaujot visiem pakalpojumu sniedzējiem savstarpēji apmainīties ar ekspluatācijas datiem, ciktāl tas attiecas uz vispārējo gaisa satiksmi. Par šiem formalizācijas pasākumiem paziņo attiecīgajai ~~attiecīgajām~~ dalībvalsts uzraudzības iestādei/~~iestādēm~~.

3. Gadījumos, kas saistīti ar gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu, vajadzīgs attiecīgo dalībvalstu apstiprinājums. ~~Gadījumos, kas saistīti ar meteoroloģisko pakalpojumu sniegšanu, attiecīgo dalībvalstu apstiprinājums vajadzīgs, ja tās ir izraudzījušās ekskluzīvu pakalpojumu sniedzēju saskaņā ar 9. panta 1. punktu.~~

↓ jauns

19. pants

Attiecības ar ieinteresētajām personām

Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji izveido apspriežu mehānismu apspriedēm ar attiecīgajām gaisa telpas izmantotāju un lidlauku ekspluatantu grupām par visiem vissvarīgākajiem jautājumiem, kuri saistīti ar sniegtajiem pakalpojumiem, vai attiecīgām izmaiņām gaisa telpas konfigurācijā. Gaisa telpas izmantotāji tiek iesaistīti arī stratēģisko ieguldījumu plānu apstiprināšanas procesā. Komisija pieņem pasākumus, paredzot sīki izstrādātu kārtību, kā notiek apspriešanās ar gaisa telpas izmantotājiem un to iesaistīšanās ieguldījumu plānu apstiprināšanā. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

↓ 1070/2009 2. panta 6. punkts

~~2044.~~ pants

Attiecības ar militārajām iestādēm

Dalībvalstis saistībā ar kopējo transporta politiku veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu to, ka kompetentās civilās un militārās iestādes attiecībā uz īpašo gaisa telpas bloku pārvaldību noslēdz vai atjaunina rakstiskas vienošanās vai līdzvērtīgus juridiskus aktus.

↓ 550/2004 (pielāgots)

~~2142.~~ pants

Finanšu pārskatu pārredzamība

1. Aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji neatkarīgi no savas īpašumtiesību sistēmas vai juridiskās formas sagatavo, iesniedz auditam un publicē savus finanšu pārskatus. Šie pārskati atbilst starptautiskajiem grāmatvedības uzskaites standartiem, ko pieņemusi ~~Kopiena~~ ☒ Savienība ☒ . Ja pakalpojumu sniedzēja juridiskā statusa dēļ nav iespējama pilnīga atbilstība starptautiskajiem grāmatvedības uzskaites standartiem, tad pakalpojumu sniedzējs dara visu iespējamo, lai šādu atbilstību maksimāli nodrošinātu tādā mērā, kādā iespējams.

2. Visos gadījumos aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji publicē gada ziņojumu, un tiem regulāri izdara neatkarīgu auditu.

↓ 1070/2009 2. panta 7. punkts

3. Sniedzot pakalpojumu paketi, aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji norāda aeronavigācijas pakalpojumu radītās izmaksas un ienākumus, tos sadalot saskaņā ar ~~1244.~~ pantā norādīto tarifikācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem, un vajadzības gadījumā uztur konsolidētos pārskatus par citiem pakalpojumiem, kas nav aeronavigācijas pakalpojumi, kā tas būtu jādara, ja attiecīgos pakalpojumus sniegtu atsevišķi uzņēmumi.

↓ 550/2004 (pielāgots)
⇒ jauns

4. Dalībvalstis izraugās kompetentās iestādes, kam ir tiesības piekļūt to pakalpojumu sniedzēju finanšu pārskatiem, kuri sniedz pakalpojumus gaisa telpā, par ko tās atbild.

5. Dalībvalstis var piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 19. jūlija Regulas (EK) Nr. 1606/2002 par starptautisko grāmatvedības standartu piemērošanu⁴⁹ 9. panta pārejas noteikumus aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, kas ir minētās regulas piemērošanas jomā.

224. pants

Piekļuve datiem un to aizsardzība

1. Ciktāl tas attiecas uz vispārējo gaisa satiksmi, ar attiecīgajiem ekspluatācijas datiem visi aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji, gaisa telpas izmantotāji un lidostas apmainās reālā laikā, lai atvieglotu ekspluatāciju. Šos datus izmanto tikai ekspluatācijas nolūkiem.

2. Piekļuvi ekspluatācijas datiem nediskriminējoši piešķir attiecīgām iestādēm, sertificētiem ⇒ vai deklarāciju iesniegušiem ⇐ aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, gaisa telpas izmantotājiem un lidostām.

3. Sertificētie ⇒ vai deklarāciju iesniegušie ⇐ pakalpojumu sniedzēji, gaisa telpas izmantotāji un lidostas nosaka standarta nosacījumus piekļuvei ekspluatācijas datiem, izņemot tos, kas minēti 1. punktā. Valsts uzraudzības iestādes apstiprina šos standarta nosacījumus. ⇒ Komisija var pieņemt ⇐ ~~Sīki izstrādātu noteikumus~~ ⇒ pasākumus attiecībā uz procedūrām, kas jāievēro datu apmaiņas veikšanai, kā arī attiecīgo datu veidu saistībā ar minētajiem piekļuves nosacījumiem un to apstiprināšanu. ⇐ ~~kas attiecas uz šādiem nosacījumiem.~~ ⇒ Minētos īstenošanas aktus pieņem ⇐ saskaņā ar ~~pamatregulas 275.~~ panta 3. punktā minēto ⇒ pārbaudes ⇐ procedūru.

↓ 551/2004 (pielāgots)

HIV NODAĻA

GAISA TELPAS ~~ARHITEKTŪRA~~

↓ 1070/2009 3. panta 2. punkts

3. pants

Eiropas augšējais lidojumu informācijas reģions (EUIR)

~~1. Kopiena un tās dalībvalstis cenšas panākt, ka ICAO izveido un atzīst vienotu EUIR. Šim nolūkam par jautājumiem, kas ir Kopienas kompetencē, Komisija sniedz ieteikumus Padomei saskaņā ar Līguma 300. pantu ne vēlāk kā 2011. gada 4. decembrī.~~

⁴⁹ OV L 243, 11.9.2002., 1. lpp.

~~2. EUIR jāplāno, tajā iekļaujot gaisa telpu, kas ir dalībvalstu pārziņā saskaņā ar 1. panta 3. punktu, un tajā var iekļaut arī Eiropas trešo valstu gaisa telpu.~~

~~3. EUIR izveidošana neierobežo dalībvalstu atbildību par gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju izraudzīšanos to pārziņā esošajā gaisa telpā saskaņā ar pakalpojumu sniegšanas regulas 8. panta 1. punktu.~~

~~4. Šīs regulas spēkā stāšanās dienā dalībvalstis saglabā savu lomu ICAO augšējo lidojumu informācijas reģionu un lidojumu informācijas reģionu ģeogrāfiskajās robežās, kurus tiem uzticējusi ICAO.~~

↓ 1070/2009 3. panta 3. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~23.3a~~ pants

Elektroniska aeronavigācijas informācija

1. Neierobežojot dalībvalstu publicēto aeronavigācijas informāciju un šai publikācijai atbilstīgā veidā, Komisija, sadarbojoties ar Eurocontrol ⇒ tīkla pārvaldnieku ⇐, nodrošina kvalitatīvu elektronisku aeronavigācijas informāciju, kas sniegta saskaņotā veidā un datu kvalitātes un laicīguma ziņā atbilst visām attiecīgo izmantotāju prasībām.

2. Šā panta 1. punkta nozīmē Komisija:

~~a) Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ līmenī nodrošina tādas aeronavigācijas informācijas infrastruktūras izstrādi, kas veidota kā integrēts elektroniskas informācijas portāls ar neierobežotu pieejamību ieinteresētajām personām. Šī infrastruktūra nodrošina un dod iespēju piekļūt tādiem vajadzīgiem datu elementiem kā aeronavigācijas informācija, Gaisa satiksmes pakalpojumu ziņojumu biroja (ARO) informācija, meteoroloģiskā informācija un plūsmas pārvaldības informācija.

~~b) atbalsta aeronavigācijas informācijas sniegšanas modernizēšanu un saskaņošanu visplašākajā nozīmē un ciešā sadarbībā ar Eurocontrol un ICAO.~~

3. Komisija pieņem ~~sīki izstrādātus šā panta īstenošanas noteikumus~~ ⇒ pasākumus integrēta elektroniskas informācijas portāla izveidei un īstenošanai. Minētos īstenošanas aktus pieņem ⇐ saskaņā ar ~~pamatregulas 275.~~ panta 3. punktā minēto ⇒ pārbaudes ⇐ regulatīvo procedūru.

↓ 1070/2009 3. panta 4. punkts

~~4.~~ pants

~~Gaisa telpas izmantošanas noteikumi un gaisa telpu klasifikācija~~

~~Komisija atbilstoši pamatregulas 5. panta 3. punktā paredzētajai procedūrai pieņem īstenošanas noteikumus, lai:~~

~~a) pieņemtu attiecīgus gaisa telpas izmantošanas noteikumu normatīvus, kas balstās uz ICAO standartiem un ieteicamo praksi;~~

~~b) saskaņotu ICAO gaisa telpu klasifikācijas piemērošanu ar attiecīgiem pielāgojumiem, lai panāktu drošu un efektīvu gaisa satiksmes pakalpojumu nevainojamu sniegšanu Eiropas vienotajā gaisa telpā.~~

↓ 551/2004 (pielāgots)

~~III NODAĻA~~

~~VIENOTĀS EIROPAS GAISA TELPAS IZMANTOŠANAS ELASTĪGUMS~~

↓ 551/2004 (pielāgots)

⇒ jauns

~~7. pants~~

~~Gaisa telpas izmantošanas elastīgums~~

~~1. Nemot vērā dalībvalstu pārziņā esošo militāro jautājumu organizāciju, vienotajā Eiropas gaisa telpā tām jānodrošina gaisa telpas elastīgas izmantošanas principa vienveidīga piemērošana ICAO noteiktajā un Eurocontrol izstrādātajā kārtībā, lai, īstenojot kopējo transporta politiku, uzlabotu gaisa telpas pārvaldību un gaisa satiksmes vadību.~~

~~2. Dalībvalstis katru gadu Komisijai sniedz ziņojumu par to, kā tās, īstenojot kopējo transporta politiku, savā pārziņā esošajā gaisa telpā īsteno gaisa telpas elastīgas izmantošanas principus.~~

~~3. Gadījumos, kad pēc dalībvalstu ziņojumu iesniegšanas kļūst nepieciešams noteikt un saskaņot vienotās Eiropas gaisa telpas elastīgas izmantošanas principus, pamatregulas 8. pantā noteiktajā kārtībā saskaņā ar kopējo transporta politiku jāpieņem attiecīgi īstenošanas noteikumi.~~

~~8. pants~~

~~Pagaidu atlikšana~~

~~1. Gadījumos, kad 7. panta ievērošana rada ievērojamas gaisa telpas izmantošanas grūtības, dalībvalstis tā piemērošanu var uz laiku atlikt, ja tās nekavējoties par to informē Komisiju un pārējās dalībvalstis.~~

~~2. Pēc pagaidu atlikšanas ieviešanas pamatregulas 8. pantā noteiktajā kārtībā jāizdara to noteikumu izmaiņas, kas pieņemti saskaņā ar 7. panta 3. punktu, attiecībā uz gaisa telpu, kas ir attiecīgās dalībvalsts vai dalībvalstu pārziņā.~~

↴ jauns

24. pants

Gaisa satiksmes vadības tehnoloģiju attīstība un savietojamība

1. Saistībā ar *ATM* ģenerālplāna izstrādi un izvēšanu Komisija pieņem sīki izstrādātus noteikumus par gaisa satiksmes pārvaldības tehnoloģiju attīstības un savietojamības veicināšanu. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 27. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

2. Attiecībā uz 1. punktā minētajiem noteikumiem piemēro Regulas (EK) Nr. 216/2008 17. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Attiecīgā gadījumā Komisija pieprasa, lai EAA šos noteikumus iekļautu gada darba programmā, uz ko atsaucas iepriekš minētās regulas 56. pantā.

• 552/2004

⇒ jauns

~~3. Savietojamības īstenošanas noteikumi jo īpaši~~

- ~~(a) nosaka visas īpašās prasības, kas papildina vai precizē pamatprasības, sevišķi drošības, bezproblēmu darbības un efektivitātes ziņā, un/vai~~
- ~~(b) vajadzības gadījumā apraksta visas īpašās prasības, kas papildina vai precizē pamatprasības, sevišķi attiecībā uz jaunu, saskaņotu un apstiprinātu darbības un tehnoloģiju koncepciju koordinētu un ātru ieviešanu, un/vai~~
- ~~(c) nosaka komponentus attiecībā uz sistēmām, un/vai~~
- ~~(d) apraksta īpašās atbilstības novērtēšanas procedūras, kas vajadzības gadījumā saskaņā ar 8. pantu ietver pilnvarotās iestādes, pamatojoties uz Lēmumā 93/465/EEK definētajiem moduļiem, kuri jāizmanto komponentu atbilstības vai lietošanas piemērotības, kā arī sistēmu pārbaudes novērtēšanai, un/vai~~
- ~~(e) precizē īstenošanas nosacījumus, tai skaitā attiecīgā gadījumā datumu, līdz kuram visām attiecīgajām ieinteresētajām personām tie jāizpilda.~~

• 552/2004

II NODAĻA

~~PAMATPRASĪBAS, SAVIETOJAMĪBAS ĪSTENOŠANAS NOTEIKUMI UN KOPIENAS SPECIFIKĀCIJAS~~

~~2. pants~~

~~Pamatprasības~~

~~EATMN, tā sistēmām, komponentiem un saistītajām procedūrām jāatbilst pamatprasībām. Pamatprasības ir izklāstītas II pielikumā.~~

~~3. pants~~

~~Savietojamības īstenošanas noteikumi~~

~~1. Savietojamības īstenošanas noteikumus izstrādā vajadzības gadījumā, lai saskaņotā veidā sasniegtu šās regulas mērķus.~~

~~2. Sistēmas, komponenti un saistītās procedūras visā to dzīves ciklā atbilst attiecīgajiem savietojamības īstenošanas noteikumiem.~~

~~4. Sagatavojot, pieņemot un pārskatot savietojamības īstenošanas noteikumus, ņem vērā tehnisko risinājumu, ar kuru palīdzību šie noteikumi var tikt izpildīti, paredzētās izmaksas un ieguvumus, lai definētu visdzīvotspējīgāko risinājumu, pienācīgi ievērojot saskaņotā augstā drošības līmeņa saglabāšanu. Šo risinājumu izmaksu un ieguvumu novērtējums visām attiecīgajām ieinteresētajām pusēm tiek pievienots katram savietojamības īstenošanas noteikumu projektam.~~

~~5. Savietojamības īstenošanas noteikumus paredz saskaņā ar pamatregulas 8. pantā noteikto procedūru.~~

~~4. pants~~

~~Kopienas specifika~~

~~1. Lai sasniegtu šās regulas mērķi, var tikt noteiktas Kopienas specifika. Šīs specifika var būt:~~

~~a) Eiropas sistēmu un komponentu standarti kopā ar attiecīgajām procedūrām, ko izstrādājušas Eiropas standartizācijas organizācijas sadarbībā ar Eurocae, uz Komisijas pilnvaru pamata saskaņā ar 6. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs), ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā⁵⁰, un atbilstoši 1984. gada 13. novembrī parakstītajām vispārējām pamatnostādnēm par Kopienas un standartizācijas organizāciju sadarbību;~~

~~vai arī~~

~~b) specifika aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju sadarbības koordinācijas jautājumos, ko izstrādājuši Eurocontrol, atbildot uz Komisijas pieprasījumu saskaņā ar pamatregulas 5. panta 2. punktā minēto procedūru.~~

~~2. Tiek pieņemts, ka tās sistēmas kopā ar saistītajām procedūrām vai komponentiem, kas atbilst Kopienas specifikai un kuru atsauces numuri ir publicēti Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, atbilst savietojamības pamatprasībām un īstenošanas noteikumiem.~~

~~3. Komisija Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicē visas atsauces uz 1. panta a) apakšpunktā minētajiem Eiropas standartiem.~~

~~4. Saskaņā ar pamatregulas 5. panta 2. punktā minēto procedūru atsauces uz 1. panta b) apakšpunktā minētajām Eurocontrol specifikai Komisija publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.~~

~~5. Ja kāda dalībvalsts vai Komisija uzskata, ka atbilstība kādai publicētai Kopienas specifikai nenodrošina atbilstību savietojamības pamatprasībām un/vai īstenošanas~~

⁵⁰ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 98/48/EK (OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.).

noteikumiem, kuras paredzēts ietvert minētajā Kopienas specifikācijā, tad piemēro pamatregulas 5. panta 2. punktā minēto procedūru.

6. Gadījumā, ja publicētos Eiropas standartos ir nepilnības, atbilstoši pamatregulas 5. panta 2. punktā minētajai procedūrai pēc apspriešanas ar komiteju, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 98/34/EK 5. pantu, var tikt pieņemts lēmums par attiecīgo standartu daļēju vai pilnīgu izņemšanu no šos standartus vai to grozījumus saturošajām publikācijām.

7. Gadījumā, ja publicētajās Eurocontrol specifikācijās ir nepilnības, atbilstoši pamatregulas 5. panta 2. punktā minētajai procedūrai var tikt pieņemts lēmums par attiecīgo standartu daļēju vai pilnīgu izņemšanu no šīs specifikācijas vai to grozījumus saturošajām publikācijām.

III NODAĻA

ATBILSTĪBAS PĀRBAUDE

5. pants

Komponentu EK atbilstības deklarācija vai EK deklarācija par komponentu lietošanas piemērotību

1. Komponentiem pievieno EK atbilstības deklarāciju vai EK deklarāciju par lietošanas piemērotību. Šīs deklarācijas elementi ir izklāstīti III pielikumā.

2. Ražotājs vai tā pilnvarots pārstāvis Kopienā ar EK atbilstības deklarāciju vai deklarāciju par lietošanas piemērotību nodrošina un apliecinā, ka viņš ir piemērojis noteikumus, kas paredzēti savietojamības pamatprasībās un īstenošanas noteikumos.

3. Tiek pieņemts, ka komponenti, kuriem ir EK atbilstības deklarācija vai EK deklarācija par lietošanas piemērotību, atbilst savietojamības pamatprasībām un attiecīgajiem īstenošanas noteikumiem.

4. Attiecīgie savietojamības īstenošanas noteikumi attiecīgā gadījumā nosaka uzdevumus sakarā ar komponentu atbilstības vai lietošanas piemērotības novērtēšanu, ko veic 8. pantā minētās pilnvarotās iestādes.

6. pants

EK sistēmu verificēšanas deklarācija

1. Sistēmas ir pakļautas EK verificēšanai, ko veic aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējs saskaņā ar attiecīgajiem savietojamības īstenošanas noteikumiem, lai nodrošinātu, ka pēc iekļaušanas EATMN tās atbilst šīs regulas pamatprasībām un savietojamības īstenošanas noteikumiem.

2. Pirms sistēmas nodošanas ekspluatācijā attiecīgais aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējs sastāda EK verificēšanas deklarāciju, kas apliecinā atbilstību, un to kopā ar tehnisko dokumentāciju iesniedz valsts uzraudzības iestādei. Minētās deklarācijas un tehniskās dokumentācijas elementi ir izklāstīti IV pielikumā. Valsts uzraudzības iestāde var pieprasīt papildu informāciju, kas vajadzīga šādas atbilstības uzraudzīšanai.

3. Attiecīgie savietojamības īstenošanas noteikumi attiecīgā gadījumā nosaka uzdevumus sakarā ar sistēmu verificēšanu, kas jāveic 8. pantā minētajām pilnvarotajām iestādēm.

4. EK verificēšanas deklarācija neierobežo nevienu novērtēšanu, kas valsts uzraudzības iestādei būtu, iespējams, jāveic ar savietojamību nesaistītu iemeslu dēļ.

~~6.a pants~~

Alternatīva atbilstības pārbaude

~~Jā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi⁵¹ izsniegtu sertifikātu piemēro sastāvdaļām vai sistēmām un ja tas pierāda atbilstību šīs regulas būtiskajām prasībām un attiecīgajiem īstenošanas noteikumiem par savietojamību, to uzskata par EK atbilstības vai lietošanas derīguma deklarāciju vai par EK pārbaudes deklarāciju šīs regulas 5. un 6. panta izpratnē.~~

• 552/2004

~~7. pants~~

Aizsardzības pasākumi

~~1. Ja valsts uzraudzības iestāde konstatē, ka:~~

~~a) komponents, kam ir EK atbilstības deklarācija vai deklarācija par lietošanas piemērotību, vai~~

~~b) sistēma, kam ir EK verificēšanas deklarācija,~~

~~neatbilst savietojamības pamatprasībām un/vai attiecīgajiem īstenošanas noteikumiem, tad tā, pienācīgi ievērojot vajadzību nodrošināt darbību drošību un nepārtrauktību, veic visus vajadzīgos pasākumus, lai ierobežotu attiecīgā komponenta vai sistēmas piemērošanas teritoriju vai lai aizliegtu to izmantot uzraudzības iestādes pārzinā esošajām organizācijām.~~

~~2. Attiecīgā dalībvalsts tūlīt informē Komisiju par visiem šādiem pasākumiem, norādot to iemeslus un it īpaši to, vai, pēc tās uzskatiem, neatbilstību pamatprasībām rada:~~

~~a) pamatprasību neizpilde;~~

~~b) nepareiza savietojamības īstenošanas noteikumu un/vai Kopienas specifikāciju piemērošana;~~

~~c) nepilnības savietojamības īstenošanas noteikumos un/vai Kopienas specifikācijās.~~

~~3. Tiklīdz iespējams, Komisija apspriežas ar iesaistītajām pusēm. Pēc šādas apspriešanās Komisija informē dalībvalsti par saviem atzinumiem un viedokli par to, vai valsts uzraudzības iestādes veiktie pasākumi ir attaisnojami.~~

~~4. Ja Komisija konstatē, ka valsts uzraudzības iestādes veiktie pasākumi nav attaisnojami, tā dalībvalstij pieprasa nodrošināt, lai tie nekavējoties tiktu atcelti. Tā nekavējoties informē ražotāju vai tā pilnvarotos pārstāvjus Kopienā.~~

~~5. Ja Komisija konstatē, ka neatbilstība pamatprasībām ir radusies tādēļ, ka nepareizi piemēroti savietojamības īstenošanas noteikumi un/vai Kopienas specifikācijas, attiecīgā dalībvalsts veic atbilstošos pasākumus pret atbilstības vai EK lietošanas piemērotības deklarācijas vai EK verificēšanas deklarācijas autoru un informē par to Komisiju un citas dalībvalstis.~~

⁵¹ OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.

~~6. Ja Komisija konstatē, ka neatbilstība pamatprasībām ir Kopienas specifikāciju nepilnību dēļ, piemēro 4. panta 6. vai 7. punktā minētās procedūras.~~

IVV NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

↓ 1070/2009 2. panta 11. punkts
(pielāgots)

~~2547.~~ pants

Pielikumu ☒ pielāgošana ☒ ~~pārskatīšana~~

~~Pasākumus pielikumu nebūtisku elementu grozīšanai, lai ņemtu vērā tehnikas vai darbību attīstību, pieņem saskaņā ar pamatregulas 5. panta 4. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.~~

~~Neenovēršamu steidzamu iemeslu dēļ Komisija var izmantot pamatregulas 5. panta 5. punktā paredzēto steidzamības procedūru.~~

↓ jauns

Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 26. pantu, lai papildinātu vai grozītu kvalificētajām iestādēm izvirzītās prasības, kas uzskaitītas I pielikumā, un II pielikumā uzskaitītos nosacījumus, kas jāpievieno sertifikātiem, ko piešķir aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, lai ņemtu vērā pieredzi, kuru nacionālās uzraudzības iestādes guvušas šo prasību un nosacījumu piemērošanā, vai gaisa satiksmes pārvaldības sistēmas attīstību aeronavigācijas pakalpojumu savietojamības un integrētas sniegšanas ziņā.

↓ jauns

26. pants

Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.

2. Šīs regulas 11. panta 7. punktā, 17. panta 3. punktā un 25. pantā minētās deleģēto aktu pieņemšanas pilnvaras Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku.

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 11. panta 7. punktā, 17. panta 3. punktā un 25. pantā minēto pilnvaru deleģējumu. Ar atsaukšanas lēmumu tiek izbeigts minētajā lēmumā norādītais pilnvaru deleģējums. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai arī vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saskaņā ar 11. panta 7. punktu, 17. panta 3. punktu un 25. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisijai par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par 2 mēnešiem.

• 549/2004

⇒ jauns

275. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz Vienotās gaisa telpas komiteja, šē turpmāk — "Komiteja", ko veido divi pārstāvji no katras dalībvalsts un kā priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis. Komiteja nodrošina to, lai tiktu pienācīgi ņemtas vērā visu kategoriju lietotāju intereses. ⇒ Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē. ⇐

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. ⇒ Regulas (ES) Nr. 182/2011 4. ⇐ pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK ⇒ Regulas (ES) Nr. 182/2011 ⇐ 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

~~Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā minētais laika posms ir viens mēnesis.~~

↓ 1070/2009 1. panta 4. punkts

~~4. Ja ir atsauce uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1., 4. punktu un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.~~

~~5. Ja ir atsauce uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1., 2., 4., 6. punktu un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.~~

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

284. pants

⊠ Komisijas apspriedes ar ieinteresētajām personām ⊠

~~12.~~ Komisija izveido apspriežu mehānismu Kopienas ⊠ Savienības ⊠ līmenī ⇒ , lai attiecīgā gadījumā apspriestu ar šīs regulas īstenošanu saistītus jautājumus ⇐. Apspriedēs iesaista konkrētās nozares dialoga komiteju, kas izveidota saskaņā ar ⊠ Komisijas ⊠ Lēmumu 98/500/EK.

~~3. Apspriedes ar ieinteresētajām personām jo īpaši attiecas uz jaunu koncepciju un tehnoloģiju izstrādāšanu un ieviešanu EATMN.~~

2. Ieinteresētās personas var būt:

– aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji,

- lidostu ekspluatanti,
- attiecīgie gaisa telpas izmantotāji vai attiecīgas grupas, kas pārstāv gaisa telpas izmantotājus,
- militārās iestādes,
- ražotāji un
- profesionāļu pārstāvības struktūras.

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)

296. pants

Nozares konsultatīvā struktūra

Neierobežojot Komitejas un *Eurocontrol* uzdevumus, Komisija izveido “nozares konsultatīvo struktūru”, kurā ietilpst aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēji, gaisa telpas izmantotāju asociācijas, lidostas, lidostu operatori, ražotāji un nozares profesionāļu pārstāvības struktūras. Šīs struktūras vienīgais uzdevums ir konsultēt Komisiju par Eiropas vienotās gaisa telpas īstenošanu.

307. pants

Attiecības ar Eiropas trešām valstīm

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~Kopiena~~ ☒ Savienība ☒ un tās dalībvalstis tiecas paplašināt Eiropas vienoto gaisa telpu attiecībā uz valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, un atbalsta šādu paplašināšanu. Tālab tās cenšas vai nu ar līgumiem, ko noslēdz ar trešām valstīm, kas ir tās kaimiņvalstis, vai saistībā ar ~~nolīgumiem par funkcionāliem gaisa telpas blokiem~~ ⇒ funkcionālo gaisa telpas bloku kopīgu apzīmēšanu vai nolīgumiem par tīkla funkcijām ⇒ ~~paplašināt~~ ⇒ veicināt ⇒ šīs regulas ⇒ mērķu īstenošanu ⇒ ~~un 3. pantā minēto pasākumu pieņemšanu~~ attiecībā uz minētajām valstīm.

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

318. pants

☒ Ārēju struktūru atbalsts ☒ ~~Īstenošanas noteikumi~~

1. ~~Lai izstrādātu īstenošanas noteikumus,~~ Komisija var ⇒ lūgt ārējas struktūras atbalstu uzdevumu izpildei saskaņā ar šo regulu ⇒ ~~izdot Eurocontrol vai attiecīgā gadījumā citai iestādei mandātus, kurā noteikti veicamie uzdevumi un to izpildes grafiks, ņemot vērā šajā regulā paredzētos attiecīgos terminus. Komisija rīkojas saskaņā ar 5. panta 2. punktā minēto konsultāciju procedūru.~~

~~2. Ja Komisija ir paredzējusi izdot mandātu, tā cenšas pēc iespējas labāk izmantot spēkā esošo kārtību visu ieinteresēto personu iesaistīšanai un apspriedēm ar tām, ja šī kārtība atbilst Komisijas praksei attiecībā uz pārredzamību un apspriešanās procedūrām un nav pretrunā tās institucionālajām saistībām.~~

↓ 1070/2009 2. panta 1. punkts

~~4. pants~~

Drošības prasības

~~Komisija saskaņā ar regulatīvo procedūru, kas minēta pamatregulas 5. panta 3. punktā, pieņem īstenošanas noteikumus, kur iekļauti attiecīgie Eurocontrol drošības normatīvo prasību noteikumi (ESARR), un šo prasību grozījumus šīs regulas piemērošanas jomā ar attiecīgiem pielāgojumiem, ja tas nepieciešams.~~

↓ 550/2004 (pielāgots)

~~IV NODAĻA~~

~~NOBEIGUMA NOTEIKUMI~~

↓ 1070/2009 4. panta 2. punkts

~~9. pants~~

Pielikumu pārskatīšana

~~Pasākumus pielikumu nebūtisku elementu grozīšanai, lai ņemtu vērā tehnikas vai darbību attīstību, pieņem saskaņā ar pamatregulas 5. panta 4. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.~~

↓ 1070/2009 2. panta 11. punkts
(pielāgots)

~~3248.~~ pants

Konfidencialitāte

1. Ne dalībvalstu uzraudzības iestādes, kas rīkojas saskaņā ar savu dalībvalstu tiesību aktiem, ne Komisija neizpauž konfidenciālu informāciju, īpaši informāciju par aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, to komerciālām attiecībām vai to izmaksu sastāvdaļām.

2. Šā panta 1. punkts neskar attiecīgo dalībvalstu uzraudzības iestāžu ☒ vai Komisijas ☒ tiesības izpaust informāciju, ja tas ir svarīgi to pienākumu izpildei; šajā gadījumā informāciju izpauž samērīgi, ņemot vērā aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju, gaisa telpas izmantotāju, lidostu vai citu attiecīgo ieinteresēto personu likumīgās intereses savu darījumu noslēpumu aizsardzībā.

3. Informācija un dati, kurus nodrošina saskaņā ar ~~1244.~~ pantā minēto tarifikācijas sistēmu, ir publiski pieejami.

↓ 1070/2009 1. panta 5. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~339.~~ pants

Sankcijas

~~Sankcijas, ko~~ Dalībvalstis var noteikt ☒ noteikumus par sankcijām, ko piemēro ☒ par šīs regulas ~~un 3. pantā minēto pasākumu~~ pārkāpumiem, īpaši gaisa telpas izmantotājiem un pakalpojumu sniedzējiem, ⇒ un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētās sankcijas ⇐ ir efektīvas, samērīgas un preventīvas.

↓ 549/2004 (pielāgots)

~~342.~~ pants

~~Uzraudzība, kontrole~~ ☒ Pārskatīšana ☒ un ietekmes novērtējuma paņēmieni

~~1. Uzraudzības, kontroles un ietekmes novērtējuma paņēmieni pamatā ir dalībvalstu iesniegtie gada ziņojumi par to darbību īstenošanu, ko veic saskaņā ar šo regulu un 3. pantā minētajiem pasākumiem.~~

↓ 1070/2009 1. panta 6. punkta
a) apakšpunkts (pielāgots)
⇒ jauns

~~12. Komisija regulāri pārskata šīs regulas un 3. pantā minēto pasākumu~~ piemērošanu un ~~pirmoreiz~~ ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei līdz 2011. gada 4. jūnijam un tad katra 11. panta ~~52.~~ 53. punkta d) apakšpunktā minētā pārskata perioda beigās. Ja šim nolūkam tas ir pamatoti vajadzīgs, Komisija var prasīt no dalībvalstīm informāciju papildus tai, kas iekļauta saskaņā ar šā panta 1. punktu iesniegtajos ziņojumos ⇒, kas attiecas uz šīs regulas piemērošanu ⇐.

• 549/2004

~~3. Lai sagatavotu 2. punktā minētos ziņojumus, Komisija lūdz Komitejas atzinumu.~~

↓ 1070/2009 1. panta 6. punkta
b) apakšpunkts

~~24.~~ Ziņojumos iekļauj izvērtējumu par rezultātiem, kas sasniegti ar rīcību saskaņā ar šo regulu, iekļaujot attiecīgu informāciju par virzību nozarē, jo īpaši ekonomikas, sociālajā, vides, nodarbinātības un tehnoloģiju jomā, un par pakalpojumu kvalitāti, ņemot vērā sākotnējos mērķus un nākotnes vajadzības.

↓ 1070/2009 2. panta 12. punkts
(pielāgots)

~~18. pants~~

Pārskatīšana

~~Līdz 2012. gada 4. decembrim pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei pētījumu, kurā izvērtē juridisko, drošības, attiecīgās nozares, ekonomisko un sociālo ietekmi, kas rodas, ja tirgus principus attiecina uz informācijas sniegšanas pakalpojumiem tādās jomās kā sakari, navigācija, uzraudzība, meteoroloģija un aeronavigācija, salīdzinot ar spēkā esošajiem vai alternatīviem organizācijas principiem un ņemot vērā funkcionālo gaisa telpas bloku un pieejamo tehnoloģiju attīstību.~~

↓ 551/2004 (pielāgots)

~~IV NODAĻA~~

~~NOBEIGUMA NOTEIKUMI~~

~~10. pants~~

Pārskatīšana

~~Pamatregulas 12. panta 2. punktā minētā periodiskā pārskata sakarā Komisija precīzē paredzēto pētījumu par nosacījumiem, ar kādiem 3., 5. un 6. pantā minētos principus turpmāk var attiecināt arī uz apakšējās gaisa telpas izmantošanu.~~

~~Pamatojoties uz pētījumā izdarītajiem secinājumiem un ņemot vērā sasniegto, Komisija vēlākais līdz 2006. gada 31. decembrim iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei, kuram, ja vajadzīgs, pievieno priekšlikumu par šo principu piemērošanas attiecināšanu arī uz apakšējo gaisa telpu, vai paredz kādus citus pasākumus. Ja tos paredz attiecināt arī uz apakšējo gaisa telpu, attiecīgos lēmumus būtu vēlams pieņemt līdz 2009. gada 31. decembrim.~~

• 549/2004

~~3543. pants~~

Aizsardzības pasākumi

Šī regula nekavē dalībvalsti piemērot pasākumus, ciktāl tie vajadzīgi, lai aizsargātu drošības un aizsardzības politikas intereses. Šie pasākumi konkrēti ir obligāti:

- a) lai uzraudzītu gaisa telpu, par ko tā atbild, saskaņā ar ICAO reģionālajiem aeronavigācijas nolīgumiem, arī lai spētu atklāt, identificēt un novērtēt gaisa kuģi, kas izmanto šo gaisa telpu, ar nolūku aizsargāt lidojumu drošību un attiecīgi rīkoties, lai nodrošinātu drošības un aizsardzības vajadzības,
- b) ja notiek nopietni iekšēji nemieri, kas ietekmē likumības un kārtības ievērošanu,
- c) ja notiek karš vai radies nopietns starptautisks saspīlējums, kura dēļ pastāv kara draudi,

- d) lai izpildītu dalībvalstu starptautiskās saistības attiecībā uz miera un starptautiskās drošības saglabāšanu,
- e) lai veiktu militāras operācijas un mācības, tostarp nodrošinātu vajadzīgās treniņu iespējas.

↓ 1070/2009 1. panta 7. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~36.43a pants~~

Eiropas ~~⇒ Savienības~~ ~~Aviācijas drošības~~ aģentūra ~~⊗~~ (EAA) ~~⊗~~

Istenojot šo regulu ~~un Regulu (EK) Nr. 550/2004, Regulu (EK) Nr. 551/2004, Regulu (EK) Nr. 552/2004 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris)~~ par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi⁵², dalībvalstis un Komisija saskaņā ar to attiecīgajiem uzdevumiem, kādi tie noteikti šajā regulā, vajadzības gadījumā savu darbu saskaņo ar ~~⇒ EAA~~ ~~⇒ Eiropas Aviācijas drošības aģentūru~~, lai nodrošinātu, ka visi drošības aspekti ir pienācīgi ņemti vērā.

↓ 552/2004 (pielāgots)

~~40. pants~~

Pārejas noteikumi

1. ~~Sākot no 2005. gada 20. oktobra, EATMN sistēmu un komponentu nodošanai ekspluatācijā piemēro pamatprasības, ja nav citādi noteikts attiecīgajos savietojamības īstenošanas noteikumos.~~
2. ~~Visām pašlaik ekspluatācijā esošajām EATMN sistēmām un komponentiem līdz 2011. gada 20. aprīlim jāatbilst pamatprasībām, ja citādi nav noteikt attiecīgajos savietojamības īstenošanas noteikumos.~~

↓ 1070/2009 4. panta 3. punkts
(pielāgots)

- 2.a ~~Piemērojot šā panta 2. punktu, dalībvalstis var paziņot, ka EATMN sistēmas un komponenti atbilst pamatprasībām un uz tiem neattiecas 5. un 6. panta noteikumi.~~

↓ 552/2004 (pielāgots)

3. ~~Ja ir pasūtītas EATMN sistēmas vai šajā sakarā noslēgti saistoši līgumi~~

- ~~– pirms šās regulas stāšanās spēkā, vai~~
- ~~– attiecīgā gadījumā pirms viena vai vairāku attiecīgo savietojamības īstenošanas noteikumu stāšanās spēkā~~

⁵² OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.

~~tā, ka 1. punktā minētajā termiņā nevar tikt garantēta atbilstība pamatprasībām un/vai attiecīgajiem savietojamības īstenošanas noteikumiem, attiecīgā dalībvalsts Komisijai sniedz sīku informāciju par tām pamatprasībām un/vai savietojamības īstenošanas noteikumiem, kur ir atklāta nenoteiktība vai neatbilstība.~~

~~Komisija apspriežas ar iesaistītajām pusēm un pēc tam pieņem lēmumu saskaņā ar pamatregulas 5. panta 3. punktā minēto procedūru.~~

↓ 552/2004 (pielāgots)

~~3744.~~ pants

Atcelšana

~~2005. gada 20. oktobrī atceļ Direktīvas 93/65/EEK un 97/15/EK un Regulas (EK) Nr. 2082/2000 ☒ 549/2004, 550/2004, 551/2004 ☒ un 980/2002 ☒ 552/2004 ☒.~~

~~☒ Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu III pielikumā. ☒~~

↓ 550/2004 (pielāgots)

~~3849.~~ pants

Stāšanās spēkā

~~1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.~~

↓ 550/2004 (pielāgots)

~~2. Tomēr 7. un 8. pants stājas spēkā vienu gadu pēc 6. pantā minēto kopīgo prasību publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.~~

• 550/2004

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

- 550/2004
- ➔₁ 1070/2009 2. panta 13. punkta a) apakšpunkts
- ➔₂ 1070/2009 2. panta 13. punkta b) apakšpunkts

I PIELIKUMS

➔₁ PRASĪBAS KVALIFICĒTĀM IESTĀDĒM ◀

➔₂ Kvalificētām iestādēm: ◀

- jāspēj dokumentēt apjomīgu pieredzi valsts un privāto struktūru novērtēšanā gaisa transporta nozarēs, īpaši aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanā un līdzīgās nozarēs vienā vai vairākās jomās, uz ko attiecas šī regula;
- jābūt pilnīgiem normatīviem un noteikumiem par iepriekšminēto struktūru periodisku apsekošanu, kurus publicē un pastāvīgi atjaunina un uzlabo, izmantojot pētniecības un attīstības programmas;

- ↓ 1070/2009 2. panta 13. punkta b) apakšpunkts

- jābūt nepakļautām aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēju, lidostu pārvaldības iestāžu vai citu aeronavigācijas pakalpojumu vai gaisa transporta pakalpojumu sniegšanā iesaistītu struktūru kontrolei,
- jābūt izveidotām ar nozīmīgu tehnisko, pārvaldības, atbalsta un pētniecības personālu samērīgi ar veicamajiem uzdevumiem;

- 552/2004

~~6. Iestādei jāapdrošina sava civiltiesiskā atbildība, ja vien atbildību neuzņemas dalībvalsts saskaņā ar saviem tiesību aktiem vai ja vien pati dalībvalsts nav tieši atbildīga par pārbaudēm.~~

~~7. Iestādes personālam jāglabā dienesta noslēpumi attiecībā uz visu informāciju, kas iegūta, veicot savus uzdevumus atbilstoši šai regulai.~~

- ↓ 552/2004 (pielāgots)
- ⇒ jauns

V PIELIKUMS

PILNVAROTĀS IESTĀDES

~~1. Iestādi~~ ⇒ Kvalificēto iestādi ◀, tās direktoru un par pārbaužu veikšanu atbildīgo personālu ne tiešā veidā, ne kā pilnvarotos pārstāvjus nedrīkst iesaistīt komponentu vai sistēmu projektēšanā, ražošanā, tirdzniecībā un uzturēšanā, vai arī to ekspluatācijā. Tās neizslēdz iespēju ražotājam vai būvētājam ~~un minētajai iestādei~~ savā starpā apmainīties ar informāciju.

~~2. Iestādei un par pārbaužu veikšanu atbildīgajam personālam~~ ⇒ Kvalificētajai iestādei ◀ pārbaudes jāveic ar visaugstāko iespējamo profesionālo godīgumu un tehnisko kompetenci un bez jebkāda spiediena vai motivācijas, jo īpaši finansiāla rakstura motivācijas, kas varētu

ietekmēt ~~☒~~ tās ~~☒~~ ~~to~~ lēmumus vai pārbaudes rezultātus, īpaši jau no tādām personām vai personu grupām, kuras iespaido šo pārbaūžu rezultāti.

~~3. Iestādei jānodarbina personāls, un tās rīcībā jābūt līdzekļiem, kas vajadzīgi, lai pienācīgi veiktu ar pārbaudēm saistītos tehniskos un administratīvos uzdevumus; tai jābūt arī pieejai ārkārtas pārbaūžu veikšanai vajadzīgajai aparatūrai.~~

↓ 552/2004 (pielāgots)
⇒ jauns

4. ⇒ Kvalificētās iestādes ⇐ ~~Darbiniekiem, kas ir atbildīgi par pārbaudi,~~ jābūt:

- atbilstoši tehniski un profesionāli sagatavoti,
- ar pietiekamu izpratni par veicamo pārbaūžu prasībām un ar attiecīgo pieredzi šādu operāciju izpildē,
- spējai, kas nepieciešama deklarāciju, protokolu un ziņojumu sagatavošanai, lai pierādītu, ka pārbaudes ir veiktas.

- ~~5. Jāgarantē darbinieku~~ ⇒ garantētai ⇐ objektivitātei. ~~Vinu~~ ☒ Darbinieku ☒ atalgojums nedrīkst būt atkarīgs no veikto pārbaūžu skaita vai no šādu pārbaūžu rezultātiem.

↓ 1070/2009 2. panta 13. punkta
b) apakšpunkts
⇒ jauns

~~jābūt pārvaldītām un administrētām tā, lai nodrošinātu administrācijas prasīto informācijas konfidencialitāti,~~

~~jābūt gatavām sniegt nozīmīgu informāciju dalībvalsts attiecīgajai uzraudzības iestādei,~~

~~jābūt noteiktai un dokumentētai stratēģijai un mērķiem, kā arī saistībām attiecībā uz kvalitāti un jānodrošina tas, ka šo stratēģiju izprot, ievēro un atbalsta visos organizācijas līmeņos,~~

~~jāizstrādā, jāievieš un jāuztur efektīva iekšējā kvalitātes nodrošināšanas sistēma, kas balstīta uz starptautiski atzītiem kvalitātes standartiem un atbilst EN 45004 (uzraudzības iestādes) un EN 29001 saskaņā ar IAKS Kvalitātes nodrošināšanas sistēmas sertifikācijas sistēmas prasībām atbilstošu interpretāciju,~~

- ~~jābūt pakļautai kvalitātes sistēmas sertificēšanai, ko veic neatkarīga auditoru organizācija, kuru atzinušas tās dalībvalsts iestādes, kurā tā atrodas.~~

II PIELIKUMS

NOSACĪJUMI, KAS JĀPIEVIENO SERTIFIKĀTIEM

1. Sertifikātos jānorāda:

- a) dalībvalsts uzraudzības iestāde, kas izdevusi sertifikātu;
- b) pieteikuma iesniedzējs (nosaukums un adrese);
- c) sertificētie pakalpojumi;
- d) paziņojums par pieteikuma iesniedzēja atbilstību kopīgajām prasībām, kā noteikts ~~šīs Regulas~~ ⇒ (EK) Nr. 216/2008 ~~6.~~ ⇒ 8.b ~~4.~~ pantā;
- e) sertifikāta izdošanas diena un derīguma termiņš.

2. Papildu nosacījumi, kas pievienojami sertifikātam, nepieciešamības gadījumā var attiekties uz:

- a) nediskriminējošu piekļuvi pakalpojumiem gaisa telpas izmantotājiem un vajadzīgo pakalpojumu efektivitāti, ieskaitot drošības un savietojamības līmeni;
- b) ekspluatācijas specifikācijām konkrētiem pakalpojumiem;
- c) laiku, līdz kuram pakalpojumi jāsniedz;
- d) dažādaļām vadības iekārtām, kas jālieto konkrētu pakalpojumu sniegšanā;
- e) pakalpojumu darbības norobežojumu vai ierobežojumu, kas neattiecas uz aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu;
- f) jebkuru līgumu, vienošanos vai citu aktu, ko pakalpojumu sniedzējs noslēdzis ar trešo personu un kas attiecas uz pakalpojumu (pakalpojumiem);
- g) tās informācijas sniegšanu, kas pamatoti vajadzīga, lai verificētu pakalpojumu atbilstību kopīgajām prasībām, ieskaitot plānus, finanšu un ekspluatācijas datus, kā arī būtiskas izmaiņas sniedzamo aeronavigācijas pakalpojumu veida un/vai apjoma izmaiņas;
- h) visiem pārējiem tiesiskajiem nosacījumiem, kas nav aeronavigācijas pakalpojumiem specifiski, piemēram, nosacījumiem, kuri attiecas uz sertifikāta pārtraukšanu vai atsaukšanu.

IPIELIKUMS

AERONAVIGĀCIJAS SISTĒMU SARAKSTS

~~Šajā regulā EATMN ir iedalīta astoņās sistēmās.~~

~~1. Sistēmas un procedūras gaisa telpas pārvaldībai.~~

~~2. Sistēmas un procedūras gaisa satiksmes plūsmas pārvaldībai.~~

~~3. Sistēmas un procedūras gaisa satiksmes pakalpojumiem, jo īpaši lidojuma datu apstrādes sistēmas, uzraudzības datu apstrādes sistēmas un cilvēka mašīnas saskarnes sistēmas.~~

~~4. Komunikācijas sistēmas un procedūras zemes zemes, gaisa zemes un gaisa-gaisa saziņai.~~

~~5. Navigācijas sistēmas un procedūras.~~

~~6. Uzraudzības sistēmas un procedūras.~~

~~7. Sistēmas un procedūras aeronavigācijas informācijas pakalpojumiem.~~

~~8. Sistēmas un procedūras meteoroloģisko datu izmantošanai.~~

II PIELIKUMS

PAMATPRASĪBAS

A DAĻA: VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS

Šīs prasības attiecībā uz visu tīklu parasti piemēro visām I pielikumā minētajām sistēmām.

1. Bezproblēmu darbība

Gaisa satiksmes pārvaldes sistēmas un to komponentus projektē, izgatavo, uztur un vada, izmantojot atbilstošas un atzītas procedūras tā, lai visu laiku un visos lidojuma etapos nodrošinātu EATMN bezproblēmu darbību. Bezproblēmu darbība īpaši ietver apmaiņu ar informāciju, tai skaitā ar attiecīgu informāciju par ekspluatācijas stāvokli, informācijas kopīgu izpratni, salīdzināmās apstrādes darbības un saistītās procedūras, kas ļauj veikt kopējās saskaņotās ekspluatācijas darbības visā EATMN vai tā daļā.

2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām

↓ 1070/2009 4. panta 4. punkta
a) apakšpunkts

EATMN, tā sistēmas un komponenti saskaņotā veidā atbalsta jaunas un saskaņotas darbības koncepcijas, kas uzlabo aeronavigācijas pakalpojumu kvalitāti, ilgtspējību un efektivitāti, it īpaši drošības un jaudas ziņā.

• 552/2004

Jaunu koncepciju, tādu kā kopīga lēmumu pieņemšana, pieaugoša automatizācija un atbildības dalīšanas vai deleģēšanas alternatīvās metodes, potenciālu pēta, pienācīgi ņemot vērā tehnoloģiskos jauninājumus un jauno koncepciju drošu īstenošanu pēc apstiprināšanas.

3. Drošība

EATMN sistēmas un operācijas sasniedz saskaņotu, augstu drošības pakāpi. Lai to sasniegtu, nosaka saskaņotas, drošas vadības un ziņošanas metodes.

Attiecībā uz atbilstošām sistēmām vai to daļām, kas atrodas uz zemes, šādu augsto drošības pakāpi vēl vairāk paaugstina drošības tīkli, kuriem jāatbilst kopējiem saskaņotiem darbības rādītājiem.

Lai sasniegtu saskaņoto drošības pakāpi, visiem lidojuma etapiem visā EATMN tīklā nosaka saskaņotu drošības prasību kopumu sistēmu un to komponentu projektēšanai, īstenošanai, uzturēšanai un ekspluatācijai parastos un pasliktinātos darbības režīmos.

Sistēmas projektē, izstrādā un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai vadības personālam uzticētie uzdevumi būtu savienojami ar cilvēka iespējām gan parastos, gan pasliktinātos darbības režīmos un atbilstu vajadzīgajai drošības pakāpei.

Sistēmas projektē, izstrādā un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai to parastajā ekspluatācijas vidē tās būtu pasargātas no nevēlamiem traucējumiem.

4. Civilo un militāro iestāžu koordinācija

EATMN, tā sistēmas un komponenti atbalsta pakāpenisku civilo un militāro iestāžu koordinācijas īstenošanu, eiktāl tas ir vajadzīgs, lai efektīvi organizētu gaisa telpu un

pārvaldītu gaisa satiksmes plūsmu un lai visi lietotāji varētu droši un efektīvi izmantot gaisa telpu, realizējot gaisa telpas elastīgas izmantošanas koncepciju.

Lai sasniegtu šos mērķus, EATMN, tā sistēmas un komponenti atbalsta savlaicīgu apmaiņu ar pareizu un sistemātisku informāciju, kas ietver visus lidojuma etapus, starp civilajām un militārajām iestādēm.

Jāņem vērā valsts drošības prasības.

5. Ierobežojumi saistībā ar vidi

Izmantojot EATMN sistēmas un operācijas, ņem vērā vajadzību saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem līdz minimumam samazināt ietekmi uz vidi.

6. Principi, kas reglamentē sistēmu loģisko arhitektūru

Sistēmas izstrādā un pakāpeniski apvieno ar mērķi sasniegt konsekventu un aizvien saskaņotāku, evolucionējošu un apstiprinātu loģisko arhitektūru EATMN tīklā.

7. Principi, kas reglamentē sistēmu uzbūvi

Sistēmas projektē, izstrādā un uztur, balstoties uz pamatotiem inženiertehniskajiem principiem, jo īpaši saistībā ar modularitāti, kas ļauj savstarpēji aizvietot komponentus, kritisko komponentu pieejamību, kā arī dublēšanu un defektu pielaidi.

B DAĻA: KONKRĒTAS PRASĪBAS

Katrai sistēmai pastāv konkrētas prasības, kas papildina vai precizē vispārīgās prasības.

1. Sistēmas un procedūras gaisa telpas pārvaldībai

1.1. Bezproblēmu darbība

Visām ieinteresētajām pusēm savlaicīgi tiek sniegta pareiza informācija saistībā ar gaisa telpas pieejamības pirmstaktiskajiem un taktiskajiem aspektiem, lai nodrošinātu, ka gaisa telpa tiek sadalīta un lietotāji to lieto efektīvi. Pie tam, jāņem vērā valsts drošības prasības.

2. Sistēmas un procedūras gaisa satiksmes plūsmas pārvaldībai

2.1. Bezproblēmu darbība

Sistēmas un procedūras gaisa satiksmes plūsmas pārvaldībai atkarībā no situācijas atbalsta apmaiņu ar pareizu, sistemātisku un būtisku stratēģisko, pirmstaktisko un taktisko lidojumu informāciju, kas ietver visus lidojuma etapus un piedāvā dialoga iespējas ar mērķi panākt gaisa telpas optimālu izmantošanu.

3. Sistēmas un procedūras gaisa satiksmes pakalpojumiem

3.1. Lidojuma datu apstrādes sistēmas

3.1.1. Bezproblēmu darbība

Lidojuma datu apstrādes sistēmas ir savstarpēji izmantojamas attiecībā uz laicīgu apmaiņu ar pareizu un sistemātisku informāciju un šādas informācijas kopēju izpratni ekspluatācijas nolūkos, lai nodrošinātu saskaņotu un sistemātisku plānošanas procesu un taktisko koordināciju visā EATMN tīklā visos lidojuma etapos, efektīvi izmantojot resursus.

Lai nodrošinātu drošu, gludu un paātrinātu apstrādi visā EATMN tīklā, lidojuma datu apstrādes darbības ir līdzvērtīgas un atbilst konkrētajai videi (uz zemes, termināļa manevru zonā (TMA), ceļā) ar zināmiem plūsmas rādītājiem, un tās izmanto atbilstoši saskaņotām un apstiprinātām darbības koncepcijām, jo īpaši attiecībā uz apstrādes rezultātu pareizību un kļūdu pielaidi.

3.1.2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām

↓ 1070/2009 4. panta 4. punkta
b) apakšpunkts

~~Lidojuma datu apstrādes sistēmas ļauj pakāpeniski īstenot uzlabotas, saskaņotas un apstiprinātas darbības koncepcijas visiem lidojuma posmiem, jo īpaši saskaņā ar ATM ģenerālplānu.~~

• 552/2004

~~Augsti automatizētu rīku raksturlielumiem jābūt tādiem, lai būtu iespējama saskaņota un efektīva lidojumu informācijas pirmstaktiskā un taktiskā apstrāde EATMN daļās.~~

~~Sistēmas un to komponentus gaisa kuģos un uz zemes, kas atbalsta jaunas, saskaņotas un apstiprinātas darbības koncepcijas, projektē, izstrādā, uztur un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai tie būtu savietojami attiecībā uz savlaicīgu apmaiņu ar pareizu un sistemātisku informāciju un kopīgu esošās un prognozējamās operatīvās situācijas izpratni.~~

3.2. Uzraudzības datu apstrādes sistēmas

3.2.1. Bezproblēmu darbība

~~Uzraudzības datu apstrādes sistēmas projektē, izstrādā, uztur un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai nodrošinātu vajadzīgos darbības rezultātus un pakalpojuma kvalitāti konkrētajā vidē (uz zemes, TMA, ceļā) ar zināmiem plūsmas rādītājiem, jo īpaši attiecībā uz izskaitloto rezultātu pareizību un ticamību un to, cik informācija kontrolpunktā ir pareiza, viengabalaina, pieejama, nepārtraukta un savlaicīga.~~

~~Uzraudzības datu apstrādes sistēmas ļauj savā starpā savlaicīgi apmainīties ar būtisku, pareizu, sistemātisku un saskaņotu informāciju, lai nodrošinātu optimizētas operācijas dažādās EATMN daļās.~~

↓ 1070/2009 4. panta 4. punkta
b) apakšpunkts

3.2.2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām

~~Uzraudzības datu apstrādes sistēmas dara iespējamu pakāpenisku pieeju jauniem uzraudzības informācijas avotiem tā, lai uzlabotu kopējo pakalpojuma kvalitāti, jo īpaši saskaņā ar ATM ģenerālplānu.~~

• 552/2004

3.3. Cilvēka mašīnas saskarnes sistēmas

3.3.1. Bezproblēmu darbība

~~Gaisa satiksmes pārvaldības sistēmu cilvēka mašīnas saskarnes projektē, izstrādā, uztur un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai visam vadības personālam piedāvātu pakāpeniski saskaņotu darba vidi, tai skaitā funkcijas un ergonomiku, kas atbilst vajadzīgajām darbībām konkrētajā vidē (uz zemes, TMA, ceļā) ar zināmiem plūsmas rādītājiem.~~

~~3.3.2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām~~

~~Cilvēka mašīnas saskarnes sistēmas ļauj pakāpeniski ieviest jaunas, saskaņotas un apstiprinātas darbības koncepcijas un pastiprinātu automatizāciju tā, lai nodrošinātu, ka vadības personālam uzdotie uzdevumi paliek savienojami ar cilvēka iespējām gan parastos, gan pasliktinātos darbības režīmos.~~

~~4. Komunikācijas sistēmas un procedūras zemes zemes, gaisa zemes un gaisa-gaisa sazināi~~

~~4.1. Bezproblēmu darbība~~

~~Komunikācijas sistēmas projektē, izstrādā, uztur un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai sasniegtu vajadzīgos rezultātus konkrētajā gaisa telpas daļā vai noteiktajā nolūkā, jo īpaši attiecībā uz sakaru apstrādes laiku, viengabalainību, pieejamību un funkceiju nepārtrauktību.~~

~~Sakaru tīkls EATMN ietvaros ir tāds, kas atbilst pakalpojuma kvalitātes, pārklājuma un dublēšanas prasībām.~~

↓ 1070/2009 4. panta 4. punkta
b) apakšpunkts

~~4.2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām~~

~~Komunikācijas sistēmas ļauj īstenot uzlabotas, saskaņotas un apstiprinātas darbības koncepcijas visiem lidojuma posmiem, jo īpaši saskaņā ar ATM ģenerālplānu.~~

• 552/2004

~~5. Navigācijas sistēmas un procedūras~~

~~5.1. Bezproblēmu darbība~~

~~Navigācijas sistēmas projektē, izstrādā, uztur un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai sasniegtu vajadzīgos horizontālās un vertikālās navigācijas rezultātus, jo īpaši attiecībā uz precizitāti un funkcionālo spēju konkrētajā vidē (uz zemes, TMA, ceļā) ar zināmiem plūsmas rādītājiem un pie ekspluatācijas atbilstoši saskaņotām un apstiprinātām darbības koncepcijām.~~

~~6. Uzraudzības sistēmas un procedūras~~

~~6.1. Bezproblēmu darbība~~

~~Uzraudzības sistēmas projektē, izstrādā, uztur un ekspluatē, izmantojot atbilstošas un apstiprinātas procedūras, tā, lai nodrošinātu vajadzīgos rezultātus konkrētajā vidē (uz zemes, TMA, ceļā) ar zināmiem plūsmas rādītājiem un pie ekspluatācijas atbilstoši saskaņotām un apstiprinātām darbības koncepcijām, jo īpaši attiecībā uz precizitāti, pārklājumu, darbības rādītājus un pakalpojuma kvalitāti.~~

~~Uzraudzības tīkls EATMN ietvaros ir tāds, kas atbilst precizitātes, laicīguma, pārklājuma un dublēšanas prasībām. Uzraudzības tīkls ļauj apmainīties ar uzraudzības datiem, lai uzlabotu operācijas visā EATMN tīklā.~~

7. Sistēmas un procedūras aeronavigācijas informācijas pakalpojumiem

7.1. Bezproblēmu darbība

Precīzu, savlaicīgu un sistemātisku aeronavigācijas informāciju pakāpeniski sniedz elektroniskā veidā, pamatojoties uz kopīgi saskaņotām un standartizētām datu kopām.

Laikus ir pieejama precīza un sistemātiska aeronavigācijas informācija, jo īpaši par komponentiem un sistēmām uz zemes.

7.2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām

Ir pieejama un tiek izmantota precīza, pilnīga un atjaunināta aeronavigācijas informācija, lai veicinātu gaisa telpas un lidostu izmantošanas efektivitātes nepārtrauktu paaugstināšanu.

8. Sistēmas un procedūras meteoroloģiskās informācijas izmantošanai

8.1. Bezproblēmu darbība

Sistēmas un procedūras meteoroloģiskās informācijas izmantošanai uzlabo šīs informācijas sniegšanu un atspoguļošanu, izmantojot saskaņotu datu kopu.

8.2. Atbalsts jaunām darbības koncepcijām

Sistēmas un procedūras meteoroloģiskās informācijas izmantošanai uzlabo šīs informācijas pieejamību un ātrumu, ar kādu to iespējams izmantot, lai veicinātu gaisa telpas un lidostu izmantošanas efektivitātes nepārtrauktu paaugstināšanu.

III PIELIKUMS

KOMPONENTI

~~EK deklarācija~~

~~par atbilstību,~~

~~par piemērotību lietošanai~~

1. KOMPONENTI

~~Komponentus norāda savietojamības īstenošanas noteikumos saskaņā ar šās regulas 3. panta noteikumiem.~~

2. DARBĪBAS JOMA

~~EK deklarācija ietver~~

~~vai nu komponenta patiesas atbilstības novērtējumu, kas aplūkots atsevišķi, izpildot Kopienas specifikācijas, vai~~

~~komponenta lietošanas piemērotības novērtējumu, komponentu aplūkojot tā gaisa satiksmes pārvaldības vidē.~~

~~Pilnvaroto iestāžu īstentās novērtēšanas procedūras projektēšanas un ražošanas stadijās tiks izstrādātas, balstoties uz Lēmumā 93/465/EEK definētajiem moduļiem, saskaņā ar attiecīgajos savietojamības īstenošanas noteikumos izklāstītajiem nosacījumiem.~~

3. EK DEKLARĀCIJU SATURS

~~EK atbilstības deklarācijai un EK deklarācijai par lietošanas piemērotību, un pavaddokumenti jābūt datētiem un parakstītiem.~~

~~Šo deklarāciju raksta tajā pašā valodā kā lietošanas norādījumus un tajā iekļauj:~~

~~atsauces uz regulām,~~

~~ražotāja vai tā pilnvarota pārstāvja Kopienā nosaukums un adrese (norādiet tirdzniecības nosaukumu un pilnu adresi un, pilnvarota pārstāvja gadījumā, arī ražotāja tirdzniecības nosaukumu),~~

~~komponenta apraksts,~~

~~tās procedūras apraksts, kura ievērota, lai apliecinātu atbilstību vai lietošanas piemērotību (šās regulas 5. pants),~~

~~visi būtiskie noteikumi, kuriem atbilst komponents, un īpaši tā ekspluatācijas noteikumi,~~

~~attiecīgā gadījumā – nosaukums un adrese pilnvarotajai iestādei vai pilnvarotajām iestādēm, kas iesaistītas ievērotajā procedūrā attiecībā uz atbilstību vai piemērotību izmantošanai, un pārbaudes sertifikāta datums, vajadzības gadījumā norādot sertifikāta derīguma termiņu un nosacījumus,~~

~~vajadzības gadījumā – atsauce uz ievērotajām Kopienas specifikācijām,~~

~~norāde uz parakstītāju, kas pilnvarots uzņemties saistības ražotāja vai ražotāja pilnvarota pārstāvja Kopienā vārdā.~~

IV PIELIKUMS

SISTĒMAS

Sistēmu EK verificēšanas deklarācija

Sistēmu verificēšanas procedūra

1. SISTĒMU EK VERIFICĒŠANAS DEKLARĀCIJAS SATURS

EK verificēšanas deklarācija un pavaddokumenti jādatē un jāparaksta. Šai deklarācijai jābūt tajā pašā valodā, kurā ir tehniskā dokumentācija, un tai jāsaturs šāda informācija:

- atsaucē uz regulām,
- aeronavigācijas pakalpojumu sniedzēja nosaukums un adrese (tirdzniecības nosaukums un pilna adrese),
- sistēmas īss apraksts,
- tās procedūras apraksts, kura ievērota, lai apliecinātu sistēmas atbilstību (šās regulas 6. pants),
- attiecīgā gadījumā — tās pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese, kura veica uzdevumus attiecībā uz verificēšanas procedūru,
- atsaucē uz tehniskajā dokumentācijā ietvertajiem dokumentiem,
- vajadzības gadījumā — atsaucē uz Kopienas specifikācijām,
- visi būtiskie pagaidu vai galīgie noteikumi, kuriem jāatbilst sistēmām, un jo īpaši, attiecīgā gadījumā, visi spēkā esošie ierobežojumi vai nosacījumi,
- pagaidu deklarācijas gadījumā — EK deklarācijas derīguma termiņš,
- parakstītāja identifikācija.

2. SISTĒMU VERIFICĒŠANAS PROCEDŪRA

Sistēmu verificēšana ir procedūra, ar kuru aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējs pārbauda un apliecinā, ka sistēma atbilst regulai un var tikt nodota ekspluatācijā, pamatojoties uz šo regulu.

Sistēmu pārbauda attiecībā uz katru no šiem aspektiem:

- vispārējā projektēšana,
- sistēmas izstrāde un iekļaušana, tai skaitā it īpaši komponentu montāža un savstarpējā pielāgošana,
- operatīvā sistēmu apvienošana,
- attiecīgā gadījumā — īpašie sistēmas uzturēšanas noteikumi.

Ia attiecīgie savietojamības īstenošanas noteikumi pieprasa pilnvarotās iestādes iesaistīšanos, pilnvarotā iestāde pēc tai uzticēto uzdevumu izpildes sagatavo atbilstības sertifikātu par paveiktajiem uzdevumiem. Šis sertifikāts ir paredzēts aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējam. Tad pakalpojumu sniedzējs sastāda EK verificēšanas deklarāciju, kas paredzēta valsts uzraudzības iestādei.

3. TEHNISKĀ DOKUMENTĀCIJA

~~EK verificēšanas deklarācijai pievienotajā tehniskajā dokumentācijā jābūt ietvertiem vajadzīgajiem dokumentiem par sistēmas raksturlielumiem, tai skaitā par ekspluatācijas apstākļiem un ierobežojumiem, kā arī dokumentiem, kas vajadzības gadījumā apliecina komponentu atbilstību.~~

~~Ir iekļauti vismaz šādi dokumenti:~~

~~norādes uz iepirkumam izmantoto tehnisko specifikāciju būtiskajām daļām, kas nodrošina atbilstību piemērojamajiem savietojamības īstenošanas noteikumiem un, attiecīgā gadījumā, Kopienas specifikācijām,~~

~~šās regulas 3. pantā minētais komponentu saraksts,~~

~~EK atbilstības deklarācijas vai EK deklarācijas par lietošanas piemērotību kopijas, kas saskaņā ar šās regulas 5. pantu jāsniedz augšminētajiem komponentiem un kam attiecīgā gadījumā jāpievieno pilnvaroto iestāžu veikto testu un pārbažu protokolu kopijas,~~

~~ja sistēmas(u) verificēšanā ir bijusi iesaistīta pilnvarota iestāde, tad ar tās parakstu apliecināts sertifikāts, kurā norādīts, ka sistēma atbilst šās regulas prasībām, un minētas visas atrunas, kuras izdarītas darbību veikšanas laikā un nav atsauktas,~~

~~ja ir iesaistījusies pilnvarotā iestāde, testu un uzstādīšanas konfigurācijas protokols, kas sastādīts ar mērķi nodrošināt atbilstību pamatprasībām un visām īpašajām prasībām, kas ietvertas attiecīgajos savietojamības īstenošanas noteikumos.~~

4. IESNIEGŠANA

~~Tehniskā dokumentācija jāpievieno EK verificēšanas deklarācijai, kuru aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējs iesniedz valsts uzraudzības iestādei.~~

~~Tehniskās dokumentācijas kopija pakalpojuma sniedzējam jā saglabā visā sistēmas lietošanas laikā. Tā jānosūta jebkurai citai dalībvalstij, kura to pieprasa.~~

III PIELIKUMS
ATBILSTĪBAS TABULA

Regula 549/2004	Regula 550/2004	Regula 551/2004	Regula 552/2004	Šī regula
1. panta 1. līdz 3. punkts				1. panta 1. līdz 3. punkts
		1. panta 3. punkts		1. panta 4. punkts
1. panta 4. punkts				1. panta 5. punkts
	1. pants			-----
		1. panta 1., 2. un 4. punkts		-----
			1. pants	-----
2. panta Nr. 1) līdz 35)				2. panta Nr. 1) līdz 35)
				2. panta Nr. 36) līdz 38)
2. panta Nr. 17), 18), 23), 24), 32), 35), 36)				-----
3. pants				-----
4. panta 1. un 2. punkts				3. panta 1. un 2. punkts
				3. panta 3. un 4. punkts
4. panta 3. punkts				3. panta 5. punkts

				3. panta 6. punkts
3. panta 4. līdz 5. punkts				3. panta 7. un 8. punkts
				3. panta 9. punkts
	2. panta 1. punkts			4. panta 1. punkta a) apakšpunkts
				4. panta 1. punkta b) līdz g) apakšpunkts
	2. panta 2. punkts			4. panta 2. punkts
				5. panta 1. un 2. punkts
	2. panta 3. līdz 6. punkts			5. panta 3. līdz 6. punkts
	3. panta 1. un 2. punkts			6. panta 1. un 2. punkts
			8. panta 1. un 3. punkts	6. panta 3. un 4. punkts
				6. panta 5. punkts
			8. panta 2. un 4. punkts	-----
	6. pants			----- -
10. panta 1. punkts				7. panta 1. punkts

				7. panta 2. punkts
	7. panta 1. punkts			8. panta 1. punkts
				8. panta 2. punkts
	7. panta 4. un 6. punkts			8. panta 3. un 4. punkts
	7. panta 2., 3., 5. un 7. līdz 9. punkts			-----
	8. pants			9. pants
				10. pants
	9. pants			-----
11. pants				11. pants
	14. pants			12. pants
	15. pants			13. pants
	16. pants			14. pants
	15.a pants			15. pants
	9.a panta 1. punkts			16. panta 1. un 3. punkts
				16. panta 2. punkts
	9.a panta 2. punkta i) apakšpunkts			-----

	9a. panta 2. punkts			16. panta 4. punkts
				16. panta 5. punkts
	9.a panta 3. līdz 9. punkts			16. panta 6. līdz 12. punkts
	9.b pants			-----
		6. panta 1. punkts līdz 2. punkta b) apakšpunkts		17. panta 1. punkts un 2. punkta b) apakšpunkts
				17. panta 2. punkta c) līdz e) apakšpunkts
		6. panta 3. punkts līdz 4. punkta d) apakšpunkts		17. panta 3. punkts līdz 4. punkta d) apakšpunkts
				17. panta 4. punkta e) apakšpunkts
		6. panta 4. punkta e) līdz f) apakšpunkts		17. panta 4. punkta f) un g) apakšpunkts
		6. panta 5. un 7. punkts		17. panta 5. un 6. punkts
		6. panta 8. un 9. punkts		-----
	10. pants			18. pants
				19. pants

	11. pants			20. pants
	12. pants			21. pants
	13. pants			22. pants
		3. pants		-----
		3.a pants		23. pants
		4. pants		-----
		7. pants		-----
		8. pants		-----
				24. panta 1. un 2. punkts
			3. panta 3. punkts	-----
			2. pants līdz 3. panta 2. punkts	-----
			3. panta 4. līdz 7. punkts	-----
	17. panta 1. punkts			25. pants
				26. pants
5. panta 1. līdz 3. punkts				27. panta 1. līdz 3. punkts
5. panta 4. un 5. punkts				-----
10. panta 2. un 3. punkts				28. panta 1. un 2. punkts

6. pants				29. pants
7. pants				30. pants
8. pants				31. pants
	4. pants			-----
			9. pants	-----
	18. pants			32. pants
9. pants				33. pants
12. panta 2. līdz 4. punkts				34. panta 1. līdz 3. punkts
12. panta 1. punkts				-----
	18.a pants			-----
		10. pants		-----
13. pants				35. pants
13.a pants				36. pants
			10. pants	-----
			11. pants	37. pants
	19. panta 1. punkts			38. pants
	19. panta 2. punkts			-----
	I pielikums		V pielikums	I pielikums
			I pielikums	-----

	II pielikums			II pielikums
			II pielikums	-----
				III pielikums
			III pielikums	-----
			IV pielikums	-----

↑